



Encuesta EANNA 2012

Manual de Trabajo de Campo

Encuesta

EANNA

2012

Manual de Trabajo de Campo

Nombre Encuestador(a):

TABLA DE CONTENIDOS

1. INTRODUCCIÓN AL ESTUDIO	7
1.1. Antecedentes generales	7
1.2. Objetivos de la Encuesta	8
1.3. Diseño Muestral	9
2. INSTRUCCIONES AL ENCUESTADOR	11
2.1. El rol del encuestador	12
2.2. Estructura Orgánica para el Trabajo de Campo	12
2.3. Protocolo de Entrevista	13
3. INSTRUCCIONES PARA COMPLETAR LOS CUESTIONARIOS	25
3.1. Hoja de Ruta	26
3.2. Como completar la información de las carátulas	37
3.3. Uso de tarjetas de respuesta	39
3.4. Instrucciones de navegación de los cuestionarios	39
4. CUESTIONARIO PADRES	43
4.1. Identificación del hogar actual del NNA	44
4.2. Conceptos importantes	45
4.3. Revisión Pregunta por Pregunta	49
5. CUESTIONARIO NIÑOS	65
5.1. Conceptos importantes	67
5.2. Revisión Pregunta por Pregunta	71
6. CUESTIONARIO AUTOAPLICADO	97
7. GLOSARIO	103

1. INTRODUCCIÓN AL ESTUDIO

1.1. Antecedentes generales

El Ministerio de Desarrollo Social (ex MIDEPLAN) es responsable de evaluar la situación socioeconómica así como el impacto de los programas sociales en las condiciones de vida de la población, en particular de los grupos definidos como prioritarios por la política social, con el propósito de fortalecer y mejorar la eficacia y la eficiencia de las políticas públicas.

Los niños, niñas y adolescentes constituyen una prioridad de la agenda social. A fin de disponer de información actualizada y relevante para este grupo, el ministerio se encuentra aplicando la Encuesta de Actividades de Niños, Niñas y Adolescentes (EANNA) 2012, en una acción coordinada con el Ministerio de Trabajo y Previsión Social y la Organización Internacional del Trabajo.

La encuesta será levantada entre los meses de Febrero y Abril de 2012 por el Centro de Microdatos de la Universidad de Chile. En total, se espera entrevistar a 10.000 niños y niñas en todo el territorio nacional.

Los datos que se recogerán a través de la encuesta EANNA permitirán conocer las condiciones de vida de los niños y niñas, a partir de sus propios relatos. Este manual, dirigido a encuestadores, supervisores y encargados del levantamiento de la Encuesta EANNA, es parte fundamental de este estudio. Es importante que Ud. se familiarice con este documento, ya que aquí se presentan las instrucciones y definiciones que se requieren para el adecuado desarrollo de las actividades de encuestaje.

Luego de este capítulo introductorio, el capítulo 2 presenta instrucciones generales para el trabajo de campo. El capítulo 3 entrega instrucciones para completar los cuestionarios y la Hoja de Ruta. Los capítulos 4, 5 y 6 describen los objetivos, principales conceptos y preguntas de los cuestionarios de Padres, Niños y Autoaplicado.

Nuestra aspiración es recolectar información de calidad, que permita conocer la situación de los niños, niñas y adolescentes en nuestro país.

1.2. Objetivos de la encuesta

La encuesta EANNA fue diseñada para “preguntar, consultar y escuchar” directamente a los niños, niñas y adolescentes del país. Este aspecto es destacable, ya que el estudio de las condiciones de vida de los niños, niñas y adolescentes, desde su propia perspectiva, constituye un aporte significativo para la evaluación y el diseño de políticas públicas orientadas a esta población.

Esta investigación representa aportes en tres ámbitos: la metodología, los contenidos y su proyección. En la metodología, son varios los aspectos a relevar. Primero, es una encuesta de seguimiento a una submuestra de hogares entrevistados en CASEN 2011. Ello permitirá expandir las posibilidades de análisis de los datos EANNA, agregando datos provenientes de la encuesta CASEN. Por otra parte, para adaptar las preguntas a los niños más pequeños, se desarrollaron entrevistas en profundidad con niños, padres y encuestadores, a partir de las cuales se formularon las preguntas y protocolos de entrevista para solicitar el consentimiento tanto de los padres como de los niños(as) a entrevistar. Además, se elaboraron ilustraciones que permiten facilitar el entendimiento y el recuerdo de las actividades que realizan los niños en la vida diaria.

En los contenidos, se consulta sobre temas que permitan caracterizar las principales actividades de niños, niñas y adolescentes, sus rutinas y aquellos antecedentes que contribuyen a conocer y analizar sus condiciones de vida. Se recopila información sobre actividades de la vida diaria, tareas domésticas, educación (asistencia, desempeño, relaciones), prácticas de deportes y actividades físicas, redes de apoyo, participación y actividades sociales. Adicionalmente, a los adolescentes se les pregunta sobre sexualidad, consumo de drogas y otras materias, mediante un cuestionario que completan ellos mismos en forma privada.

En relación a su proyección, la encuesta propicia una agenda de trabajo multisectorial e interinstitucional, tanto para el análisis de la información, como para el avance en la elaboración de estrategias que permita generar mejores condiciones de vida de la población infantil y adolescente. En este ámbito, la encuesta EANNA contribuye a responder los requerimientos de información y el seguimiento de la Convención de Derechos del Niño(a) de Naciones Unidas (ratificada por Chile en 1990) y los Convenio N° 138 y N° 182 de la Organización Internacional del Trabajo.

Finalmente, cabe señalar que parte de los objetivos de la Encuesta EANNA 2012, es recopilar información sobre la magnitud, características y principales determinantes del trabajo infantil en Chile y actualizar su diagnóstico. Esta investigación, es un esfuerzo conjunto del Ministerio de Desarrollo Social; Ministerio del Trabajo y Previsión Social y la Organización Internacional del Trabajo, a través de la Unidad de Estadísticas del Programa Internacional para la Erradicación del Trabajo Infantil – IPEC.

1.3. Diseño Muestral

La población objetivo de este estudio son los niños, niñas y adolescentes que residen en viviendas particulares en el territorio nacional. Esta definición excluye a niños que residen en hogares colectivos o en la calle. Para fines de esta investigación, se define como niños a las personas que tienen entre 5 y 17 años cumplidos al mes de Marzo de 2012.

Para la selección de la muestra, se utilizó como marco de muestreo los hogares entrevistados para la submuestra 1 de CASEN 2011 (aplicada entre el 17/oct y el 22/nov). En total, se entrevistaron 27.934 hogares, de los cuales 12.634 correspondían a hogares con niños entre 5 y 17 años. En estos hogares, se encontraron 19.151 niños entre 5 y 17 años.

Se agruparon los niños en cuatro estratos, según su edad proyectada a Marzo de 2012: 5 a 8 años, 9 a 11 años, 12 a 14 años y 15 a 17 años. Al interior de cada estrato, se ordenaron los niños según la ubicación geográfica de sus domicilios (área, comuna y sección/manzana) y, luego, se utilizó un mecanismo de selección sistemática para seleccionar cuatro muestras independientes en cada uno de los cuatro grupos etarios, de 1.000, 2.000, 3.500 y 3.500 niños, respectivamente.

El mecanismo de selección de la muestra permite que exista muestra en cada una de las quince regiones del país. Sin embargo, es importante recordar que la muestra no fue diseñada para producir estadísticas regionales. El Cuadro INT-1 presenta la distribución de la muestra entre los cuatro grupos etarios y las cuatro grandes zonas geográficas. En total, se espera lograr un total de 10.000 entrevistas con niños, niñas y adolescentes en todo el país.

MACROZONAS*	5 A 8 AÑOS	9 A 11 AÑOS	12 A 14 AÑOS	15 A 17 AÑOS	TOTAL
Norte	296	540	889	848	2.573
Centro	306	637	1.139	1.276	3.358
Sur	277	580	1.024	916	2.797
Metro	121	243	448	460	1.272
PAÍS	1.000	2.000	3.500	3.500	10.000

Cuadro INT-1. Distribución muestra EANNA 2012, por tramo etario y macrozonas.

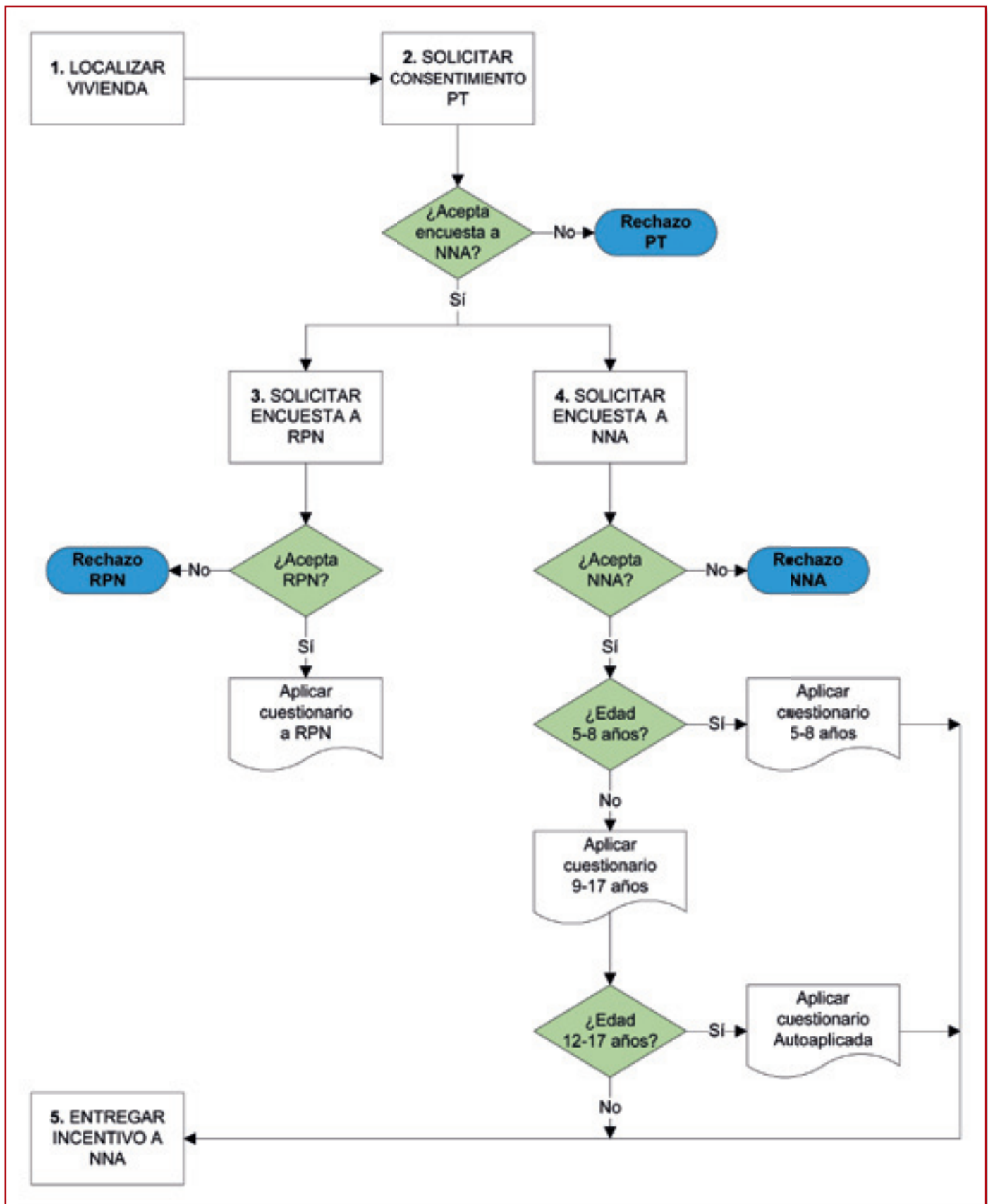
(*) Norte: Arica y Parinacota, Tarapacá, Antofagasta, Atacama, Coquimbo.

Centro: Valparaíso, O'Higgins, Maule, Bío Bío.

Sur: La Araucanía, De los Lagos, De los Ríos, Aysén, Magallanes.

Metro: Metropolitana.

2. INSTRUCCIONES AL ENCUESTADOR



Cuadro INS-1. Protocolo de Entrevistas EANNA 2012

2.1 El rol del encuestador

La importancia de la Encuesta EANNA radica en obtener datos confiables que reflejen los comportamientos, opiniones y actividades que realizan los niños, niñas y adolescentes que forman parte del estudio. Para lograr este objetivo, es fundamental contar con encuestadores que desarrollen sus tareas en forma responsable y siguiendo buenas prácticas. Se espera que el encuestador:

- ▶ Estudie cabalmente el contenido de este documento, de manera que logre dominar los conceptos, procedimientos y protocolos que se incluyen en él.
- ▶ Cumpla rigurosamente las instrucciones, procedimientos y protocolos entregados en este manual.
- ▶ Siga estricta y responsablemente las instrucciones entregadas por las personas encargadas del trabajo de campo.
- ▶ Establezca una actitud que genere confianza y seguridad a los entrevistados.
- ▶ Mantenga una actitud de cordialidad y calma ante situaciones inesperadas como: reclamos (directos o indirectos) rechazos bruscos o violentos, amenazas u otro tipo de situaciones similares.
- ▶ Llene completa y correctamente cada uno de los cuestionarios que le corresponda aplicar.
- ▶ Llene completa y correctamente toda la información requerida en la Hoja de Ruta

La Encuesta EANNA se aplicará a niños, niñas y adolescentes entre 5 y 17 años. Dado que se entrevista a menores de edad, el equipo de investigación tomó la decisión de reclutar exclusivamente a encuestadoras mujeres para este estudio. En lo que sigue del documento, sin embargo, el texto se refiere a “encuestador” en forma general.

2.2 Estructura Orgánica para el Trabajo de Campo

El equipo de trabajo de campo se encuentra distribuido en múltiples sedes a lo largo del territorio nacional, las que son dirigidas y coordinadas por el Coordinador General de Terreno a cargo de la Encuesta EANNA 2012. No obstante, los equipos en cada región son liderados por un Coordinador Zonal y un número de Coordinadores de Grupo (en atención al tamaño de la muestra en cada sede).

La función del Coordinador Zonal es dirigir y coordinar el trabajo de terreno en la sede. Entre sus tareas principales se destacan:

- Seleccionar y capacitar el personal a su cargo.
- Organizar la distribución del trabajo para cada una de las sedes.
- Facilitar los recursos financieros y logísticos necesarios para que la zona opere con normalidad.
- Hacer reportes periódicos a la Coordinación General.
- Evaluar el personal a su cargo.

Cada Encuestador trabaja bajo las órdenes de un Coordinador de Grupo, quien es el responsable de coordinar y entregar las instrucciones específicas para el trabajo de campo, resolver dudas, entregar la muestra y los materiales necesarios para el levantamiento de la información. Entre sus principales tareas se destacan:

- Dirigir y guiar el trabajo del grupo de encuestadores a su cargo.
- Asistir y/o capacitar encuestadores.
- Entregar y revisar el 100% de las encuestas asignadas en su sede.
- Revisar en presencia del encuestador cada una de las encuestas que se reciban diariamente.
- Facilitar los recursos financieros y logísticos necesarios para el trabajo de sus encuestadores.
- Reportar en forma periódica el estado de avance de la muestra asignada.
- Hacer un reporte escrito de su trabajo.
- Evaluar el personal a su cargo.

Los Encuestadores son responsables de realizar la recolección de los datos y de su correcto registro. Entre sus principales tareas destacan:

- Localizar y encuestar a las personas en las viviendas seleccionadas que le han sido asignadas por el Coordinador de Grupo.
- Ajustarse a los procedimientos establecidos para el trabajo de terreno.
- Él organiza los tiempos y horarios de que dispone para realizar las entrevistas.
- Llenar completa y correctamente los cuestionarios de acuerdo al número de niños seleccionados en cada hogar.
- Regresar al hogar las veces que sea necesario, con fines de corregir o completar información faltante.
- Aceptar las recomendaciones de su Coordinador de Grupo para mejorar la calidad de sus encuestas.
- Entregar conforme la totalidad de su trabajo a su Coordinador de Grupo.
- Reportar en forma periódica el estado de avance de las direcciones de la muestra que le ha sido asignada.

ANTES DEL TRABAJO DE CAMPO	DURANTE EL TRABAJO DE CAMPO	DESPUÉS DEL TRABAJO DE CAMPO
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Asistir a la jornada de capacitación y atender a todas las instrucciones que se le impartan, para realizar eficientemente su trabajo. ▶ Conocer todas las instrucciones y definiciones contenidas en este Manual. ▶ Estudiar los Cuestionarios hasta llegar a dominar completamente su manejo. ▶ Preocuparse de recibir el material necesario para efectuar su trabajo (credencial, carpeta con hojas de ruta y formularios necesarios, consentimientos, etc.). 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Planificar cuidadosamente la ruta de direcciones que realizará con el objetivo de optimizar su tiempo de desplazamiento. ▶ Consultar con su Coordinador de Grupo cada vez que surja algún problema en el trabajo de campo, con fines de adoptar soluciones apropiadas y oportunas. ▶ Llevar un control diario del trabajo realizado y consignar el resultado de cada visita en la Hoja de Ruta. ▶ Adaptar su horario de trabajo a las disponibilidades de tiempo del hogar seleccionado. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Revisar los cuestionarios, a fin de verificar que estén correctamente llenados. ▶ Revisar la hoja de direcciones y organizar la agenda de trabajo del día siguiente, llenar los estados de avance por cada encuesta asignada. ▶ Ordenar y entregar a su Coordinador de Grupo el material completo. De igual manera, informarle acerca de todas las incidencias del trabajo de campo (ej: viviendas desocupadas, rechazos, etc.)

Cuadro INS-2. Actividades Generales del Trabajo de Campo

2.3 Protocolo de Entrevista

La Encuesta EANNA 2012 puede ser definida como una “encuesta de seguimiento”, ya que se trata de una selección de hogares que fueron entrevistados recientemente (Oct-Nov 2011) para la Encuesta CASEN 2011.

Este hecho puede ayudar a facilitar el proceso de reclutamiento de los hogares para este segundo estudio, ya que en esa oportunidad se les informó a todos los hogares con niños entre 5 y 17 años que se estaría realizando la Encuesta EANNA en los próximos meses y que su hogar podría ser seleccionado para este estudio.

En las encuestas de seguimiento, el encuestador conoce con anticipación los datos que permiten identificar a la persona que es el “informante objetivo” del estudio. En el caso de la Encuesta EANNA, existen tres informantes objetivo:

1. El niño, niña o adolescente que fue seleccionado al azar para participar en el estudio. En adelante, nos referimos al niño seleccionado como NNA (Niño, Niña o Adolescente).
2. El padre (madre), padrastro (madrastra) o tutor legal del NNA. En adelante, nos referimos a este adulto como PT (Padre o Tutor).
3. El adulto que está a cargo del cuidado del NNA la mayor parte del tiempo. En adelante, nos referimos a este adulto como RPN (Responsable Principal del Niño(a)). En la mayoría de los casos el PT es la misma persona que el RPN.

El NNA es el informante más importante en la Encuesta EANNA. En la mayoría de los hogares de la muestra existe solo 1 NNA seleccionado, sin embargo en un cierto porcentaje de los hogares hay 2 ó más NNA seleccionados para el estudio. La cantidad de niños que se requiere entrevistar en cada hogar es producto de una metodología de selección al azar.

La recolección de la información de la encuesta EANNA requiere la utilización de cuestionarios, los que se aplican a los NNA y los RPN:

NOMBRE DE CUESTIONARIOS		INFORMANTE OBJETIVO
P	Padres	RPN
N	Niños 5 a 8 años	NNA de 5 a 8 años de edad
A	Adolescentes 9 a 17 años	NNA de 9 a 17 años de edad
AA	Autoaplicado	NNA de 12 a 17 de edad

La letra de identificación está claramente visible en el extremo superior derecho de los cuestionarios. Los cuestionarios para los NNA se diferencian en el lenguaje utilizado y en la cantidad de preguntas. Los cuestionarios para los niños(as) entre 5-8 años tienen menos preguntas, utilizan un lenguaje más sencillo y tienen preguntas simplificadas que permitan facilitar la comprensión de los entrevistados más pequeños.

Los cuestionarios EANNA se aplican a través de entrevistas individuales con el RPN y el NNA seleccionado. Para poder realizar estas entrevistas, es obligatorio conseguir el consentimiento de cada una de las personas que se requiere entrevistar. Para estos efectos, se desarrollo un protocolo de encuestaje que consta de cinco pasos:

1. Localizar la vivienda del NNA
2. Obtener consentimiento del PT
3. Solicitar entrevista con RPN
4. Solicitar entrevista con NNA
5. Entregar incentivos a NNA

El cuadro INS-2 ilustra la secuencia de aplicación del protocolo. A continuación se describen cada uno de los pasos.

PASO 1:

Localizar la vivienda del NNA

Uno de los desafíos mas importantes en una encuesta de seguimiento como EANNA 2012 es lograr localizar a las mismas personas entrevistadas en CASEN 2011. En estudios de este tipo, personas que tienen menor probabilidad de ser contactados exitosamente en una segunda visita incluyen aquellas:

- En hogares de alta movilidad, tales como aquellos en condición de allegados, arrendatarios, o pensionistas.
- En viviendas que presentan dificultades de acceso, tales como las que se ubican en condominios cerrados, con conserjes o con citofonos.
- En zonas rurales o aisladas, ya que a veces no se cuenta con direcciones exactas o con descripciones que sean fáciles de interpretar.

Por esta razón, es de suma importancia contar con estrategias efectivas para “no perderles la pista” a los hogares seleccionados.

¿Que hacer en caso de no encontrar al hogar seleccionado?

Si el encuestador localiza la dirección seleccionada y se da cuenta que la vivienda está deshabitada u ocupada por otro hogar, debe:

1. Conseguir datos de contacto del hogar con informantes del entorno, y
2. Dar aviso inmediatamente a su Coordinador de Grupo.

- **Vivienda:** En primer lugar, preguntar en la misma vivienda, en caso de haber nuevos moradores, si tienen la nueva dirección de la familia buscada, teléfono de contacto, dirección de algún familiar o amigo, o alguna referencia sobre los informantes que está buscando.
- **Entorno de la vivienda:** En caso que la vivienda este deshabitada o la familia que ocupa actualmente la vivienda no conoció a los antiguos moradores (o no tiene información de ellos), se deberá consultar con los vecinos o en algún negocio del barrio, kiosco de diarios, sede social, etc. La dirección de la familia buscada, teléfono de contacto, dirección de algún familiar o amigo o cualquier información que permitiera dar con el paradero del hogar buscado. En esta indagación deberá consultar si existe en el vecindario compañeros de trabajo o estudio de algún miembro del hogar seleccionado, para obtener información de donde se puede ubicar nuevamente a alguno de los miembros del hogar entrevistado en CASEN 2011.

Debe registrar esta situación en su hoja de ruta y dar aviso al Coordinador de Grupo. Dos instituciones que pueden ayudar a la localización de personas son:

- **Organizaciones locales:** Se entiende como organizaciones locales a la Junta de Vecinos, Centros de Madre, Juntas Deportivas, entre otras. Intente contactar a integrantes de alguna de estas organizaciones locales del sector donde se ubica el hogar a encuestar, ellos pudieran manejar información que le ayude a localizar a los individuos que se buscan.
- **Carabineros:** De existir una comisaría en el sector en que se ubica la vivienda, se podrá pedir información de los hogares buscados, por sí hubiesen solicitado salvoconducto para el cambio.

PASO 2:

Solicitar Consentimiento Informado

- ▶ Durante su primera visita al hogar seleccionado, Ud. debe pedir hablar con el padre, madre y/o tutor del NNA. Recuerde que la seguridad y confianza con que usted se presente ayuda a transmitir confianza en el entrevistado. Del mismo modo, si usted se muestra nervioso y con poco manejo de los temas del estudio, entonces puede generar desconfianza y posiblemente rechazo por parte de los entrevistados.
- ▶ Por esta razón, es importante que Ud. se presente con una actitud y enfoque positivo. No utilice expresiones como “¿está usted muy ocupado?”, “¿Tiene usted unos minutos?” o “¿le importaría contestar algunas preguntas?”. Estas palabras podrían motivar un rechazo. Le sugerimos, por ejemplo que comience con la siguiente presentación:

Señor(a): Mi nombre es soy encuestadora del Centro de Microdatos de la Universidad de Chile, institución que está a cargo de realizar un estudio sobre las actividades que desarrollan los niños, niñas y adolescentes de nuestro país. Esta es mi credencial. Por favor, lea su contenido y concédame unos minutos de su tiempo para contarle acerca de este estudio.

¡Repítala varias veces hasta retener su contenido!

- ▶ En caso de que el padre, madre o tutor del NNA no esté presente al momento de la visita, se debe comunicar con otro adulto, explicarle el motivo de la visita y recoger información respecto al día y hora en que el adulto requerido se encuentre en casa. Se recomienda solicitar teléfonos de contacto del PT y del RPN para coordinar la siguiente visita.

¿Qué hacer una vez que el PT acepta ser entrevistado?

- ▶ Agradecer su colaboración y tiempo.
- ▶ Señale al PT que lo primero que Ud. debe hacer es explicarle el objetivo del estudio y conseguir su autorización para la realización de las entrevistas al NNA y al RPN. Para ello, Ud. le debe entregar el documento Consentimiento Informado y al mismo tiempo explicar su contenido.

- En cuanto le entregue este documento al PT, Ud. le debe explicar en forma sencilla y directa los aspectos más importantes del documento:
- Que el NNA fue seleccionado “al azar” entre miles de niños pertenecientes a familias entrevistadas en CASEN 2011, y que la entrevista no puede ser completada por ningún otro niño(a) en el hogar o en el barrio.
 - Que el objetivo es aplicar dos encuestas, una dirigida al NNA seleccionado para el estudio y otra dirigida a quien ejerce las funciones de responsable principal del NNA seleccionado.
 - La encuesta que responderá el NNA pretende conocer las actividades de la vida diaria que realizan los niños(as) y adolescentes entre los 5 y 17 años. Si el NNA tiene entre 12 y 17 años, recuerde mencionar que también se pregunta sobre conocimiento en temas de fertilidad y consumo de alcohol y drogas.
 - La encuesta al RPN tiene como finalidad recoger antecedentes del entorno familiar del NNA seleccionado.
 - Mencione que para ambos cuestionarios, no hay respuestas correctas o incorrectas y que sólo se necesita la información sincera frente a los temas consultados.
 - Haga especial énfasis en la confidencialidad de la entrevista. No se recogen datos identificatorios como apellidos y RUN y los datos recolectados se utilizarán sólo para fines de investigación.
 - Mencione que la institución a cargo del trabajo de campo es el Centro de Microdatos de la Universidad de Chile.
- Finalmente, es importante que le aclare al PT que la participación en el estudio es completamente voluntaria, ya que independiente de su consentimiento se les preguntará individualmente al NNA y RPN por su disposición a participar en el estudio.
- Recuérdelo, sin embargo, que es de suma importancia que el NNA y el RPN participen en esta instancia ya que los datos recolectados permitirá contribuir a un mejor entendimiento de las opiniones y el comportamiento de los niños(as) y adolescentes entre 5 y 17 años.

¿Qué pasa si el PT rechaza participar en el estudio?

- Lo primero que Ud. debe hacer es indagar por las razones que pueda tener el PT para rechazar el estudio. El cuadro INS-5 tiene varios ejemplos de respuestas a preocupaciones que pudiera tener el PT (u otro informante del hogar) en relación a su participación en el estudio.
- Por ejemplo, si el PT tiene aprehensiones acerca del uso de sus datos, Ud. debe recalcar que los datos que se solicitarán se utilizarán sólo con fines científicos, que se mantendrán en absoluta reserva y que son anónimos, ya que durante las entrevistas no se solicita ni los apellidos ni el R.U.N de las personas.
- Si quisieran hablar con algún superior o con los investigadores a cargo del estudio, Ud. le puede indicar la existencia del call-center **600-9785000** donde el entrevistado puede llamar, a costo de llamada local, para resolver cualquier duda acerca de este proyecto. Además, indicar que puede acceder a la página web: www.microdatos.cl/eanna2012 que permite al entrevistado chequear su identidad como encuestador o bien dirigir sus consultas a encuestaeanna2012@microdatos.cl
- En caso de que pese a sus esfuerzos las personas continúen rehusando las entrevistas, Ud. debe explicar al PT que debe consignar esta respuesta en el Consentimiento Informado.

¿Cómo completar el Consentimiento Informado?

- Una vez terminado de aclarar las dudas respecto a los objetivos del estudio y los potenciales riesgos y beneficios de la participación en el estudio, Ud. le debe solicitar al PT que complete el Consentimiento Informado.
- Para completar el documento, el PT debe escribir su nombre completo y marcar las casillas “SI” o “NO” para expresar su voluntad de autorizar (o no) que se soliciten entrevistas con el NNA y el RPN. Este punto es importante de destacar: **El PT nos autoriza a solicitar entrevistas al NNA y al RPN. Sin embargo, esta autorización no los obliga a ellos(as)**

a participar en las entrevistas. Parte del protocolo de encuestaje EANNA requiere que - en forma independiente - se solicite la participación directamente al NNA y al RPN. La participación de cada uno es voluntaria y no depende de la participación de otros miembros del hogar.

- ▶ Si el PT no se siente cómodo dejando por escrito su decisión (ya sea de aceptación o de rechazo del estudio), usted debe indicarle que Ud. misma (encuestadora) debe completar el formulario. Explique al PT que esto es parte del protocolo, en el cual se consigna que el PT expresó su voluntad en forma oral y que quien registró la información por escrito fue Ud. (la encuestadora).
- ▶ Completar este documento es importante para los investigadores, ya que se debe contar con evidencia de que se solicitó la autorización del padre o tutor para solicitar la entrevista al menor de 18 años.

En consecuencia, a través de este documento, expreso mi voluntad para:

	Sí	No
1. Que se solicite una entrevista con _____, quien es el Niño/a seleccionado para este estudio.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Que se solicite una entrevista con _____, quien está facultado para responder como el Responsable Principal del Niño/a seleccionado para este estudio.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

En _____, _____ de _____ de 2012

Completado por el Padre/Tutor.

Completado por la Encuestadora (consentimiento oral entregado por Padre/Tutor).

- ▶ El consentimiento informado es de vital importancia, ya que a través de él el PT autoriza (o rechaza) la realización de entrevistas al RPN y al NNA.
 - Si el PT autoriza la entrevista con el NNA, se considera un caso exitoso y se trata de agendar entrevista con el NNA. La entrevista con el NNA se debe realizar independiente de que la entrevista con el RPN se realice o no.
 - Si el PT no autoriza la entrevista con el NNA, entonces estamos frente a un potencial rechazo. Ud. debe tratar de convertir este rechazo, volviendo otro día o con ayuda de su Coordinador de Grupo.
 - Si no se logra revertir el rechazo a la entrevista con el NNA el hogar se da 100% por perdido. Aunque haya autorización para entrevistar al RPN, esta no se debe completar si no se autoriza la entrevista del NNA. Lo fundamental en EANNA es lograr la entrevista con el NNA.

PASO 3:**Solicitar entrevista al RPN**

- ▶ Una vez firmado el consentimiento, usted debe solicitar la entrevista al RPN.
- ▶ Si el RPN es la misma persona que le dio el consentimiento para realizar las entrevistas (el PT), en este caso, Ud. se ahorraría la introducción y el consentimiento al estudio y puede comenzar a aplicar el “Cuestionario Padres”.
- ▶ Si el RPN es distinto al PT, por ejemplo, cuando los padres declaran que otro familiar (ej. la abuela) es quien pasa la mayor parte del tiempo a cargo del NNA y es quien está más capacitado para responder acerca de las actividades del NNA. En este caso, Ud. debe agendar una entrevista con el RPN que ha sido designado por el PT y proceder a explicar el objetivo del estudio y solicitar el consentimiento (solo oral) para la aplicación de la encuesta.
- ▶ Se recomienda utilizar la misma presentación hecha al PT. Una vez obtenido el consentimiento, comenzar la entrevista con esta introducción:

“A continuación le haré algunas preguntas en relación con información de su hogar, si bien algunas de estas preguntas le pueden resultar familiares pues se le preguntaron con ocasión de la Encuesta CASEN 2011, es de suma importancia para nosotros contar con la información lo más actualizada posible. No se preocupe pues la duración de la encuesta es en promedio 25 minutos.”
- ▶ Si el RPN se niega, lo primero que Ud. debe hacer es indagar por las razones que pueda tener el RPN para rechazar el estudio. El cuadro INS-5 tiene varios ejemplos de respuestas a preocupaciones que pudiera tener el RPN en relación a su participación en el estudio.
- ▶ Si no puede revertir el rechazo del RPN, agradezca al adulto por su tiempo, registre en su hoja de ruta esta situación y avise a su Coordinador de Grupo.
- ▶ Recuerde que la negativa a participar del RPN no condiciona la entrevista del NNA. Estas dos entrevistas son independientes y Ud. cuenta con la autorización del PT para contactar al NNA e invitarlo a participar del estudio.
- ▶ Finalmente, tenga presente que el orden de las entrevistas con el RPN y NNA es flexible. Idealmente se debe intentar primero con el RPN y después con el NNA, sin embargo esta no es una condición necesaria para la aplicación de los cuestionarios, por lo tanto esto puede ser flexibilizado (especialmente con adolescentes).

PASO 4:**Solicitar entrevista al NNA**

- ▶ Idealmente, el lugar de aplicación de la entrevista con el NNA debe ser tranquilo y libre de distracciones (ej. televisores encendidos, alta actividad familiar). Solicite al RPN u otro adulto responsable un lugar de estas características, sin embargo, atienda las aprehensiones que pudiera tener el RPN al seleccionar un lugar para la entrevista.
- ▶ Lo más importante es que el RPN seleccione un lugar de la vivienda donde todos se sientan tranquilos y confiados y que sea cómodo para la realización de la entrevista. Si hay más niños presentes, solicíteles respetuosamente silencio y su colaboración para realizar la entrevista con la concentración necesaria. Luego, agradezca la cooperación y disposición.
- ▶ Al momento de iniciar la entrevista, es importante que le recuerde a los miembros del hogar presentes que la entrevista debe ser respondida NNA, ya que el objetivo principal es recoger las experiencias y opiniones del NNA.
- ▶ Cuando la situación lo amerite, sea amable y use un tono cortés para recordar este punto a los presentes.

Entrevista a Niños entre 5 y 8 años

► Una vez instalado salude al NNA por su nombre. Ud. también debe presentarse con su nombre. Es bueno agacharse hasta la altura del NNA y saludar desde ahí.

► Para obtener el consentimiento (verbal) del NNA, dígame una introducción como la que sigue:

“Mucho gusto en conocerte [NOMBRE NNA], yo me llamo [NOMBRE ENCUESTADORA] y trabajo como encuestadora en la Universidad de Chile. Estamos haciendo un estudio a más de 10.000 niños en todo Chile y tú saliste elegido para participar.

El estudio consiste en una entrevista, en la cual yo te voy a hacer preguntas acerca de las cosas que tú haces durante el día y tú me respondes. Es bien entretenido y las preguntas no son difíciles de contestar.

De todas maneras, si hay alguna pregunta que no quieras contestar, simplemente me dices “prefiero no contestar esa pregunta” y listo! No estas obligado a contestar nada que tú no quieras.

¿Te gustaría participar en esta entrevista?”

► Siempre diríjase al NNA familiarmente por su nombre de pila.

► Si el NNA acepta participar, comience con la aplicación del Cuestionario Niños 5 a 8 años.

► Si el NNA se muestra confundido, no responde, o dice que no sabe si quiere o no participar, trate de identificar las causas del problema. Dígame por ejemplo:

- Que Ud. conversó con su mamá (papá o adulto responsable) y que ellos saben que le van a realizar esta entrevista. Es importante darle la tranquilidad a los NNA de que sus padres están de acuerdo con la entrevista, esta aclaración podría ayudarlo a generar un clima de confianza con el menor.
- Que la entrevista no es muy larga, pero que si se siente cansado o necesita darse un pequeño “recreo”, en cualquier momento, simplemente se lo comunique y en ese caso se tomará un recreo.
- Que las preguntas son sencillas y fáciles de responder. Que esto no se trata de una prueba y que no hay respuestas buenas o malas. Que lo importante para Ud. es escuchar sus opiniones y experiencias.
- Que todo lo que nos diga es confidencial. Que no vamos a mostrar sus respuestas a nadie, ni a sus papas, ni hermanos ni amigos. Si es necesario, enséñele el cuestionario y hágale notar que solo se registra su nombre de pila (ej. Andres), pero no sus apellidos ni la dirección de su casa.

► Si no puede revertir el rechazo del NNA, agradézcale por su tiempo, registre en su hoja de ruta y avise a su Coordinador de Grupo.

► Si el NNA acepta participar:

- Explique al niño(a) que es necesario para el estudio registrar sus respuestas en el cuestionario, ya que estas son muy importantes.
- Pida amablemente al niño(a) apagar la televisión o la radio para escucharlo mejor y por la importancia que tiene su opinión es que usted debe registrar sus respuestas de la mejor forma posible.

► El cuestionario para niños 5 a 8 años comienza con preguntas sencillas que pueden ser respondidas por cualquier niño. Tómese el tiempo necesario para realizar estas preguntas ya que el objetivo es que le permitan establecer la dinámica de pregunta-respuesta con el NNA y que él(ella) no se sienta amenazado(a) sino más bien en confianza con usted.

► Si el NNA es tímido, no lo obligue a hablar, sino más bien respete su ritmo, ya que si los obliga, puede generar un ambiente tenso que hará muy difícil la entrevista.

- ▶ Empatice visualmente con el NNA y sonría ya que los niños(as) son muy sensibles al lenguaje no verbal de los adultos.
- ▶ Recuérdele al NNA que si hay una palabra que no comprende o si va muy rápido, le avise, ya que esto no es una prueba y lo que interesa es conocer su opinión. Haga esto siempre que el niño parezca confundido o tome mucho tiempo en responder la pregunta que se le hizo.
- ▶ Si el niño(a) está desmotivado es recomendable presentar la encuesta de un modo más entretenido, es decir, ser más expresivo. También recuérdale que sus respuestas son muy importantes y que hasta ahora está siendo un “muy buen entrevistado”.
- ▶ Si el NNA se cansa, haga una pausa breve (5 minutos). Esté atento por si el NNA muestra signos de querer ir al baño. Es posible que, por timidez o vergüenza, no le quiera decir que necesita ir al baño.

Niños entre 9 y 11 años

- ▶ Los niños(as) entre 9 y 11 años están en una etapa intermedia entre la niñez y la adolescencia. Al entrevistarlos, aplique su criterio y use las estrategias que le parezcan más adecuadas al niño que tiene frente a Ud. Si el NNA es tímido, tal vez le ayude utilizar algunas de las estrategias descritas para los niños(as) de 5 a 8 años.
- ▶ Para iniciar la encuesta con los niños(as) entre 9 y 11 años se les puede preguntar qué les parece que los entreviste, para conocer su disposición y obtener su aprobación.
- ▶ Si el NNA se cansa o no quiere continuar, sea empático y dé 5 minutos de recreo, para que vaya al baño o tome agua. Intente reanudar la entrevista después de este breve recreo.

Adolescentes entre 12 y 17 años

- ▶ Para obtener el consentimiento (verbal) de los adolescentes de 12 a 17 años, utilice una introducción como la que sigue:

“Mucho gusto en conocerte [NOMBRE NNA], mi nombre es [NOMBRE ENCUESTADORA] y trabajo como encuestadora en la Universidad de Chile. Durante las próximas semanas estaremos haciendo una encuesta a más de 10.000 niños y adolescentes en todo Chile y tú saliste elegido para participar en él.

La encuesta se llama EANNA, que quiere decir Encuesta Nacional de Niños, Niñas y Adolescentes. La encuesta tiene preguntas acerca de las actividades que realizan los jóvenes durante la vida diaria.

Recolectar datos sobre tus experiencias es importante para entender las necesidades de otros jóvenes como tú. Es importante que sepas, sin embargo, que si hay pregunta que no quieras contestar, simplemente me dices “prefiero no contestar esa pregunta” y listo! No estás obligado a contestar nada que tú no quieras.

Ahora déjame preguntarte, ¿Te gustaría participar en esta entrevista?”

- ▶ Si el NNA acepta participar, comience con la aplicación del Cuestionario Niños 9 a 17 años. Si el NNA se muestra confundido, no responde, o dice que no sabe si quiere o no participar, trate de identificar las causas del problema y responder a sus inquietudes.
- ▶ Una vez terminada la entrevista, Ud. debe entregar el Cuestionario Autoaplicado a los NNA entre 12 y 17 años y decirles:

“Bueno [NOMBRE NNA], con esto damos por terminado la parte más larga de la entrevista, en donde yo te hice todas las preguntas y tú me respondiste todas (la mayoría) de ellas.

La última parte de esta entrevista, sin embargo, la tienes que completar tú solo. Aquí en este sobre hay un cuestionario con solo 2 hojas con preguntas para que tú mismo leas y respondas. Estas son preguntas de carácter más

personal, por lo tanto es importante que las contestes en forma privada, si decirme a mi tus respuestas. Acá tienes un lápiz para marcar tus respuestas. Igual que en esta entrevista, si hay preguntas que no sabes o que no quieres responder, simplemente déjalas en blanco.

Te puedes tomar todo el tiempo que necesites, y responderla en el lugar de tu casa que te sientas más cómodo. Yo me voy a quedar acá completando algunos papeles administrativos.

Cuando termines, preocúpate de cerrar el sobre con este sello [ENTREGAR SELLO] y me lo entregas bien cerrado. Te puedes quedar con el lápiz de regalo.”

- ▶ Los adolescentes deberán leer el contenido de esta parte de la encuesta y decidir por si solos si participan o no en ella. La decisión de participar o no la deben tomar ellos solos y no es necesario que se lo comuniquen a Ud.
- ▶ Recuerde hacer énfasis en que el cuestionario es absolutamente confidencial, es decir que sólo el adolescente tendrá acceso a las respuestas. Si el resto del grupo familiar desea conocer las preguntas, usted puede facilitarles un cuestionario en blanco.
- ▶ Señale al NNA que le pueden consultar cualquier duda sobre palabras o sobre cómo responder el cuestionario. Lo importante es mostrarse dispuesto a ayudar frente a cualquier dificultad que tenga el NNA para contestar el cuestionario.

PASO 5:

Entregar Regalo a NNA

- ▶ Al terminar la entrevista con el NNA, agradézcale por la colaboración prestada y recuérdale que su participación en esta entrevista es muy importante ya que sus respuestas va a representar a las de miles de niños de su edad a lo largo de todo Chile.
- ▶ Como una muestra de agradecimiento, hágale entrega del autoadhesivo EANNA 2012 a cada uno de los NNA participantes. Indíqueles que este es un pequeño gesto de agradecimiento por su participación en este estudio.
- ▶ Si hubiera más niños en el hogar del NNA, use su criterio y opte por regalarles también un autoadhesivo aunque ellos no hayan sido entrevistados. Dígales, por ejemplo, que es un recuerdo de esta ocasión o bien que es un regalo en agradecimiento por haberse “portado bien” durante la entrevista con el NNA.
- ▶ Recuerde también agradecer la colaboración prestada al padre, madre o RPN. También infórmeles que existe la posibilidad de que en algunas pocas semanas se contacte con ellos su Supervisor(a), con fines de evaluar el trabajo realizado o sobre una segunda visita de su parte si es que se detectarán errores u omisiones en el llenado del cuestionario.



Cuadro INS-3. Autoadhesivo de regalo EANNA 2012 (10x10cm)

Uso de incentivos durante la entrevista

El protocolo de encuestaje EANNA 2012 considera el uso de incentivos y regalos (autoadhesivos) de agradecimiento para las entrevistas con los NNA entre 5 y 8 años. Se utilizarán como incentivos dulces que permitan al encuestador entregarlos en algún momento de la entrevista sólo cuando lo amerite, de lo contrario estos dulces se entregan al finalizar.

El uso de regalos o incentivos debe ser siempre manejado con mucho criterio por su parte. Algunas recomendaciones para su buen uso:

- ▶ Dar incentivos en ciertos momentos de la entrevistas, por ejemplo, cuando Ud. nota que la atención del NNA cae o se muestra algo aburrido.
- ▶ Siempre acompañe la entrega de incentivos con palabras que hagan comprender al niño(a) que está haciendo un buen trabajo.
- ▶ Entregue los incentivos a modo de felicitación, en vez de dejarlas a libre disposición sobre la mesa.
- ▶ Si no utilizó incentivos durante la entrevista entréguelos al terminar, sin anunciarlo previamente, ya que si los anuncia con anticipación puede generar ansiedad en los NNA.

Algunas situaciones que debe evitar:

- ▶ No condicione el uso de incentivos a que el niño(a) responda o no una pregunta. Por ejemplo, no diga “si respondes la pregunta te doy dulces”, ya que esto puede convertir la situación en una escalada de poder entre el niño(a) y Ud., donde el NNA le pedirá incentivos como condición para continuar con la entrevista.
- ▶ Tampoco le diga al NNA que tendrán un premio al final, ya que esto puede generar ansiedad, crear expectativas y configurar el deseo de terminar luego para alcanzar dicho premio, lo que puede ir en detrimento de la concentración y de las respuestas del niño(a).

- ▶ Sea empático con las circunstancias de las personas. Si los informantes dicen estar ocupados o enfermos sea comprensivo(a) y manifiéstese cercano a sus problemas.
- ▶ No invite a rechazar al entrevistado, asuma su trabajo siempre con actitud segura, de manera que el entrevistado se sienta motivado a participar en la encuesta.
- ▶ Tenga un modo amable, positivo y confidente. Sea asertivo, pero sin ser agresivo, y puede que tenga éxito en la mayoría de sus intentos de sus hogares seleccionados.
- ▶ Escuche atentamente los comentarios del entrevistado y trate de determinar porque no desea cooperar. Luego, dirija su respuesta directamente a la objeción del entrevistado para tratar de convencerlo de participar en el estudio.
- ▶ A veces la mejor técnica es simplemente preguntar, por ejemplo, “Existe algo más que le pueda explicar acerca de su participación en este estudio?” Entregar un poco más de detalle acerca del estudio, procedimientos, la confidencialidad o el tiempo que toma la encuesta pueden ayudar a que el entrevistado retire sus objeciones y decida participar.
- ▶ En circunstancias de rechazo recuerde ser profesional, cortés y amable, ya que es importante dejar “la puerta abierta” para realizar otro contacto y tratar de revertir la situación. En esta situación, es fundamental recoger información acerca de la razón de rechazo.
- ▶ Si a pesar de sus intentos Ud. no logra obtener la cooperación por parte del entrevistado, entonces acepte el rechazo cortésmente y agradezca a la persona por su tiempo. No presione, argumente, ni discuta la decisión de las personas.

ESTOY MUY OCUPADO	Diga al entrevistado que su opinión es importante para el estudio y en particular la opinión del NNA, por lo que si él o ella lo autorizan podría realizar la encuesta al menor y al responsable principal del menor.
YA PARTICIPE EN ESTE ESTUDIO	Habrá personas que hagan referencia a su participación en la encuesta CASEN 2011. Aclare al entrevistado que EANNA es una encuesta distinta busca conocer las actividades diarias de los NNA.
LAS PREGUNTAS SON MUY PERSONALES	Ante este argumento usted debe recordar al informante que se encuentra en su derecho de no responder una pregunta en el momento que así lo manifieste, que responder las preguntas es voluntario. Además, haga referencia a que el tratamiento de los datos es estrictamente confidencial y que no serán utilizados para fines diferentes a los de la Encuesta EANNA 2012.
ME PREOCUPA LA CONFIDENCIALIDAD DE MIS DATOS	Indíquele al entrevistado que el Centro de Microdatos recolecta datos bajo un compromiso de confidencialidad de la información. Puede recordar además que sólo se pide nombre de pila para identificar al informante y que los análisis a realizar se hacen en forma agregada con el resto de los participantes en el estudio y que las bases de datos serán innominadas y para uso de investigación científica solamente.
LAS ENCUESTAS NO SIRVEN PARA NADA	En este caso explíquelo al informante que esta encuesta en particular es muy importante para el diagnóstico, diseño e implementación de políticas públicas en torno a las necesidades de los niños(as) o adolescentes del país, por lo que es de vital importancia conocer su opinión y la del NNA.

Cuadro INS-5. Respuestas a razones de rechazo típicas

3. INSTRUCCIONES PARA COMPLETAR LOS CUESTIONARIOS

Encuesta EANNA 2012

CENTRO MICRO DATOS UNIVERSIDAD DE CHILE

N

Niños(as) 5 a 8 años

SEXO:

Región	Comuna	Zona	Segmento	Vivienda	Mayor
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Más nombre de pila niño Sexo niño Edad niño Orden niño

Garantía de Confidencialidad

La Facultad de Economía y Negocios de la Universidad de Chile adhiere a lo establecido en la Ley Orgánica N° 17.504 del Ministerio de Economía que, en el Artículo 29, determina la reserva. El Instituto Nacional de Estadísticas, los organismos fiscales, estadísticos y censales del Estado, y cada uno de sus respectivos funcionarios, no podrán divulgar los hechos que se refieren y personas o entidades determinadas de que hayan tomado conocimiento en el desarrollo de sus actividades. El estricto cumplimiento de esta reserva constituye el "SECRETO ESTADÍSTICO". Su infracción por cualquier persona sujeta a esta obligación, será sancionada en el ámbito penal por el artículo 243 del Código Penal.

Encuesta EANNA 2012

CENTRO MICRO DATOS UNIVERSIDAD DE CHILE

A

Niños(as) 9 a 17 años

SEXO:

Región	Comuna	Zona	Segmento	Vivienda	Mayor
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Más nombre de pila niño Sexo niño Edad niño Orden niño

Garantía de Confidencialidad

La Facultad de Economía y Negocios de la Universidad de Chile adhiere a lo establecido en la Ley Orgánica N° 17.504 del Ministerio de Economía que, en el Artículo 29, determina la reserva. El Instituto Nacional de Estadísticas, los organismos fiscales, estadísticos y censales del Estado, y cada uno de sus respectivos funcionarios, no podrán divulgar los hechos que se refieren y personas o entidades determinadas de que hayan tomado conocimiento en el desarrollo de sus actividades. El estricto cumplimiento de esta reserva constituye el "SECRETO ESTADÍSTICO". Su infracción por cualquier persona sujeta a esta obligación, será sancionada en el ámbito penal por el artículo 243 del Código Penal.

Encuesta EANNA 2012

CENTRO MICRO DATOS UNIVERSIDAD DE CHILE

P

Encuesta Padres

SEXO:

Región	Comuna	Zona	Segmento	Vivienda	Mayor	Otros datos 1
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Nombre Entrepoblado (Familia con dos apellidos en caso de ser una familia)

Dirección (calle, nº, depto. o casa si corresponde) Celular: Teléfono:

(Vila / Población) o (Localidad / Entidad): Comuna:

1. | Urbano
2. | RAN
3. | Rural

Observaciones de la Dirección

Garantía de Confidencialidad

La Facultad de Economía y Negocios de la Universidad de Chile adhiere a lo establecido en la Ley Orgánica N° 17.504 del Ministerio de Economía que, en el Artículo 29, determina la reserva. El Instituto Nacional de Estadísticas, los organismos fiscales, estadísticos y censales del Estado, y cada uno de sus respectivos funcionarios, no podrán divulgar los hechos que se refieren y personas o entidades determinadas de que hayan tomado conocimiento en el desarrollo de sus actividades. El estricto cumplimiento de esta reserva constituye el "SECRETO ESTADÍSTICO". Su infracción por cualquier persona sujeta a esta obligación, será sancionada en el ámbito penal por el artículo 243 del Código Penal.

Encuesta EANNA 2012

CENTRO MICRO DATOS UNIVERSIDAD DE CHILE

AA

Encuesta Autoaplicada

ADOLESCENTES DE 12 a 17 años

Estimado(a),

El cuestionario que está en tus manos fue elaborado por un grupo de investigadores, encargados de la Encuesta de Actividades de Niños, Niñas y Adolescentes (EANNA), quienes están interesados en conocer la opinión y experiencia de los adolescentes. La información que proporcionarés será de mucha utilidad para entender el comportamiento de otros jóvenes como tú.

En este cuestionario no hay respuestas correctas o incorrectas. Si no estás seguro de la respuesta, es importante que antes de lo que piensas a un contacto o indicar la alternativa que más se acerque a tu opinión o experiencia.

Además, te queremos informar que nadie tendrá acceso a tus respuestas. Ni el encuestador que está frente tuyo, ni tus padres, ni amigos, ni vecinos, verán lo que respondiste. Toda la información que nos entregas está respaldada por el Secreto Estadístico, lo que significa que es confidencial.

Si tienes alguna duda o necesitas más información adicional, puedes contactarnos al teléfono 550-570000 o enviarnos un mensaje al correo electrónico eanna2012@microdatos.cl

Queremos que respondieras lo más sinceramente posible, ya que tu participación y tus respuestas son muy valiosas para este estudio.

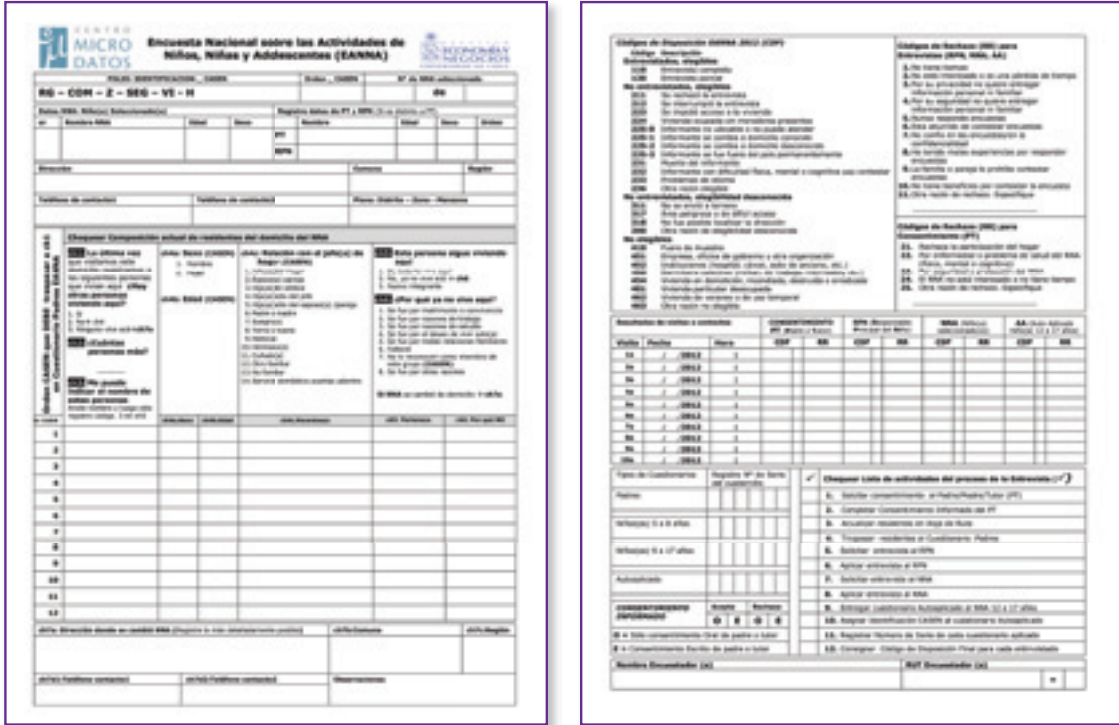
Muchas gracias.
Equipo EANNA 2012

Cuadro COM-1. Carátulas de Cuestionarios EANNA 2012.

3.1 Hoja de Ruta

La Hoja de Ruta es un instrumento importante e indispensable para el correcto desempeño en el trabajo de campo. Para EANNA 2012, este formulario tiene 5 secciones importantes:

1. Localización de domicilio
2. Actualización de miembros del hogar y datos de contacto
3. Códigos de Disposición Final de casos y registro de resultados de visita
4. Registro de número de serie
5. Chequear actividades



Cuadro COM-2. Ejemplo de Hoja de Ruta EANNA 2012.

SECCIÓN 1: Localización del domicilio

En esta sección se encuentran ya impresos los datos de identificación del NNA seleccionado, su domicilio y datos de contacto. Para su información, datos personales como números de teléfono fueron entregados por los mismos hogares durante el proceso de encuestaje CASEN 2011.

Ud. recibirá una Hoja de Ruta por cada NNA seleccionado. Eso quiere decir que, en hogares donde haya mas de un NNA seleccionado usted recibirá tantas Hojas de Ruta como niños(as) seleccionados. En la Hoja de Ruta, Ud. podrá verificar claramente cuantos NNA hay seleccionados en el hogar en el recuadro de la esquina superior derecha. Por ejemplo, si hay dos NNA seleccionados, el recuadro “Nº de NNA seleccionado” vendrá impreso como “1 de 2” y “2 de 2” respectivamente.

DATOS		NIÑOS, NIÑAS Y ADOLESCENTES (EANNA)				NEGOCIOS	
POLIO: IDENTIFICACION CASEN		Orden CASEN	Nº de NNA seleccionado				
RG - COM - Z - SEG - VI - H			de				
Datos NNA: Niño(s) Seleccionado(s)				Registro datos de PT y EPN (Si es distinto a PT)			
Nº	Nombre NNA	Edad	Sexo	PT	Nombre	Edad	Orden
				EPN			
Dirección			Comuna		Región		
Teléfono de contacto1		Teléfono de contacto2		Plano: Distrito - Zona - Manzana			

Estrategias para facilitar la localización del domicilio seleccionado ya se describieron en secciones previas. Una vez localizada la vivienda y conseguido el consentimiento informado por parte del padre o tutor del NNA, Ud. debe proceder a completar este cuadro con los datos del RPN (Responsable Principal del Niño(a)).

Croquis de Ubicación

La muestra EANNA tiene asociados planos de ubicación cuya función es facilitar la identificación de las direcciones seleccionadas. Existen tres tipos de planos asociadas a tres tipos de áreas geográficas.

a) Muestra Urbana



Cada segmento urbano tiene asociado un croquis para la localización de las direcciones de la muestra. En este croquis está dibujado un polígono cerrado correspondiente a la manzana, y en cada una de sus caras se indica la numeración inicial y final de las direcciones de las viviendas.

Todas las direcciones seleccionadas con NNA, en el segmento deben estar localizadas dentro de este polígono cerrado o manzana. Sí por algún error de transcripción o edición del dato, la dirección seleccionada queda fuera de la manzana, no deberá realizar la entrevista y asignar el Código de Disposición Final 410 a esta unidad.

b) Muestra RAU



A diferencia de la muestra Urbana, la muestra RAU (Resto de Área Urbana) puede estar distribuida en más de una manzana censal, tal como lo muestra la imagen. En estos casos el número de manzana de la hoja de ruta de un NNA puede ser distinta a la de otro NNA, del mismo segmento.

c) Muestra Rural



Los croquis para el área rural contienen la localidad y entidades seleccionadas al interior de cada una de ellas. En la práctica estas viviendas no son reconocidas en terreno por su dirección, si por las indicaciones que aparecen en la Hoja de Ruta.

Para facilitar el reconocimiento en terreno de cada vivienda, se indica la localidad y entidad para cada dirección, además de un número de orden con que fue censada la vivienda por el INE. Este número aparece en la tercera columna, a continuación del N° de la Vivienda y del Hogar.

SECCIÓN 2:

Actualización de miembros del hogar y datos de contacto

Una vez localizado el domicilio y logrado el consentimiento informado, lo que sigue es verificar si ha cambiado o no la composición del hogar del NNA seleccionado. Con este objetivo, en esta sección se encuentra ya impreso el Nombre, Sexo, Edad y las Relaciones de Parentesco de los miembros del hogar del NNA, según los datos entregados al momento de la entrevista CASEN 2011.

La entrevista CASEN se realizó entre los meses de Octubre y Noviembre de 2011. A partir de ese momento, y hasta la fecha de la entrevista EANNA, es posible que hayan ocurrido cambios en la composición del hogar los cuales deben ser verificados. Las preguntas CH1 a CH7 sirven para facilitar esta tarea.

PREGUNTAS CH1, CH2, CH3 y CH4

Las preguntas CH1 a CH4c viene ya impresas con los datos de los residentes encuesta CASEN 2011.

Si al momento de EANNA Ud. encuentra que hay más personas viviendo en el domicilio, entonces registre los nombres de los nuevos residentes a continuación del último miembro del hogar que tiene impreso en el formulario y pase a la pregunta CH5.

<p>CH1 La última vez que visitamos este domicilio registramos a las siguientes personas que vivían aquí. ¿Hay otras personas viviendo aquí?</p> <p>1. Sí 2. No → CH2 3. Ninguno vive acá → CH2a</p> <p>CH2 ¿Cuántas personas más?</p> <p>_____</p> <p>CH3 Me puede indicar el nombre de estas personas Añote nombre y luego sólo registre código. 3 en CH5</p>	<p>CH4a: Sexo (CASEN)</p> <p>1. Hombre 2. Mujer</p> <p>CH4b: Edad (CASEN)</p>	<p>CH4c: Relación con el jefe(a) de hogar (CASEN)</p> <p>1. Jefe(a) del hogar 2. Esposa(o) pareja 3. Hijo(a) de ambos 4. Hijo(a) sólo del jefe 5. Hijo(a) sólo del esposo(a) / pareja 6. Padre o madre 7. Suegro(a) 8. Yerno o nuera 9. Nieto(a) 10. Hermano(a) 11. Cuñado(a) 12. Otro familiar 13. No familiar 14. Servicio doméstico puertas adentro</p>
	CH4a: Sexo	CH4b: Edad
		CH4c: Parentesco

PREGUNTA CH5

La pregunta CH5 busca establecer que miembros del hogar CASEN 2011 aún permanecen en el domicilio al momento de la entrevista EANNA 2012.

Las categorías de respuesta de CH5 son:

<p>CH5: Esta persona sigue viviendo aquí</p> <p>1. Sí, todavía vive aquí 2. No, ya no vive acá → CH6 3. Nuevo integrante</p>

- Sí, todavía vive aquí:** asigne este código al individuo que sigue residiendo en el hogar desde la última encuesta CASEN 2011. Termina la verificación.
- No, ya no vive acá:** asigne este código de verificación al individuo que ya no es residente del domicilio seleccionado.
- Nuevo integrante:** Asigne este código a todas las personas que el informante reporte como nuevos residentes y que no estaban impresos en la Hoja de Ruta.

PREGUNTA CH6

Esta pregunta busca registrar la razón por la cual los miembros del hogar CASEN 2011 ya no residen en el domicilio seleccionado. Sólo debe registrar una razón por persona.

Las categorías de respuesta de CH6 son:

<p>CH6: ¿Por qué ya no vive aquí?</p> <p>1. Se fue por matrimonio o convivencia 2. Se fue por razones de trabajo 3. Se fue por razones de estudio 4. Se fue por el deseo de vivir solo(a) 5. Se fue por malas relaciones familiares 6. Falleció 7. No lo reconocen como miembro de este grupo (CASEN) 8. Se fue por otras razones</p> <p>Si NNA se cambió de domicilio → CH7a</p>

- Se fue por matrimonio o convivencia.** Por ejemplo, si contrajo matrimonio o decidió ir a vivir con su pareja en otro domicilio.
- Se fue por razones de trabajo.** Por ejemplo, una persona se fue a un lugar más cercano a su lugar de trabajo, porque en el trabajo le asignaron un lugar para vivir o porque se fue a otra ciudad en busca de trabajo, etc.
- Se fue por razones de estudio.** Por ejemplo, una persona que se fue a vivir a un sitio cercano al establecimiento educacional donde estudia.
- Se fue por el deseo de vivir solo(a).**
- Se fue por malas relaciones familiares.** Por ejemplo: el individuo se peleó con su padre, madre u otro miembro del hogar de tal manera que fue expulsado del hogar.
- Falleció**
- No lo reconocen como miembro de este grupo CASEN,** registre este código para los individuos que el informante no reconoce como residente de la vivienda.
- Se fue por otras razones.** Use esta alternativa cuando ninguna de las anteriores se ajuste a las razones expresadas por el entrevistado.

Ejemplo 2: El RPN y PT no son la misma persona

Suponga ahora que en otro hogar para un niño de 8 años usted logró llegar a la dirección pero el NNA ya no vive allí, pero logró obtener la nueva dirección, por lo tanto usted debe registrar este hecho en la primera visita.

En la segunda visita usted logró ubicar en la nueva dirección al NNA seleccionado y al contactar al PT del NNA le recordó el proceso CASEN 2011 donde se mencionaba esta encuesta dándose una respuesta positiva entregando el consentimiento para realizar las entrevistas, pero que usted deberá entrevistar a la mamá (que no está en ese momento) porque ella es la principal responsable del niño(a) y que ahora puede entrevistar al niño(a) bajo su supervisión

Dada esta situación usted debe proceder con la entrevista del menor y obtener algún teléfono de contacto para fijar una cita con la mamá del menor para realizar la entrevista en otro momento.

Antes de realizar la entrevista al NNA y al RPN usted debe obtener su consentimiento verbal, si el RPN se niega a participar pero puede entrevistar al menor entonces proceda con la entrevista consentida.

Luego una vez que termine la entrevista con el NNA deberá consignar lo siguiente en la Hoja de Ruta en base al resultado de la visita. Lo primero es la fecha y hora de la entrevista, luego en la columna PT debe registrar 110 ya que el PT dio su consentimiento para realizar la entrevista mientras en la columna del RPN debe consignar 225-0 que identifica que el entrevistado no está disponible y por último en la columna NNA 110 pues ha completado la entrevista con el menor. Como el NNA es de 8 años entonces no corresponde aplicar el cuestionario Autoaplicado por lo que debe dejarlo en blanco. Recuerde chequear con el PT cuando puede volver para realizar la entrevista al RPN.

Suponga que pudo establecer una segunda visita para 5 días después y pudo completar el cuestionario que le faltaba para esta unidad de la muestra. Entonces usted debe registrar el resultado particular de esta visita, fecha y hora y consignar el código 110 que corresponde a encuesta completa en la columna del RPN. De esa manera ha cerrado el proceso de encuestaje para la muestra de ese hogar.

Resultados de visitas o contactos			CONSENTIMIENTO PT (Padre o Tutor)		RPN (Responsable Principal del Niño)		NNA (Niño(a) seleccionado(a))		AA (Auto Aplicado Niño(a) 12 a 17 años)	
Visita	Fecha	Hora	CDF	RR	CDF	RR	CDF	RR	CDF	RR
1a	13 / 02 / 2012	17 : 52	225	1						
2a	15 / 02 / 2012	14 : 35	110	--	225	0	110	--	--	--
3a	20 / 02 / 2012	16 : 12	--	--	110	--	--	--	--	--
4a	/ / 2012	:								
5a	/ / 2012	:								
6a	/ / 2012	:								

Ejemplo 3: Dos NNA seleccionados por hogar y RPN distinto para cada uno de ellos

Suponga ahora que debe entrevistar 2 NNA uno de 9 años y otro de 16 años, en un solo hogar y que el PT de cada uno de los NNA ha dado su consentimiento para que se realicen las entrevistas. No obstante, ni los RPN, que son distintos de los PT, ni los NNA están disponibles en esta primera visita, pero coordinó una nueva visita para dentro de 6 días. Su registro de esta situación es el siguiente: fecha, hora y en la columna PT registre 110 y en las columnas RPN y NNA debe registrar 225-0, como son dos NNA usted debe realizar registro de esta situación, en la Hoja de ruta de cada uno, con la misma fecha y hora, de acuerdo a la edad del NNA, al de 16 años en las columnas de NNA y AA.

En la segunda visita usted logra encontrar al NNA de 9 años y a los responsables principales de los NNA, quienes accedieron a completar las entrevistas, pero el NNA de 16 años no se encuentra en la vivienda en ese momento. Luego de terminadas usted debe registrar en su hoja de ruta en las columnas RPN y NNA con código 110 que corresponde a encuesta completa para el NNA de 9 años. Y el código 225-0 para el NNA de 16 años. Antes de retirarse usted coordinó una entrevista con el RPN para 10 días más.

En la tercera visita usted logra encontrar al NNA de 16 años y completa la entrevista cara a cara pero el NNA decide no participar en la encuesta auto-aplicada por que no le interesa el tema y que no va a contestar nada. Usted ha tratado de explicar lo importante de su participación pero sin éxito por lo que acepta el rechazo a la entrevista y registre el resultado específico de la visita de la siguiente forma: En la columna NNA 110 ya que se completo la entrevista cara a cara y 211 en AA ya que se rechazo la entrevista y en RR consignar 2 ya que la razón de rechazo es que no le interesa el tema, tal como se muestra en el siguiente ejemplo de registro.

NNA 9 AÑOS

Resultados de visitas o contactos			CONSENTIMIENTO PT (Padre o Tutor)		RPN (Responsable Principal del Niño)		NNA (Niño(a) seleccionado(a))		AA (Auto Aplicado Niño(a) 12 a 17 años)	
Visita	Fecha	Hora	CDF	RR	CDF	RR	CDF	RR	CDF	RR
1a	15 /02 /2012	19 : 35	110	--	225	0	225	0	--	--
2a	21 /02 /2012	13 : 15	--	--	110	--	110	--	--	--
3a	/ /2012	:								
4a	/ /2012	:								
5a	/ /2012	:								
6a	/ /2012	:								

NNA 16 AÑOS

Resultados de visitas o contactos			CONSENTIMIENTO PT (Padre o Tutor)		RPN (Responsable Principal del Niño)		NNA (Niño(a) seleccionado(a))		AA (Auto Aplicado Niño(a) 12 a 17 años)	
Visita	Fecha	Hora	CDF	RR	CDF	RR	CDF	RR	CDF	RR
1a	15 /02 /2012	19 : 35	110	--	225	0	225	0	--	--
2a	21 /02 /2012	13 : 15	--	--	110	--	225	0	--	--
3a	11 /03 /2012	20 : 00	--	--	--	--	110	--	211	2
4a	/ /2012	:								
5a	/ /2012	:								
6a	/ /2012	:								

Recuerde que:

- Las columnas RR sólo se usan en caso de registrar en CDF un rechazo códigos 211 y 212.
- Usted llevará una hoja de ruta por NNA por lo tanto debe registrar el resultado de la visita en cada una de ellas
- En cada visita debe registrar el resultado particular de ella y no debe volver a repetir los estados ya completados.

Códigos para Razones de Rechazo (RR)

La mayor parte de los potenciales entrevistados serán amables y cooperarán en la entrevista, pero algunos podrían tener dudas, objeciones, sospechas o miedos de participar en ella por lo que terminarán rechazando participar en la encuesta.

Entonces cada vez que se produzca un rechazo a la entrevista del RPN o NNA (códigos 211 o 212) se debe registrar la razón de este rechazo utilizando alguno de los 11 códigos que se presentan aquí.

Cuando el entrevistado le indique que no desea participar, indíquele cortésmente que agradece su tiempo y pregunte por la razón de no participación:

“Entiendo que no desea participar en la encuesta, sin embargo le tengo que hacer esta pregunta antes de irme – Porque razón no quiere participar en la encuesta EANNA?”

Códigos de Rechazo (RR) para Entrevistas (RPN, NNA, AA)

1. No tiene tiempo
2. No está interesado o es una pérdida de tiempo
3. Por su privacidad no quiere entregar información personal ni familiar
4. Por su seguridad no quiere entregar información personal ni familiar
5. Nunca responde encuestas
6. Esta aburrido de contestar encuestas
7. No confía en las encuestas/en la confidencialidad
8. Ha tenido malas experiencias por responder encuestas
9. La familia o pareja le prohíbe contestar encuestas
10. No tiene beneficios por contestar la encuesta
11. Otra razón de rechazo. Especifique

Códigos de Rechazo (RR) para Consentimiento (PT)

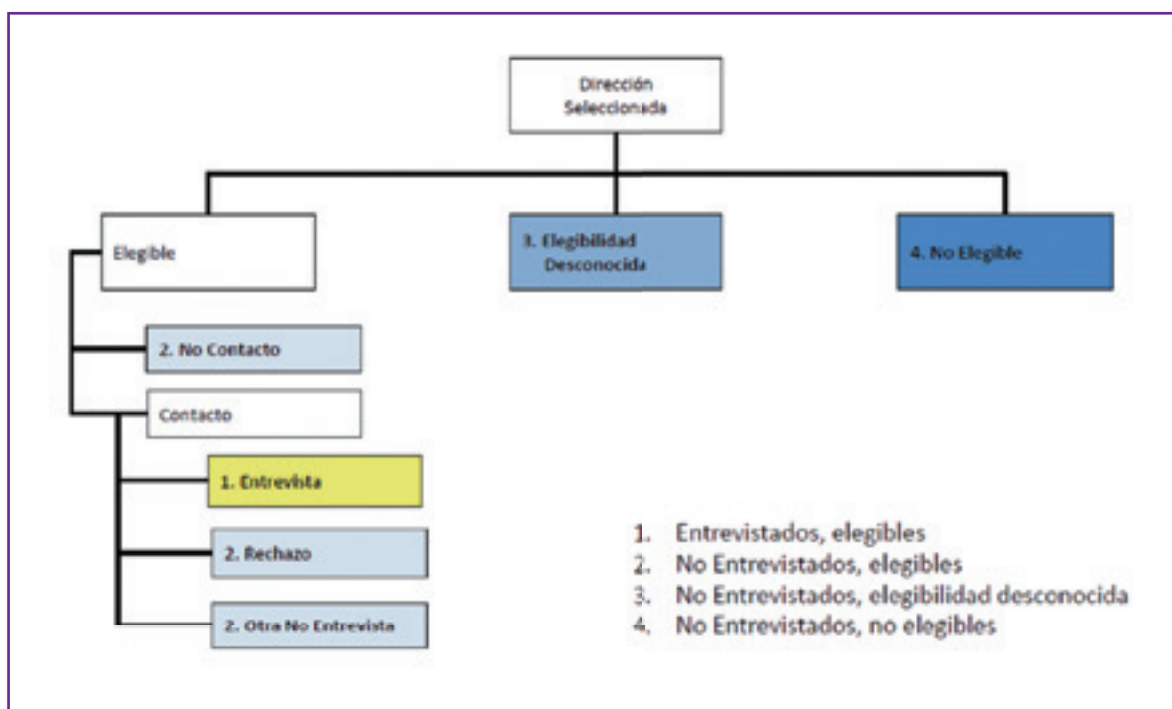
21. Rechaza la participación del hogar
22. Por enfermedad o problema de salud del NNA (físico, mental o cognitivo)
23. Por seguridad o protección del NNA
24. El NNA no está interesado o no tiene tiempo
25. Otra razón de rechazo. Especifique

No le lea las alternativas de respuesta. Simplemente registre el código que mejor refleje la respuesta del entrevistado. Registre siempre una razón. Este campo no puede venir vacío.

Códigos de Disposición Final (CDF) de Casos

Durante el período de recolección de datos, las 10.000 direcciones asociadas a la muestra EANNA 2012 van a terminar siendo clasificadas en tres grandes grupos según los resultados del trabajo de campo. La mayor parte de las direcciones terminarán siendo clasificadas como Elegibles. Sin embargo, una muy pequeña parte de las direcciones terminarán siendo clasificadas como No Elegibles (aquellas que no corresponden a viviendas particulares) o de Elegibilidad Desconocida, lo anterior debido a que entre el levantamiento de la Encuesta CASEN 2011 y EANNA 2012 las viviendas podrían pasar de ser elegibles a no elegibles o elegibilidad desconocida.

Para facilitar la clasificación de las direcciones, y que la información obtenida del trabajo de campo permita reorganizar las estrategias de acercamiento a los entrevistados, EANNA 2012 utilizara un conjunto de códigos que se describen a continuación. Estos códigos se basan en estándares internacionales utilizados para clasificar la “no respuesta” en encuestas a hogares en muestras probabilísticas. El cuadro abajo ilustra los grandes grupos de clasificación para cada Código de Disposición Final (CDF) de casos.



Cuadro COM-3. Diagrama de Códigos de Disposición Final de Casos

A continuación se describe los códigos que se utilizarán para clasificar la disposición final de cada una de las direcciones en la muestra EANNA. Recuerde que usted debe asignar uno de estos códigos en cada visita que realice a la muestra seleccionada.

1. ENTREVISTADOS, ELEGIBLES

Las entrevistas realizadas se pueden clasificar como completas o parciales dependiendo del grado de completitud del cuestionario. Las entrevistas con menos de un 50% de las preguntas respondidas no se consideran entrevistas hechas y se clasifican como rechazo (ver código 212).

110. Entrevista completa

Asigne este código cuando todas las preguntas aplicables fueron respondidas.

120. Entrevista parcial

Asigne este código cuando al menos el 50% de las preguntas aplicables fueron respondidas.

2. NO ENTREVISTADOS, ELEGIBLES

La muestra elegible que no fue entrevistada se subdivide en tres tipos de no respuesta: Rechazo o interrupciones (códigos 210), No contacto (códigos 220), y Otra no entrevista (códigos 230).

El rechazo (o interrupciones) sucede cuando se ha hecho contacto con el hogar a entrevistar. Es fundamental que recuerde que cada vez que registre un rechazo debe consignar la Razón de Rechazo (RR, ver en sección anterior).

211. Se rechazó la entrevista

Asigne este código cuando algún miembro responsable del hogar seleccionado se niega a responder la entrevista. No registre aquí si quien rechaza la entrevista no es un miembro del hogar seleccionado – por ejemplo, cuando el que rechaza es el conserje de un edificio. En este caso, debe registrar este resultado como se impidió acceso a la vivienda (código 223 abajo).

212. Se interrumpió la entrevista

Asigne este código si, después de iniciada la entrevista, el entrevistado se niega a continuar con ella. Revise en párrafos anteriores la diferencia entre una entrevista interrumpida (este código 212) y una entrevista parcial (código 120 arriba).

El no contacto con algún responsable del hogar se divide en tres tipos:

223. Se impidió acceso a la vivienda

Asigne este código cuando, habiendo ubicado la vivienda seleccionada, alguien le impide el acceso a la vivienda. Por ejemplo, cuando no puede acceder a viviendas particulares habitadas ubicadas en edificios de departamentos o condominios con acceso controlado por guardias de seguridad. Tenga presente que, sin embargo, que si el guardia de seguridad contacta al hogar entrevistado (por ejemplo por citófono) y, por su intermedio, algún miembro del hogar expresa su decisión de no ser entrevistado, entonces este caso constituye un rechazo a la entrevista y se debe asignar el código 211 arriba.

224. Vivienda ocupada sin moradores presentes

Asigne este código cuando pueda comprobar que se trata de una vivienda particular ocupada que se encuentra temporalmente sin moradores presentes al momento de su visita. Por ejemplo, cuando usted toca reiteradamente el timbre de una vivienda y nadie sale a contestar. Asigne este código cuando usted puede determinar que la vivienda está ocupada actualmente (confirme con vecinos, por ejemplo). Si la vivienda se encuentra deshabitada, realice indagaciones adicionales para clasificar con códigos 454, 461 o 462 abajo.

225-0. Informante no ubicable o no puede atender

Asigne este código cuando, a pesar de lograr contactarse con alguien en la vivienda (por ejemplo, el servicio doméstico puertas afuera) no logra contactar a algún miembro responsable del hogar.

Como la muestra proviene de una primera entrevista en la encuesta CASEN 2011 la disposición de Informante no ubicable o no puede atender se puede identificar también a través de los siguientes códigos.

225-1 Informante se cambia a domicilio conocido.

Asigne este código cuando logre obtener información cierta o un teléfono de contacto donde ubicar al informante en su nuevo domicilio.

225-2 Informante se cambia a domicilio desconocido.

Si el informante se ha cambiado de domicilio y no ha podido obtener información ni teléfonos donde averiguar su nueva dirección, entonces consigne este código como disposición final.

225-3 Informante se fue fuera del país.

Este código debe ser consignado cuando el informante se encuentra en el extranjero por un período más allá del período de levantamiento de la encuesta.

Otras razones de no entrevista incluyen:

231. Muerte del informante**232. Informante impedido física/mental o cognitivamente para contestar**

Incluye informantes con impedimentos permanentes (por ejemplo: senilidad, sordera, ceguera, etc.) o temporales (por ejemplo: enfermedad temporal) presentes al momento de la entrevista. También se considera impedimento temporal cuando el informante se encuentra bajo la influencia del alcohol o las drogas.

233. Problemas de idioma

Los Problemas de idioma, incluye situaciones en que en el hogar no existe informante que hable el idioma en que se realiza la entrevista o no existe encuestador que hable el idioma del informante seleccionado.

236. Otra razón elegible

Se incluyen casos en que se combinan otras razones o circunstancias especiales, tales como: voto de silencio, registros perdidos, casos invalidados posteriormente, etc.

3. NO ENTREVISTADOS, ELEGIBILIDAD DESCONOCIDA

Este grupo incluye situaciones en que se desconoce si la vivienda seleccionada es elegible. También, se incluyen situaciones en que, aunque se ha determinado que la vivienda es elegible, se desconoce si los residentes reúnen los requisitos de elegibilidad.

311. No se envió a terreno

Asigne este código si la dirección no se envió a terreno, es decir, no fue asignada nunca a ningún encuestador. Se utiliza cuando no hubo disponibilidad de encuestadores para realizar la entrevista o corresponde a una réplica de la muestra que fue incluida al terminar el estudio y no se asignó a ningún encuestador.

317. Área peligrosa o de difícil acceso

Asigne este código cuando, habiendo sido asignada la muestra a un encuestador, las viviendas seleccionadas no fueron visitadas nunca. Por ejemplo, debido a dificultad de acceso a áreas lejanas o aisladas, ya sea por condiciones

climáticas (distancia, temporal, nieve, etc.) o de estado de las vías de acceso (camino en mal estado, puente cortado, etc.). También, se registra este código en direcciones que no fueron visitadas debido a sus condiciones de seguridad para los encuestadores (barrios peligrosos con altas tasa de delincuencia, desorden, etc.).

318. No fue posible localizar la dirección

Asigne este código cuando, a pesar de los intentos por localizar la dirección seleccionada, no fue posible ubicar a la vivienda seleccionada según las indicaciones en la Hoja de Ruta y los Croquis de ubicación. Por ejemplo, cuando se tienen direcciones incompletas (nombre equivocado de la calle o numeración incorrecta), o falta indicaciones adecuadas para que el encuestador encuentre el hogar a entrevistar (por ejemplo, la casa pintada de rojo con puerta café, al momento de la visita ha sido pintada de otro color).

390. Otra razón de elegibilidad desconocida

Asigne este código solo en situaciones en que no se puede determinar si el hogar es elegible y claramente no corresponde a situaciones descritas en los códigos anteriores.

4. NO ENTREVISTADOS, NO ELEGIBLES

La muestra no elegible que no fue entrevistada se subdivide en tres grandes grupos: Unidades fuera de muestra (códigos 410), Inmuebles no residenciales o Viviendas colectivas (códigos 450) y Viviendas desocupadas (códigos 460).

410. Fuera de muestra

Asigne este código a viviendas que fueron considerados por error dentro de la muestra. Por ejemplo, viviendas que están fuera de la unidad primaria de muestreo (manzana), u otras situaciones de inclusión errónea en la muestra.

451. Empresas, oficina de gobierno y otras instituciones

Asigne este código a inmuebles que no corresponden a viviendas particulares y que puedan ser clasificados como de uso no residencial (ejemplo, destinados a uso comercial, industrial o funcionamientos de organizaciones públicas o privadas).

452. Instituciones (hospital, cárcel, asilo de ancianos, etc.)

Asigne este código a inmuebles que no corresponden a viviendas particulares y que puedan ser clasificados como instituciones o viviendas colectivas tales como hospital, sanatorio, hogar de ancianos, cárcel, etc.

453. Dormitorio colectivo (militar, de trabajo, internados, etc.)

Asigne este código a inmuebles que no corresponden a viviendas particulares y que puedan ser clasificados como dormitorios (viviendas) colectivas destinadas al alojamiento de trabajadores (cuarteles militares, campamentos mineros o agrícolas), estudiantes (internados, pensiones universitarias), etc. Estas categorías pueden basarse en una inspección visual o indagaciones a residentes del sector. Antes de asignar este código, es importante determinar si existen viviendas particulares al interior de estos recintos. Si existe una vivienda particular al interior de estos recintos, por ejemplo la casa de un cuidador, entonces corresponde intentar la entrevista con ese hogar y no asignar este código en la dirección seleccionada.

454. Viviendas en demolición, incendiada, destruida o erradicada

Asigne este código a las viviendas particulares que no están en condiciones de ser habitadas tales como viviendas en demolición, incendiadas, destruidas o erradicadas.

461. Vivienda particular desocupada

Asigne este código cuando usted pueda determinar que se trata de viviendas particulares desocupadas. Se incluyen aquí casas o departamentos de uso residencial que temporalmente estén vacías, ya sea porque se encuentran en venta, arriendo o reparación. Si son casas de veraneo, entonces asigne el código 462 abajo.

462. Viviendas de veraneo o de uso temporal

Asigne este código cuando usted pueda determinar que se trata de viviendas particulares desocupadas en forma temporal, y que se trata de viviendas de veraneo u otro tipo de uso temporal.

463. Otra razón no elegible.

Asigne este código solo en situaciones en que no se puede determinar si la vivienda es elegible y claramente no corresponde a situaciones descritas en los códigos anteriores.

SECCIÓN 4: Registro de número de serie

La última sección de la Hoja de Ruta da cuenta del registro del tipo de cuestionario aplicado con su respectivo N° de serie. En el siguiente ejemplo, se observa que número del cuestionario usted debe traspasar a la Hoja de Ruta en el registro de número de serie, todos los cuadernillos de cuestionario y entrevista cara a cara tienen serie en la tapa. Mientras el cuestionario Autoaplicado lo tendrá en la contratapa. En la parte de abajo, Ud. debe consignar si el consentimiento informado fue provisto en forma oral (O) escrita (E).

Tipos de Cuestionarios	Registre N° de Serie del cuadernillo			
Padres				
Niños(as) 5 a 8 años				
Niños(as) 9 a 17 años				
Autoaplicado				
CONSENTIMIENTO INFORMADO	Acepta		Rechaza	
	O	E	O	E
O = Sólo consentimiento Oral de padre o tutor				
E = Consentimiento Escrito de padre o tutor				

SECCIÓN 5: Chequear actividades

La última sección de la Hoja de Ruta tiene un listado que le facilitara recordar las distintas actividades que deben realizar como parte del protocolo de encuestaje EANNA.

Ud. debe marcar (✓) cada una de las actividades que haya realizado. De esta forma podrá llevar la cuenta de las actividades que ha hecho y las que le faltan por realizar.

✓	Chequear Lista de actividades del proceso de la Entrevista (✓)
	1. Solicitar consentimiento al Padre/Madre/Tutor (PT)
	2. Completar Consentimiento Informado del PT
	3. Actualizar residentes en Hoja de Ruta
	4. Traspasar residentes al Cuestionario Padres
	5. Solicitar entrevista al RPN
	6. Aplicar entrevista al RPN
	7. Solicitar entrevista al NNA
	8. Aplicar entrevista al NNA
	9. Entregar cuestionario Autoaplicado al NNA 12 a 17 años
	10. Asignar Identificación CASEN al cuestionario Autoaplicado
	11. Registrar Número de Serie de cada cuestionario aplicado
	12. Consignar Código de Disposición Final para cada entrevistado

3.2. Como completar la información de las carátulas

EANNA 2012 tiene cuatro cuestionarios desarrollados para distintos tipos de informantes. Los capítulos 4, 5 y 6 de este manual contienen una detallada descripción de los objetivos de cada cuestionario. Aquí se presentan algunas instrucciones generales que buscan facilitar el adecuado manejo de los cuestionarios EANNA 2012.

Cuestionario Padres

El cuestionario Padres tiene dos portadas. La primera se utiliza para cargar los datos de localización y de contacto de los hogares seleccionados. Al término del estudio, esta carátula se remueve para cumplir, con el compromiso de confidencialidad de datos al desvincular la dirección de las respuestas de los entrevistados.

Carátula 1

En la esquina superior derecha de la primera portada se encuentra el Número de Serie del cuestionario. Este es el número que Ud. deberá traspasar a su Hoja de Ruta una vez que termine de aplicar la encuesta al RPN.

En la segunda fila, se encuentra una serie de casilleros en donde Ud. debe completar el folio de identificación CASEN. Este es el número de 12 dígitos que aparece en la esquina superior derecha de la Hoja de Ruta. Este número permite identificar al mismo hogar en las encuestas CASEN y EANNA.

Carátula 2

Esta carátula también tiene impreso el número de serie y los casilleros para registrar el folio del cuestionario CASEN. A diferencia de la Carátula 1, acá no hay datos del domicilio de los entrevistados.

En la parte central de la segunda carátula hay espacio para registrar los datos de el(los) NNA seleccionado(s) que están bajo la responsabilidad del RPN entrevistado. Estos datos se deben registrar en los casilleros “Nombre”, “Sexo”, “Edad” y “Orden”.

Notar que hay espacio hasta para 3 NNA seleccionados en el mismo hogar que están bajo la responsabilidad del mismo RPN.

Tenga presente lo siguiente:

- En hogares donde hay sólo un NNA seleccionado, traslade el Orden desde la Hoja de Ruta al casillero “Orden niño1”, a 2 dígitos.
- En hogares donde hay 2 (o más) NNA seleccionado y ambos están a cargo del mismo RPN, traslade el Orden de los NNA desde cada Hoja de Ruta a los casilleros “Orden niño1” y “Orden niño2” respectivamente.
- En hogares donde hay 2 (o más) NNA seleccionado, sin embargo cada uno tiene un RPN distinto, se deben aplicar 2 Cuestionarios Padres en forma independiente y registrar el orden del NNA que corresponda a cada RPN en el casillero “Orden niño1”.

Cuestionario Autoaplicado

El cuestionario Autoaplicado es completado por el NNA en forma privada y le será devuelto a Ud. en un sobre cerrado.

Con el sobre cerrado en su poder, lo primero que Ud. debe hacer es copiar el folio de Identificación CASEN (número de 12 dígitos) en el sobre.

De vuelta en la oficina, Ud. debe proceder a abrir el sobre y traspasar el número de serie del cuestionario a la Hoja de Ruta. Notar que, a diferencia de los otros cuestionarios, el número de serie se encuentra ubicado en la contratapa.



Cuestionario Niños

Los cuestionarios Niños de 5-8 años y Niños 9-17 años tienen tres partes importantes. En la esquina superior derecha se encuentra el “Número de Serie” de cada cuestionario. Este es el número que Ud. deberá traspasar a su Hoja de Ruta una vez que termine de aplicar la encuesta al NNA.

En la segunda fila, se encuentra una serie de casilleros en donde Ud. debe completar el folio de identificación CASEN. Este es el número de 12 dígitos que aparece en la esquina superior derecha de la Hoja de Ruta. Este número permite identificar al mismo hogar en las encuestas CASEN y EANNA.

El tercero son los recuadros “Nombre”, “Sexo”, “Edad” y “Orden niño”, que usted deberá completar usando los datos en la Hoja de Ruta. De esta forma, Ud. tiene los primeros datos para iniciar el acercamiento al NNA y puede verificar que está aplicando la encuesta al niño que corresponde.

3.3. Uso de Tarjetas de Respuesta

En la Encuesta EANNA 2012 se utilizarán tarjetas para facilitar las respuestas de padres y NNA. Las tarjetas de niños tienen imágenes, las cuales tienen por objetivo ayudar al NNA a comprender conceptos que pueden resultar complejos y ayudar con el recuerdo.

Para facilitar su uso y manejo de las tarjetas, estas están claramente identificadas por un color diferente para cada módulo.

a5: En una semana típica, ¿Realizas alguna de estas tareas en tu casa?
 MOSTRAR TARJETA A5 "TAREAS DE LA CASA". Lea alternativas. Marque con una X las tareas que declare hacer.
 Pregunte sólo por las tareas declaradas en a5.
 • Registre en formato "HORAS:MINUTOS". Por ejemplo, si demora 5 minutos en hacer la cama (orden y limpieza) registre "00:05". Si demora 1 hora y media en cocinar registre "01:30".

Existe un solo Tarjetero, el cual tiene por un lado las tarjetas que se aplicarán a los NNA y en el otro lado las tarjetas a utilizar con los RPN. El uso de las tarjetas es obligatorio y será supervisado durante la aplicación de la encuesta.



3.4. Instrucciones de navegación de los cuestionarios

Universo hacia el cual se dirige la pregunta

Se denomina Universo a la instrucción, dirigida a los encuestadores, que indica acerca de quien se debe recolectar la información que corresponda a una determinada pregunta. En el cuestionario EANNA, esta instrucción se presenta en un recuadro de lado a lado ubicado arriba de cada pregunta, en que se produce cambio de UNIVERSO.

Por ejemplo, si el universo indica Personas de 5 a 17 años que asisten a clases (ver imagen) y en el hogar entrevistado hay sólo dos personas que cumplen con este requisito (ej. Juan tiene 6 y Mariela tiene 16 años cumplidos y ambos asisten al colegio), entonces la pregunta se dirigirá solamente hacia estas 2 personas.

En consecuencia, las respuestas se registran en las líneas asignadas a estos 2 miembros del hogar. Es fundamental que usted siempre chequee el universo hacia el cual se dirigen las preguntas, ya que éstos cambian a menudo.

Personas de 5 a 17 años que Asisten a clases (p12=Si)

p15: ¿A qué jornada asiste regularmente?
 Lea alternativas.

1. Jornada Mañana
2. Jornada Tarde
3. Jornada Completa (mañana y tarde)
4. Jornada Completa con extensión horaria
5. Vespertina
6. Otra (horario variable, esporádico o flexible)

p16: En promedio, ¿En que rango diría usted que están las notas de [NIÑO(A)]?
 Lea alternativas.

Saltos de Preguntas

Seguir con atención los "saltos" que se indican para algunas preguntas, puesto que estas instrucciones establecen la secuencia o el orden que se debe seguir en la formulación de las preguntas.

p37: ¿Fue remunerado ese primer trabajo?
 1. Si – Pasa a p39
 2. No
 9. No lo recuerda

Alternativa “Otro”

Existen alternativas del tipo “Otro” u “Otra” para usar cuando ninguna de las alternativas de respuestas sirve para reflejar la respuesta del entrevistado. Notar que es obligación registrar detalles en los espacios reservados para las especificaciones, y si requiere más detalle lo puede consignar en los espacios reservados para observaciones registrando la pregunta y orden de la persona a que se refiere lo planteado.

En general Ud. debe registrar las respuestas textuales que le entrega el entrevistado. Si Ud. nota inconsistencias en las respuestas, debe clarificar sus dudas, pero cuidando de no influenciar ni cambiar la respuesta sin que el entrevistado haya rectificado. Si la inconsistencia persiste Ud. debe registrarla en Observaciones.

Registro de Horas

Existen dos tipos de preguntas que requieren que las respuestas se registren en formato de “Horas militar”: preguntas sobre duración e inicio/términos de eventos.

La pregunta A26, es un ejemplo de pregunta sobre duración de evento.

Aquí se pide al NNA que indique la cantidad de tiempo que dedica a trabajar cada día de la semana, que ha declarado trabajar.

Si trabaja 30 minutos los lunes y dos horas y media los sábado se registra “00:30” y “02:30” en los casilleros correspondientes.

La pregunta A1, es un ejemplo de pregunta sobre inicio/término de evento. Aquí se pide al NNA que indique a qué hora se despertó, almorzó y se fue a acostar el día anterior a la entrevista.

Las respuestas se registran en formato “de hora militar”. Por ejemplo, si dijo que se levantó a las 8 de la mañana, almorzó a las 2 y media y se fue a acostar a las diez y media, entonces se registra “08:00”, “14:30” y “22:30” en los casilleros correspondientes.

n41: ¿Te ha tocado alguna vez utilizar herramientas o maquinarias como...?
 ⚠ MOSTRAR TARJETA A41 “MAQUINARIA PESADA”. Lea alternativas.

	SI	No	NS/NR
a) Sierras	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Cortadoras	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Guillotinas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Esmeriles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Prensas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
i) Otro tipo de herramientas. Especifique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

a26: ¿Cuánto tiempo trabajaste el día ?
 ⚠ Pregunte sólo por los días declarados en a25. Registre en formato “HORAS:MINUTO!”. Por ej. si el lunes trabajó 45 minutos registre “00:45”. Si el domingo trabajó 4 hora y media registre “04:30”.

Día de la semana	a25 Día	a26 Tiempo (hh:mm)
Lunes	1	<input type="text"/>
Martes	2	<input type="text"/>
Miércoles	3	<input type="text"/>
Jueves	4	<input type="text"/>
Viernes	5	<input type="text"/>
Sábado	6	<input type="text"/>
Domingo	7	<input type="text"/>

A1: Para empezar, quisiera preguntarte qué hiciste ayer.

a) Parlemos por la MAÑANA ¿A qué hora te despertaste ayer?
 b) Y ¿A qué hora almorzaste?
 c) Finalmente, ¿A qué hora te fuiste a acostar anoche?

⚠ Registre las horas en formato “24 Horas”. Por ejemplo, si dice que se despertó a las 8 registre “08:00” o si se acostó a las diez y media registre “22:30”.

a) Hora de despertarse:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	horas
b) Hora de almuerzo:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	horas
c) Hora de acostarse:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	horas

Preguntas de selección única y selección múltiple

La mayor parte de las preguntas del cuestionario se pueden clasificar como preguntas de “selección única” o de “selección múltiple”. El diseño de los cuestionarios EANNA permite distinguir claramente estos dos tipos de pregunta para facilitar su aplicación.

La pregunta A60, es un ejemplo de pregunta de selección única. En esta pregunta, Ud. debe leer todas las alternativas de respuesta al entrevistado y registrar sólo una respuesta.

a60: En general, ¿Cómo te va en el colegio?
 ☞ Lea alternativas.

1. Muy mal

2. Mal

3. Regular

4. Bien

5. Muy bien

Las preguntas de selección única se identifican claramente, ya que las alternativas de respuesta tienen código numérico y las celdas de registro se ubican a la izquierda de las alternativas de respuesta.

La pregunta A30, es un ejemplo de pregunta de selección múltiple. En esta pregunta, Ud. debe registrar una respuesta (“Sí” o “No”) para cada una de las alternativas numeradas en las letras (a)-(c).

a30: Por tu trabajo como [MENCIONAR TRABAJO], ¿Te pagan...?
 ☞ Lea alternativas.

	Sí	No
a) En dinero	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) En propinas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Con otras cosas como ropa, comida, productos o servicios de la empresa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Si responde No en (a) y (b) → Pase a a34

Las preguntas de selección múltiple se identifican claramente, ya que las alternativas se encuentran numeradas con código alfanumérico (letras) y las celdas de registro se ubican a la derecha.

Preguntas abiertas

Las preguntas abiertas deben completarse en forma exhaustiva, indagando adicionalmente en la pregunta, para lo que cuenta con espacio suficiente en el cuestionario. No registre sólo dos o tres palabras.

n47: ¿Qué cosas buenas tiene para ti trabajar como [MENCIONAR TRABAJO]?
 ☞ Registre todas las que se mencionen. Pregunte siempre ¿Alguna otra cosa más? Hasta que el niño le indique que ninguna otra cosa más.

Ventajas:

Códigos generales

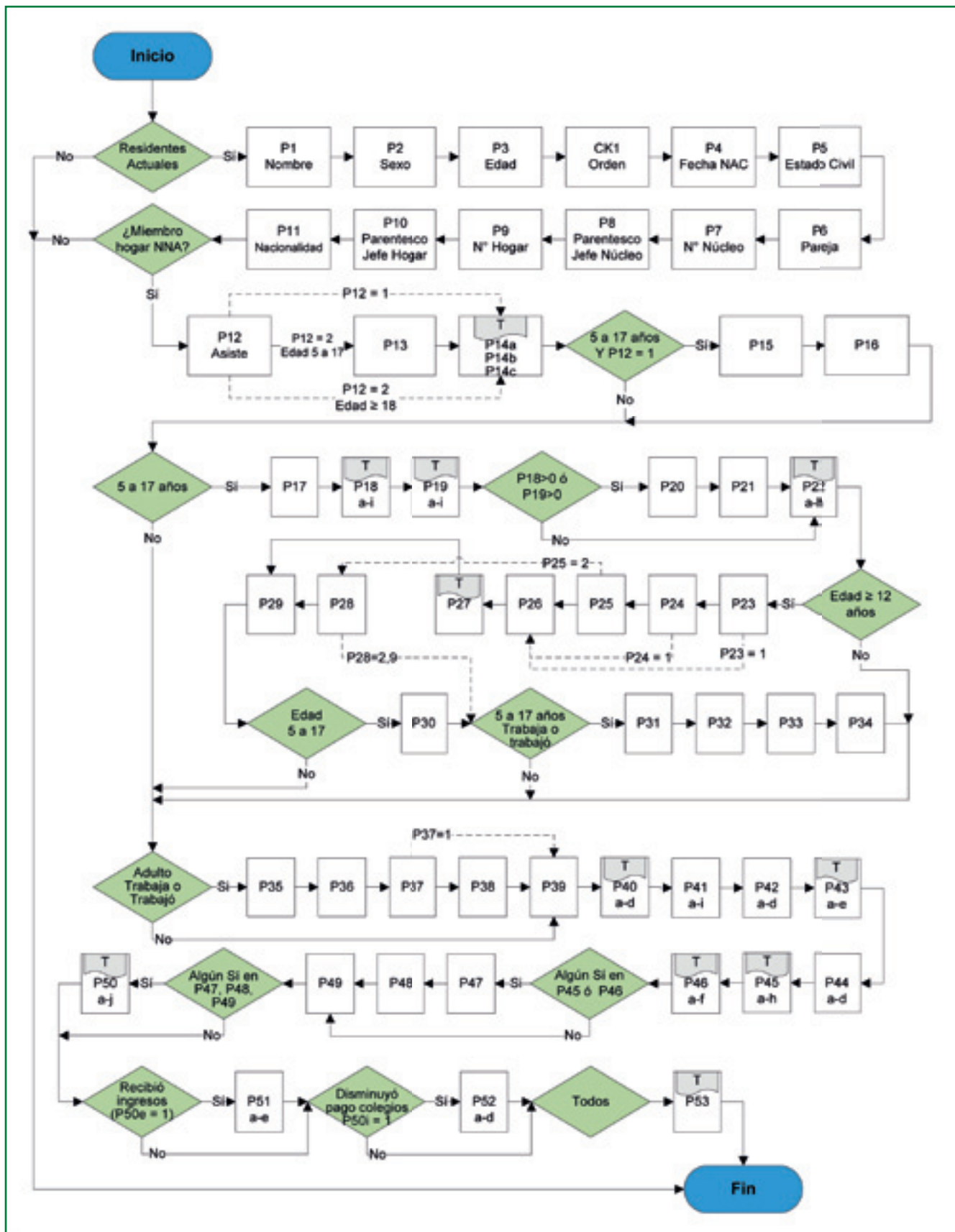
Existen algunos códigos que, aunque no están siempre explícitamente planteados como parte de las alternativas, usted debe tener presente:

- “ ” Espacio en blanco. Deberá dejar espacio en blanco (vacío) sólo cuando, por la definición de los universos de las preguntas, no corresponde hacer la pregunta a aquellos miembros del hogar excluidos del universo.

Protocolo general de entrevistas

- ▶ Explique el proceso de la encuesta, es decir, de pregunta-respuesta al encuestado, haciendo referencia al tiempo que se ocupará en la entrevista.
- ▶ Leer las preguntas tal y como están en el formulario, no interpretarlo ni leyendo la pregunta con sus propias palabras. Seguir estrictamente las instrucciones para cada pregunta.
- ▶ Respete el orden de las preguntas.
- ▶ Las preguntas deben ser leídas con tono pausado y tranquilo, sin poner ningún acento a la pregunta. Debe mantener durante toda la entrevista un ritmo constante y normal: ni lento, ni rápido.
- ▶ No muestre impresiones sobre las respuestas de los entrevistados, ya sea con gestos o palabras, de esto depende que pueda realizar todas las entrevistas necesarias en el hogar seleccionado.
- ▶ Si el entrevistado le pide ayuda con algún concepto, debe dársela siempre y cuando usted maneje ese concepto en forma segura. Si tiene dudas, revise su manual de trabajo de campo.
- ▶ Si el entrevistado le pide ayuda porque tiene alguna discapacidad o deficiencia física, que no le permite entender o responder alguna pregunta, trate de brindarle el mayor apoyo posible para que éste pueda responder con el menor grado de dificultad, prestando especial atención al hecho de que el entrevistado entienda de manera adecuada la pregunta planteada.
- ▶ Demuestre, en todo momento, un trato cordial. Su actitud debe reflejar siempre un alto grado de profesionalismo.
- ▶ Evite dar sugerencias de respuestas. Por ejemplo: cambiar la redacción de la pregunta: ¿vive con su esposo, verdad?, recuerde que debe leer todas las preguntas tal como están redactadas en los cuestionarios.
- ▶ Evite actitudes que puedan generar discusiones y exímase de opinar sobre cuestiones políticas, religiosas u otras.
- ▶ Tolere actitudes de incomprensión y mantenga siempre la calma. Conserve una actitud neutral frente a las situaciones de conflicto en el hogar. No emita opiniones sobre conductas, actitudes de los miembros de la familia, pese a que se las pidan.

4. CUESTIONARIO PADRES

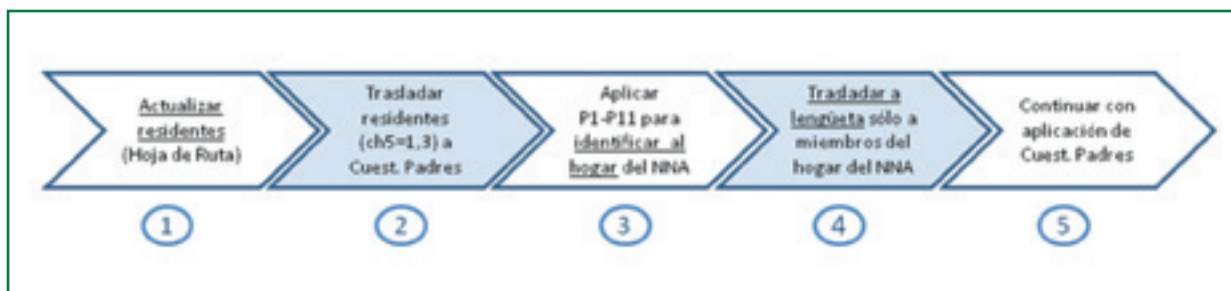


Cuadro RPN-1. Diagrama de flujo de preguntas Cuestionario Padres

4.1 Identificación del hogar actual del NNA

La encuesta EANNA 2012 es una encuesta de seguimiento a una submuestra de los hogares entrevistados en CASEN 2011. Con el paso de los meses, sin embargo, es posible que cambie la composición de los hogares originalmente entrevistados. Por esta razón, antes de dar inicio a las entrevistas EANNA, Ud. debe verificar la composición actual del hogar del NNA.

Para verificar la composición del hogar seleccionado, Ud. debe seguir los cinco pasos que se ilustran en el cuadro abajo. A continuación se describen los pasos 1 a 4.



Cuadro RPN-2. Pasos a seguir entre Hoja de Ruta y Cuestionario de Padres.

PASO 1: Actualizar residentes

El concepto de residentes, para efectos de las encuestas CASEN y EANNA, considera a todas aquellas ***“personas que normalmente habitan bajo el mismo techo en el domicilio seleccionado. Se excluyen aquellas personas que estuvieron ausentes más de seis meses en el último año, exceptuándose el jefe del hogar y los niño(a)s menores de seis meses.”***

También se consideran residentes:

- Las personas que, al momento de la encuesta, están residiendo transitoriamente fuera del hogar, ya sea por vacaciones, enfermedad, negocio, trabajo u otra razón, siempre que los períodos de ausencia no superen los seis meses. Estas personas, por tanto, no han definido otro lugar de residencia habitual, es decir que tenga como residencia habitual solamente la vivienda que se está encuestando.
- Las personas que realizan servicios domésticos (remunerados) y residen habitualmente en el hogar (“servicio doméstico puertas adentro”).
- Los extranjeros que trabajan o estudian en el país y que han estado residiendo en la vivienda, o que tengan intención de residir en ella, por seis meses o más.
- Las personas que se encuentran cumpliendo condena, sujetas a régimen de reclusión nocturna o de salida diaria (sólo duermen en el recinto penitenciario), siempre y cuando la persona tenga su residencia habitual en el hogar encuestado.
- Los estudiantes internos y los que estudian y residen en un lugar diferente al de la residencia familiar, aunque excepcionalmente excedan los seis meses de ausencia.

En esta etapa, Ud. debe verificar si el listado de personas que originalmente componían el hogar del NNA seleccionado son todavía residentes del domicilio seleccionado. Las preguntas CH1 a CH5 de la Hoja de Ruta se utilizan para actualizar (agregar/eliminar) el listado de residentes de la vivienda. Los residentes actuales son aquellos que se clasifican con código 1 o 3 en la pregunta CH5.

PASO 2: Trasladar residentes a Cuestionario Padres

Una vez identificados los actuales residentes del domicilio seleccionado se procede a trasladar el “Nombre” y el “Orden CASEN” desde la Hoja de Ruta hacia el Cuestionario Padres. Es importante que realice el procedimiento de traslado con cuidado y que revise BIEN el traspaso, dos o tres veces si es necesario antes de seguir con el resto de la encuesta.

PASO 3:**Identificar al hogar actual del NNA**

La definición del concepto **hogar**, para efectos de las encuestas CASEN y EANNA, es la siguiente: **“se consideran miembros del hogar a todas las personas que normalmente viven y comen juntas en la vivienda.”**

Esta definición no incorpora aspectos como los lazos de consanguinidad o amistad. Simplemente define como hogar a aquellas personas que se organizan para compartir su *espacio habitacional* y sus *gastos de alimentación*. Esta definición puede o no corresponder con la definición que los entrevistados tengan en esta materia.

Para identificar a los miembros del hogar, bajo la definición establecida arriba, se requiere aplicar las preguntas P1 a P10 del módulo Residentes del Cuestionario Padres (EANNA 2012). Ud. podrá verificar que se utilizó exactamente el mismo set de preguntas en la encuesta CASEN 2011 (preguntas H1 a H10 del módulo Registro). Ambas encuestas comparten los mismos conceptos y definiciones en esta materia.

Ud. podrá identificar a los actuales miembros del hogar del NNA en la pregunta P10.

PASO 4:**Trasladar hogar del niño(a) seleccionado(a) a lengüeta**

Una vez identificados los actuales miembros del hogar del NNA se procede a trasladar el “Nombre”, “Sexo”, “Edad” y el “Orden EANNA” hacia la lengüeta en Cuestionario Padres, la cual se ubica después de la pregunta P11 y antes de la pregunta P12.

Los datos referidos a la edad de los entrevistados son fundamentales para el desarrollo de la entrevista, ya que estos permiten identificar los universos a los cuales corresponde aplicar las preguntas en el resto del Cuestionario Padres. Es importante que realice el procedimiento de traslado con cuidado y que revise BIEN el traspaso, dos o tres veces si es necesario antes de seguir con el resto de la encuesta.

4.2 Conceptos importantes

En esta sección se describen algunos conceptos que son importantes para la aplicación del Cuestionario Padres. Las definiciones que se presentan aquí son consistentes con las de la encuesta CASEN 2011.

Miembros del hogar

Se consideran *miembros del hogar* a todas las personas que normalmente viven y comen juntas en la vivienda.

Un hogar puede estar constituido por una persona sola o un grupo de personas. Puede ocurrir que en una vivienda exista uno o más hogares. Sin embargo, no puede darse que un hogar ocupe más de una vivienda.

Se consideran miembros de un hogar a todas aquellas personas que, siendo residentes de una misma vivienda, pueden tener (o pueden no tener) vínculos de parentesco y habitualmente hacen vida en común, es decir, se alojan y se alimentan juntas. Dicho de otra forma habitan en la misma vivienda y tienen presupuesto de alimentación común. No se consideran miembros del hogar las personas que pagan pensión (por lo tanto forman otro hogar), en caso de cumplir con los requisitos de permanencia.

La pregunta P9 permite identificar a los miembros del hogar que comen juntos o bien comparten los gastos de alimentación, facilitando de este modo la identificación del concepto de hogar.

Jefe o Jefa de hogar

Los hogares se estructuran en relación a un jefe del hogar. El jefe de hogar es aquél miembro del hogar (hombre o mujer) considerado como tal por las otras personas del hogar, ya sea por razones de dependencia económica, parentesco, edad, autoridad o respeto.

Cuando el hogar está constituido por una sola persona (hogar unipersonal), este es por definición el jefe de hogar.

Núcleo familiar

Un núcleo familiar es una parte de un hogar (es decir, un subconjunto de sus miembros) y puede estar constituido por una persona sola o un grupo de personas. Puede ocurrir que en un hogar exista uno o más núcleos familiares. Sin embargo, no puede darse que un núcleo familiar este integrado a más de un hogar.

Un concepto clave a la hora de identificar a los núcleos familiares es el concepto de dependencia. En el contexto de esta encuesta, nos referimos simplemente a identificar a las personas que dependen de otras al interior del hogar. Las preguntas P6, P7 y P8 ayudan a identificar las relaciones de dependencia entre los entrevistados, lo cual facilita la identificación de los núcleos familiares.

En hogares en donde existe una pareja (legal o de hecho), puede resultar sencillo identificar relaciones de dependencia. En este caso, un núcleo familiar puede estar constituido por:

- ▶ La pareja (de hecho o legal).
- ▶ La pareja (de hecho o legal) y los hijos solteros de esa pareja, dependan o no económicamente de ésta, siempre que no tengan pareja ni descendientes que vivan en la misma vivienda.
- ▶ La pareja (de hecho o legal) y los menores de 18 años, parientes o no parientes, que dependan económicamente de esa pareja (o del jefe de familia) y que no tengan ascendientes directos en el hogar.
- ▶ La pareja (de hecho o legal) y otros parientes que no tengan ascendientes, descendientes o pareja viviendo juntos. Por ejemplo, una persona de edad o con discapacidad que depende de la pareja (ya que no podría vivir solo).

Los ejemplos son interminables, pero esperamos que se entienda el sentido de esta ilustración. Otros casos de núcleos familiares, tal vez menos intuitivos, incluyen:

- ▶ Parientes del jefe del hogar que viven con su pareja, con o sin hijos.
- ▶ Parientes del jefe del hogar sin pareja, pero con hijos presentes.
- ▶ Otras personas con lazos de parentesco, que viven juntos bajo la autoridad de un jefe de familia reconocido por ellos y que no dependan económicamente del jefe de hogar (excluidos hijos).
- ▶ Los no parientes, en la medida que cumplan con condiciones similares a las de los núcleos anteriores y que no dependan económicamente del jefe de hogar.
- ▶ El servicio doméstico puertas adentro, constituye un núcleo familiar aparte, que debe anotarse como núcleo cero y su grupo familiar si lo tiene.

Para facilitar el entendimiento del concepto de núcleo familiar, durante la capacitación desarrollaremos un ejemplo con la familia de los González (ver cuadro RPN-3): una pareja con cinco hijos, tres hijos y dos hijas, todos viven en la misma vivienda. De los hijos: uno casado sin hijos (vive con su esposa), uno separado con hijos (los hijos viven con su ex-esposa), una hija soltera con pareja e hijos; una hija soltera con una hija y un hijo soltero que trabaja y se mantiene solo.

¿Cuántos núcleos integran el hogar de los González?



Cuadro RPN-3. Ilustración de la identificación de núcleos familiares.

FOTO	MIEMBROS DEL HOGAR	Nº NÚCLEO
A	Jefe Hogar	
B	Pareja del JH	
C	Hijo soltero que trabaja	
D	Hijo, casado con E	
E	Nuera (cónyuge D)	
F	Hijo separado (hijos con ex)	
G	Hija soltera con pareja	
H	Pareja G	
I	Nieto (hijo de G y H)	
J	Nieto (hijo G)	
K	Hija soltera (con hija), no trabaja	
L	Nieta (hija K)	

Categoría Ocupacional

Patrón o Empleador

Persona que dirige su propia empresa o negocio (ya sea formal o informal) y que contrata (formal o informalmente) los servicios de uno o más trabajadores a cambio de una remuneración.

Trabajador por cuenta propia

Trabaja en forma independiente y sin ocupar personal remunerado; explota su propio negocio o ejerce por su propia cuenta una profesión u oficio. Puede trabajar solo o asociado y puede tener ayuda de familiares a los que emplea sin pago en dinero. Este trabajador no está subordinado a un jefe.

Ejemplos: Profesionales y técnicos independientes; dueños de almacén sin empleados; taxistas que son propietarios del vehículo; vendedores ambulantes; gasfiter; jardinero; agricultores campesinos que eventualmente pueden contratar mano de obra, pero la producción es realizada principalmente con mano de obra del hogar; etc.

Empleado u obrero del sector público (Gov. Central o Municipal). Persona que trabaja para un organismo del sector público y que, por hacerlo, percibe un sueldo o salario como remuneración (mensual, semanal o quincenal).

Ejemplos: Instituciones centralizadas (ministerios, intendencias, gobernaciones, servicios públicos); Entidades estatales autónomas (Congreso Nacional, Poder Judicial, Contraloría General de la República, Tribunal Constitucional, etc); Instituciones descentralizadas; Instituciones públicas sin fines de lucro (Universidades, Institutos Profesionales estatales y sus organismos dependientes); y Municipalidades, incluidos los trabajadores de establecimientos educacionales y de salud municipalizados.

Empleado u obrero de empresas públicas. Personas que trabajan en empresas de propiedad estatal o mixta, regidas por las normas aplicables al sector privado.

Ejemplos: CODELCO, Banco del Estado, Comercializadora de Trigo SA; Empresa Nacional del Carbón; Metro SA; Polla Chilena de Beneficencia; ESSBIO; ESVAL; ESSAL; Correos Chile; EFE; ENAMI y Empresas Portuarias.

Empleado o obrero del sector privado. Persona que trabaja para un empleador privado y percibe un sueldo o salario como remuneración (mensual, semanal o quincenal), con excepción de las personas que se dedican al servicio doméstico puertas adentro o puertas afuera (ver definiciones abajo).

Servicio doméstico puertas adentro. Persona que trabaja para un empleador y se dedica a las actividades propias del servicio al hogar: aseo, preparación de alimentos, lavados, etc., siempre que viva en la vivienda del empleador.

Ejemplos: empleadas domésticas (asesoras del hogar), mayordomos, amas de llave, etc.

Servicio doméstico puertas afuera. Realizan las mismas labores que el servicio doméstico puertas adentro pero la diferencia es que NO viven en la vivienda del empleador.

FF.AA y del Orden. Personas que se desempeñan laboralmente en un organismo de las fuerzas armadas y de orden, como militares, marinos, aviadores, carabineros y personal del servicio de investigaciones.

Familiar no remunerado. Persona que se dedica a una actividad productiva administrada por un familiar, sin recibir una retribución en dinero ni en especies por su trabajo. Los ejemplos más tradicionales son: cónyuges que ayudan en la actividad al otro, hijos que ayudan a sus padres.

4.3 Revisión pregunta por pregunta

En esta sección se describe el objetivo de algunas preguntas y el significado de las categorías de respuesta más complejas.

MÓDULO RESIDENTES

Inicie la entrevista al RPN con esta introducción:

“A continuación le haré algunas preguntas en relación con información de su hogar. Algunas pocas preguntas son idénticas a las que ya le hicimos para la encuesta CASEN. Esto es necesario ya que es fundamental contar con información actualizada para esta encuesta sobre las actividades de niños, niñas y adolescentes. No se preocupe pues la duración de la encuesta es breve”.

Todas las Personas

PREGUNTAS CK1, P1, P2, P3 y P4

En el primer recuadro se registra el **Total de Personas** que residen actualmente en el domicilio seleccionado. Es decir, personas con código 1 o 3 en ch5 (Hoja de Ruta).

En CK1 y P1 se traslada el **Orden CASEN** y el **Nombre de cada persona** desde la Hoja de Ruta. Es importante registrar el Orden CASEN para hacer un correcto empalme de los entrevistados en ambas encuestas.

En P3 y P4 se pregunta por **Sexo** y **Edad** de los residentes. Anote la edad de cada persona en años efectivamente cumplidos, calculada a la fecha de la encuesta. Para los menores de un año registre cero, para los niños(as) que tienen más de un año, pero menos de dos, anote uno, y así sucesivamente.

En P4 anote el **Mes** y **Año** de nacimiento sólo para personas menores de 18 años.

Traslade desde la Hoja de Ruta los datos de las personas que actualmente viven con el niño seleccionado. Es decir, personas con código 1 o 3 en ch5.

Total Personas hoja de ruta

p1. Nombre

p2. ¿Es [NOMBRE] hombre o mujer?
 Pregunte sólo si no es evidente

1. Hombre
2. Mujer

p3. ¿Qué edad tiene [NOMBRE]?
 Anote la edad en años cumplidos. Anote "0" en caso de niños menores de 1 año

ck1. Orden CASEN

p4. ¿Me puede indicar el mes y año de nacimiento de las personas de 0 a 18 años?

Personas de 0 a 18 años registre

Si no hay personas de 0 a 18 años → Pasa a p5

PREGUNTAS P5 y P6

En P5, al preguntar por el **Estado Conyugal** o **Civil**, debe leer todas las alternativas de respuesta antes de anotar la que corresponde. En esta pregunta, es importante que usted recoja la información relativa a la *situación conyugal de hecho*, siendo cada categoría excluyente del resto. Por ejemplo, si una persona se declara “conviviente”, esta categoría prima por sobre el hecho de que sea soltera, viuda, separada (de su anterior cónyuge) o anulada.

En P6 se requiere identificar a las **Parejas Legales** o **de Hecho** entre los residentes de la vivienda seleccionada. Si alguien tiene una pareja que vive en otro domicilio, esta situación no se conigna aquí. Las parejas (legales o de hecho) se identifican con el mismo número correlativo a ambos miembros de cada pareja en la celda de registro que corresponda.

p5. ¿Cuál es el estado conyugal o civil actual de [NOMBRE]?
 Lea alternativas

1. Casado(a)
2. Conviviente o pareja
3. Anulado(a)
4. Separado(a)
5. Divorciado(a)
6. Viudo(a)
7. Soltero(a)

p6. En este estudio es importante conocer las relaciones que tienen las personas al interior del hogar. Me puede indicar, ¿qué personas aquí conforman parejas, ya sea legales o de hecho?

Identifique las parejas utilizando un número correlativo de 1 a n

• Si no hay parejas, deje en blanco

Total Parejas

Las definiciones de las categorías del Estado Civil o Conyugal (P5):

1. **Casado(a)**. Personas casadas legalmente y que viven con pareja.
2. **Conviviente o pareja**. Personas que hacen vida marital sin estar casados legalmente.
3. **Anulado(a)**. Personas separadas legalmente a través de juicio de nulidad.
4. **Separado(a)**. Personas que habiendo estado casadas actualmente se encuentran viviendo separadas y sin pareja actual.
5. **Divorciado(a)**. Personas que habiendo estado casadas, disolvieron el matrimonio a través del procedimiento legal correspondiente y se encuentran sin pareja actual.
6. **Viudo(a)**. Personas cuyo cónyuge ha fallecido y que no conviven ni están casados nuevamente.
7. **Soltero(a)**. Personas que nunca han estado casadas y actualmente no conviven con una pareja.

PREGUNTAS P7 y P8

La pregunta P7 se utiliza para identificar que personas dependen de otras entre los residentes de la vivienda seleccionada.

- Se parte copiando los números con que identificó cada pareja en la columna anterior frente a cada miembro de la pareja.
- Luego, siguiendo con los miembros de menor edad, identifique de quién depende cada integrante que no forma parte de una pareja, asigne mismo n° de la cual depende, o asignando un número correlativo a continuación del número mayor de pareja, si depende de un miembro que no tiene pareja presente en la vivienda y también asigne este valor al miembro del cual depende. Siga de este modo hasta que todos los miembros queden identificados con algún grupo de personas.
- Se asigna el número "0" al servicio doméstico y a sus dependientes.

p7. Me puede indicar, ¿Qué personas aquí son hijos o dependen de otros?

☐ Asigne el número "0" al servicio doméstico y a sus dependientes

- Copie los números con que identificó cada pareja en la columna anterior frente a cada miembro de la pareja
- Partiendo de los miembros de menor edad, identifique de quién depende cada integrante que no forma parte de una pareja, asignando el mismo número de la pareja de la cual depende, o asignando un número correlativo a continuación del número mayor de pareja, si depende de un miembro que no tiene pareja presente en la vivienda y también asigne este valor al miembro del cual depende
- Y así sucesivamente hasta que todos los miembros queden identificados

Total Núcleos	
---------------	--

En P8 se identifican las **relaciones de parentesco** al interior de los grupos de personas identificados en P7.

1. **Jefe(a) del Núcleo**
2. **Espos(a) pareja**. Persona que se considera la pareja legal o de hecho (conviviente) del jefe(a) de núcleo.
3. **Hijo(a) de ambos**. Hijos consanguíneos, adoptivos o en proceso de adopción, pero siempre que el padre y madre corresponda al jefe(a) de núcleo y su cónyuge (pareja).
4. **Hijo(a) sólo del jefe**. Hijos consanguíneos, adoptivos o en proceso de adopción, pero que sean sólo del jefe(a) de núcleo. También, consigne en este código a los hijos del jefe (a) de núcleo, cuando el (la) Jefe (a) de Núcleo no vive con pareja, y por lo tanto el otro progenitor no pertenece al núcleo.
5. **Hijo(a) sólo del esposo(a) /pareja**. Hijos consanguíneos, adoptivos o en proceso de adopción, pero que sean sólo del esposo(a) o pareja del jefe de núcleo.
12. **Otro familiar**. Aquellos familiares que no han sido considerados en los ítemes anteriores. Por ejemplo: abuelo, primos, tíos, sobrinos, ya sea del jefe de núcleo o de su cónyuge o pareja etc.
13. **No familiar**. Personas no familiares miembros del núcleo, excepto el servicio doméstico. No incluya pensionistas.

p8.a. ¿Quién es el jefe(a) de este núcleo?

1. Jefe(a) de Núcleo

p8.b. ¿Y qué relación tiene [NOMBRE] con el jefe(a) de este núcleo?

2. Espos(a) pareja
 3. Hijo(a) de ambos
 4. Hijo(a) sólo del jefe
 5. Hijo(a) sólo del esposo(a) /pareja
 12. Otro familiar
 13. No familiar

PREGUNTAS P9, P10 y P11

En la encuesta CASEN se consideran miembros de un hogar a todas las personas que normalmente viven y comen juntas en la vivienda. El objetivo de las preguntas P9 y P10 es identificar a quienes conforman hogar(es) entre los residentes de la vivienda y las relaciones de parentesco entre ellos.

En P9 se pregunta por quienes “*comen juntos o comparte presupuesto de alimentación en común*” para poder identificar a las personas que conforman **hogares** en la vivienda seleccionada.

- Los hogares se identifican asignando un número correlativo de 1 a n a todos los residentes que declaran compartir gastos de alimentación.
- El servicio doméstico puertas adentro también debe ser asignado al hogar al que presta servicios.

En P10 se identifican las **relaciones de parentesco** al interior de los hogares identificados en P9.

En P11 se pregunta por la **nacionalidad** del entrevistado. Tenga precaución al registrar casos de “doble nacionalidad”, ya que a veces los residentes extranjeros se confunden y piensan (erróneamente) que tienen *nacionalidad* chilena cuando se les ha otorgado *cédula de identidad* chilena.

p10.a: ¿Quién es el jefe(a) de este hogar?

1. Jefe(a) del Hogar

p10.b: ¿Qué relación tiene [NOMBRE] con el jefe(a) de este hogar?

2. Esposo(a) pareja
3. Hijo(a) de ambos
4. Hijo(a) sólo del jefe
5. Hijo(a) sólo del esposo(a) /pareja
6. Padre o madre
7. Suegro(a)
8. Yerno o nuera
9. Nieto(a)
10. Hermano(a)
11. Cuñado(a)
12. Otro familiar
13. No familiar
14. Servicio doméstico puertas adentro

Registre el parentesco de cada hogar en una columna distinta

- Si hay sólo 1 hogar, registre en "Hogar 1"
- Si hay 2 ó más hogares, registre al hogar 2 en "Hogar 2" y así sucesivamente

p11: ¿Cuál es la nacionalidad de [NOMBRE]?

1. Chilena (exclusivamente)
2. Chilena y otra (doble nacionalidad)
3. Otra nacionalidad (extranjeros). Especifique

Las categorías del parentesco con Jefe de Hogar (P10):

1. **Jefe(a) del Hogar**
2. **Esposo(a) pareja.** Persona que se considera la pareja legal o de hecho (conviviente) del jefe(a) de hogar.
3. **Hijo(a) de ambos.** Hijos consanguíneos, adoptivos o en proceso de adopción, pero siempre que el padre y madre corresponda al jefe(a) de hogar y su cónyuge (pareja).
4. **Hijo(a) sólo del jefe.** Hijos consanguíneos, adoptivos o en proceso de adopción, pero que sean sólo del jefe(a) de hogar. También, consigne en este código a los hijos del jefe (a) de hogar, cuando el (la) Jefe (a) de Hogar no vive con pareja, y por lo tanto el otro progenitor no pertenece al hogar.
5. **Hijo(a) sólo del esposo(a) /pareja.** Hijos consanguíneos, adoptivos o en proceso de adopción, pero que sean sólo del esposo(a) o pareja del jefe de hogar.
6. **Padre o madre.** Padres (padrastros) y madres (madrastras) del jefe(a) de hogar.
7. **Suegro(a).** Padres (padrastros) y madres (madrastras) del cónyuge (o pareja) del jefe(a) de hogar.
8. **Yerno o nuera**
9. **Nieto(a)**
10. **Hermano(a).** hermanastros y hermanastras del jefe de hogar.
11. **Cuñado(a)**
12. **Otro familiar.** Otros familiares que no han sido considerados en los ítemes anteriores. Por ejemplo: abuelo, primos, tíos, sobrinos, ya sea del jefe de hogar o de su cónyuge o pareja etc.
13. **No familiar.** Personas no familiares miembros del hogar, excepto el servicio doméstico. No incluya pensionistas.
14. **Servicio Doméstico Puertas Adentro.** Personal de servicio del hogar que habita en él. Por ejemplo, empleada doméstica, mozo de casa, mayordomo, jardinero, chofer, etc. y, también, a los miembros del núcleo familiar de estas personas (siempre que residan en el mismo hogar).

TRASLADO MIEMBROS DEL HOGAR

Una vez identificados los actuales miembros del hogar del NNA se procede a trasladar el “Nombre”, “Sexo”, “Edad” y el “Orden EANNA” hacia la lengüeta en Cuestionario Padres, la cual se ubican después de la pregunta P11 y antes de la pregunta P12.

Es importante que realice el procedimiento de traslado con cuidado y que revise BIEN el traspaso, dos o tres veces si es necesario antes de seguir con el resto de la encuesta.

Traslade los datos de las personas que actualmente componen el hogar del niño seleccionado.

Total Personas del hogar

p1: Nombre

p2: Sexo

p3: Edad

DE: Orden EANNA

Indique orden EANNA de quién...

Responde	Autoría
<input type="text"/>	<input type="text"/>

PREGUNTAS P12 y P13

En P12 se pregunta por la **asistencia a clases** de todas las personas, del hogar del NNA.

Considere que asiste si está matriculado para el año escolar 2012, aún cuando no se haya iniciado el período de clases.

En P13 se pregunta si hay **planes de retorno a clases** para las personas entre 5-17 años que no están asistiendo a clases.

p12: ¿Asiste a algún establecimiento educacional, jardín infantil, sala cuna u otro programa preescolar no convencional?

1. Sí → Pase a p14.a
2. No → Pase a p13 si persona tiene entre 5-17 años
→ Pase a p14.a si persona tiene 18 años o más

p13: ¿Existen planes para que [NIÑO(A)] asista o vuelva al colegio?
☑ Registre la respuesta espontánea del entrevistado.

1. Sí
2. No
9. No sabe / No responde

PREGUNTAS P14a, P14b y P14c

Estas tres preguntas se utilizan para clasificar el nivel de educación de las personas.

En P14a se consigna el **Nivel de Educación** actual (para quienes asisten) o el nivel más alto alcanzado (para los que ya no asisten). Una detallada descripción de las categorías de respuesta se presenta más abajo.

En P14b se pregunta si se **completó el Nivel** reportado en P14a. Si la persona declara que le faltan años de estudio para cumplir el nivel (ej. obtener la licenciatura o título profesional) se registra “No”. Si declara como nivel más alto alcanzado las alternativas 1 a 4 en P14a se registra “No aplica”.

En P14c se registra el “número” correspondiente al último **Curso** aprobado en el nivel educacional declarado en P14a. El cuadro RPN-5 abajo incluye ejemplos de registro de la información de curso y tipo.

p14.a: ¿Cuál es el nivel más alto alcanzado o nivel de educación actual?
☑ MOSTRAR TARJETA P14 “NIVEL EDUCACIONAL”. Lea alternativas.

- Nunca asistió
- Jardín infantil o Sala Cuna
- Kinder / Prekinder
- Escuela especial (diferencial)
- Primaria o Preparatoria (Sistema antiguo)
- Educación Básica
- Humanidades (Sistema antiguo)
- Educación Media Científico Humanista
- Técnica Comercial, Industrial, Normalista (Sistema antiguo)
- Educación Media Técnica Profesional.
- Técnico Nivel Superior
- Profesional
- Posgrado

p14.b: ¿Completó el nivel educacional anteriormente declarado?

1. Sí
2. No
7. No aplica (nivel 1 a 4 en p14.a)

p14.c: En ese nivel educacional, ¿Cuál fue el último curso que aprobó (para los que no están estudiando) o que cursa actualmente (para los que están estudiando)?

Las categorías de respuesta de **Nivel de Educación** (P14a) son:

1. **Nunca asistió.** Personas que no han aprobado ningún curso del sistema educacional.
2. **Jardín Infantil o Sala Cuna.** Persona se encuentre estudiando (o haya estudiado) en alguno de los siguientes establecimientos que imparten educación parvularia cualquiera sea la dependencia, como: Junta Nacional de Jardines Infantiles (JUNJI), Fundación INTEGRA, Municipal, Particular Subvencionado o Particular Pagado. Este nivel incluye:
 - a. **Sala Cuna:** Este nivel atiende a niño(a)s desde los 84 días hasta los 2 años, correspondientes a los niveles sala cuna menor y mayor.
 - b. **Programa especial infantil:** Corresponden a 13 *programas especiales no convencionales* que dependen de JUNJI o Fundación INTEGRA. En ellos participan directamente los padres, miembros u organismos de base de la comunidad asesorados por una educadora en la atención de los niño(a)s. Los que son impartidos por la JUNJI son: Jardín Infantil Familiar, Jardín Infantil Familiar Laboral, Jardín Infantil Estacional, Jardín Infantil en Comunidades Indígenas, Programa de mejoramiento de Atención a la Infancia (PMI), Centro Educativo Cultural para la Infancia (CECI), Comunicacional, Conozca a su Hijo. Mientras los programas no convencionales de INTEGRA son: Los Jardines Estacionales, Jardines Interculturales, Jardín sobre ruedas, Atención Psicosocial para Niño(a)s Hospitalizados y para sus familias, Jardín sin fronteras. Para mayor detalle revisar el anexo de programas no convencionales.
 - c. **Jardín Infantil:** Incluye en este tipo de estudio al *Nivel Medio*, ya sea menor y mayor que se imparte a niño(a)s de 2 a 4 años.
3. **Kinder /Prekinder.** Personas que asisten al nivel de transición (uno y dos) que se imparte a niño(a)s de 4 a 6 años, el cual es conocido como *Prekinder* y *Kinder*, en las Escuelas de Educación Básica Municipales, Particulares Subvencionadas y Particulares no Subvencionadas, pudiendo ser impartido también en Jardines Infantiles.
4. **Educación Especial (Diferencial).** Personas que, por tener deficiencias sensoriales, físicas o mentales, estudian este tipo de educación. Se ofrece en instituciones especializadas.
5. **Primaria o Preparatoria (Sistema Antiguo).** Personas que bajo el “Antiguo Sistema Educativo” (antes de la Reforma del año 1965) cursaron entre 1º y 6º de Primaria o Preparatoria.
6. **Educación Básica.** Personas que cursan o cursaron entre 1º y 8º de Enseñanza Básica. Tiene una *duración de 8 niveles o cursos*. Este tipo de educación se imparte en establecimiento de administración municipal, particular subvencionado o particular no subvencionada. En algunos casos hay corporaciones de administración delegada que también imparten este tipo de educación.
7. **Humanidades (Sistema Antiguo).** Personas que bajo el “Antiguo Sistema Educativo” (*antes de la Reforma de 1965*) cursaron entre 1º y 6º Humanidades.
8. **Educación Media Científico-Humanista.** Personas que cursan o cursaron entre 1º y 4º de Enseñanza Media. En este tipo de educación no se considera la entrega de un título técnico-profesional.
9. **Técnica, Comercial, Industrial o Normalista (Sistema Antiguo).** Personas que cursaron este tipo de educación, equivalente a Humanidades en el sistema antiguo.
10. **Educación Media Técnica Profesional.** Personas que cursan o cursaron este tipo de educación. Esta enseñanza puede ser de tipo agrícola, comercial, marítima, técnica, politécnica, industrial u otra (sistema actual). Tiene una *duración de cuatro niveles o cursos y en algunos casos se considera un quinto año de práctica profesional*.
11. **Técnico Nivel Superior.** Personas que estudian o han estudiado, sin obtener título y a quienes *han obtenido un título otorgado Técnico de Nivel Superior*. Este tipo de carreras son impartidos indistintamente en Universidad, Institutos profesionales, Instituciones de Educación Superior de las Fuerzas Armadas y del Orden y por Centros de Formación Técnica. Estos últimos solo imparten este nivel Educativo. Estas *carreras duran entre 2 o 3 años*.
12. **Profesional.** Personas que estudian o han estudiado, sin obtener título y a quienes *han obtenido un título otorgado por una carrera profesional*, las cuáles duran como mínimo 4 años. Estas carreras son impartidas en *Institutos Profesionales y en Universidades*, como también en las escuelas matrices (para oficiales o suboficiales) de alguna de las ramas de las Fuerzas Armadas, Carabineros o Investigaciones.
13. **Posgrado.** Personas que han terminado o que estén cursando estudios que requieren, como requisito, de un título universitario de Pregrado o de 3º Nivel. Comprende estudios de *Doctorado, Magister o Maestría, Postítulo, Diplomado*.

Tipo de Estudio	Niveles del Tipo	Valores válidos a registrar
Sala Cuna /Jardín Infantil	<ul style="list-style-type: none"> Sala cuna Menor Sala cuna Mayor Nivel Medio Menor Nivel Medio Mayor 	0
Prekinder / Kinder	<ul style="list-style-type: none"> Nivel Transición 1 Nivel Transición 2 	0
Primaria o Preparatoria (Sistema Antiguo)	<ul style="list-style-type: none"> 1° a 6° de Primaria o Preparatoria 	1 a 6
Educación Básica	<ul style="list-style-type: none"> 1° a 8° Básico 	1 a 8
Educación Especial (Diferencial)		0
Educación Media Científico-Humanista	<ul style="list-style-type: none"> 1° a 4° Medio 	1 a 4
Humanidades (Sistema Antiguo)	<ul style="list-style-type: none"> 1° a 6° Humanidades 	1 a 6
Educación Media Técnica Profesional	<ul style="list-style-type: none"> 1° a 5° Medio 	1 a 5
Técnica, Comercial, Industrial o Normalista (Sistema Antiguo)	<ul style="list-style-type: none"> 1° a 6° Técnica, Industrial, Comercial, Normalista, etc. 	1 a 6
Técnico Nivel Superior Incompleta (sin título)	<ul style="list-style-type: none"> 2 a 3 años de estudios 	1 a 3
Técnico Nivel Superior Completa (con título)	<ul style="list-style-type: none"> 2 a 3 años de estudios 	2 a 3
Profesional Incompleta (sin título)	<ul style="list-style-type: none"> 4 o más años de estudios 	1 a 10
Profesional Completa (con título)	<ul style="list-style-type: none"> 4 o más años de estudios 	4 a 10
Postgrados	<ul style="list-style-type: none"> 1 a 4 años de estudios 	5 a 10

Cuadro RPN-4. Rango de valores válidos para el registro de Curso según Tipo de Estudios.

- Si la persona asiste o asistió solo hasta educación parvularia o educación especial se debe consignar Curso=0.
- Si la persona estudia Educación Media Técnica Profesional, los cursos válidos son, en la mayoría de los casos, de 1º a 4º medio. Sin embargo, algunas especialidades de este nivel educacional duran 5 años, es decir, llegan hasta 5º Medio, período en el cual realizan su práctica profesional.
- En el caso de las personas que están acogidas a los programas de nivelación de estudios en que se realizan dos o más cursos en un año, debe anotar el último curso del programa. Por ejemplo si está haciendo 3º y 4º medio, debe anotar Curso=4.
- En los casos en que la persona realizó o está realizando un Postgrado, en Curso se debe registrar la suma de los años aprobados en Pregrado y los años de Postgrado (aprobados o cursando). Por ejemplo, si una persona estudió ingeniería comercial cuya duración son 5 años e hizo un MBA que dura 1 año, se debe registrar Curso=6 (ya que $5+1=6$ años de estudios).
- En el caso de los extranjeros considere la homologación a los años de estudios obligatorios en Chile. Por ejemplo:
- Para personas nacidas en Perú, hay que considerar que la educación obligatoria es de 11 años, lo que equivale a la educación primaria y secundaria, es decir, educación básica y media de Chile. Entonces si una persona de nacionalidad peruana responde la encuesta y señala que terminó la educación secundaria, esto correspondería a haber completado la enseñanza media en Chile, por lo tanto se debe registrar Curso= 4.
- Para argentinos y ecuatorianos son 13 años los obligatorios. En este caso también corresponde registrar Curso=4.
- Los colombianos tiene educación obligatoria de 10 años, los cuáles se desglosan en 1 año de preescolar y 9 años de educación básica que se separa en básica primaria que tiene una duración de 5 años y abarca entre los 6 y 10 años, y en básica secundaria que corresponden a 4 años y el tramo etario es entre 11 y 14 años. Este país cuenta además con educación media que dura 2 años, pero que no es obligatoria.
- En el caso de Bolivia al igual que Chile corresponden a 12 años.

Cuadro RPN-5. Notas para el registro de Curso.

Todas las Personas

PREGUNTAS 15 y 16

En P15 se indaga acerca del tipo de **jornada** escolar a la que asisten los niños del hogar.

En P16 se pregunta acerca de **desempeño académico** de los niños en el hogar que asisten a clases. Se consulta por el desempeño o rendimiento académico durante el año escolar 2011.

Se utiliza una escala por tramos de notas.

Las categorías de respuesta de Jornada (P15) son:

1. **Jornada Mañana.** Quienes asisten a la jornada de 8:00 a 13:30, aproximadamente.
2. **Jornada Tarde.** Quienes asisten a la jornada de 13:30 a 18:30, aproximadamente.
3. **Jornada Completa (Mañana y tarde).** Quienes asisten a una jornada diaria de aproximadamente 8 horas.
4. **Jornada Completa con extensión horaria.** Quienes asisten a una jornada diaria mayor de 8 horas. Esta jornada se encuentra presente en algunos establecimientos de la JUNJI e INTEGRA con el fin de facilitar el cuidado
5. **Vespertina.** Quienes asisten a la jornada nocturna (aproximadamente desde las 18 horas en adelante).
6. **Otra (horario variable, esporádico o flexible).** Cuando el estudiante no tiene una jornada específica o una jornada que predomine. En general, los estudiantes de educación superior tienen horarios variables o flexibles, algunos programas no convencionales de educación parvularia tienen jornada esporádica, y algunos programas de nivelación de estudios para adultos tienen jornada flexible.

p15: ¿A qué jornada asiste regularmente?
 ☞ Lea alternativas.

1. Jornada Mañana
2. Jornada Tarde
3. Jornada Completa (mañana y tarde)
4. Jornada Completa con extensión horaria
5. Vespertina
6. Otra (horario variable, esporádico o flexible)

p16: En promedio, ¿En que rango diría usted que están las notas de [NIÑO(A)]?
 ☞ Lea alternativas.

1. Menos de 4.0
2. Entre 4.0 y 4.9
3. Entre 5.0 y 5.9
4. Entre 6.0 y 7.0
9. No sabe

MÓDULO TAREAS DE LA CASA

Personas de 5 a 17 años

PREGUNTA P17

En P17 se debe registrar al principal responsable de las tareas del hogar. Si en el hogar estas tareas las desarrollan varios miembros, preguntar por la persona que le dedica más tiempo a estas tareas.

p17: En esta casa, ¿Quién es el principal responsable de realizar las tareas de la casa?
 ☞ Lea alternativas.

1. Algún adulto (persona mayor de 18 años)

2. Algún niño (persona entre 0-17 años)

3. Una empleada doméstica

4. Otro. Especifique

9. No sabe/No responde

PREGUNTAS P18 y P19

Estas preguntas tienen por propósito identificar el tiempo efectivo que utilizan los niños(as) para realizar tareas del hogar en un típico día de semana (P18) y de fin de semana (P19).

Se solicita exhaustividad de parte del encuestador para consignar el tiempo declarado por el informante para cada una

de las alternativas de esta pregunta. Lo que se busca es tener el registro de un día típico de la semana, por lo que se debe registrar el tiempo dedicado durante un día (no la suma de la semana completa).

p18: Durante un día de semana típico, ¿Le toca a [NIÑO(A)] realizar algunas de estas tareas? ¿Cuántas horas o minutos le dedica a...?

p19: Durante un día de fin de semana típico, ¿Le toca a [NIÑO(A)] realizar algunas de estas tareas? ¿Cuántas horas o minutos le dedica a...?

☞ MOSTRAR TARJETA P18 "TAREAS DE LA CASA". Registre en formato "HORAS:MINUTOS". Por ejemplo:

- Si hace tareas de la casa por 20 minutos en un día típico de Lunes a Viernes registre "00:20" en "día de semana".
- Si hace tareas de la casa por 1 hora el Sábado o Domingo registre "01:00" en "día de fin de semana".
- Si no hace tareas de la casa registre "--" (cero minutos).

Continúa

Tareas de la casa									
a) Organización de las comidas		b) Cocinar		c) Orden y limpieza		d) Cuidado y confección de ropa y calzado		e) Reparaciones menores	
Ej. compras para la comida, poner la mesa, lavar platos				Ej. barrer, sacudir, tirar la basura		Ej. lavar o secar la ropa, planchar, tejer, confección de ropa			
Día de Semana	Fin de Semana	Día de Semana	Fin de Semana	Día de Semana	Fin de Semana	Día de Semana	Fin de Semana	Día de Semana	Fin de Semana
(HH:MM)	(HH:MM)	(HH:MM)	(HH:MM)	(HH:MM)	(HH:MM)	(HH:MM)	(HH:MM)	(HH:MM)	(HH:MM)

Para registrar las respuestas de estas preguntas tendrá un casillero independiente para cada tarea y cada día (semana y fin de semana). Es importante que use los puntos de separación del formato horario.

PREGUNTAS P20 y P21

En P20 se busca conocer la principal razón por el cual el niño(a) realiza tareas de la casa. Debe marcar una sola alternativa para cada persona dentro del universo.

En P21 se busca conocer las consecuencias o repercusiones que tendrían para el hogar que el niño(a) o adolescente dejara de realizar las tareas de la casa.

p20: ¿Cuál es la principal razón por la que [NIÑO(A)] realiza las tareas de la casa?

☞ Registre la razón principal.

1. Porque no hay otra persona que realice estas tareas.
2. Porque tiene que aprender estas tareas desde pequeño(a)
3. Porque va a ser madre/padre
4. Porque dejó de estudiar (tiene que hacer algo)
5. Porque es el(la) mayor entre los hermanos(as)
6. Porque es necesario compartir las tareas de la casa
7. Para que aprenda a ser responsable
8. Otra razón. Especifique

p21: ¿Qué sucedería si [NIÑO(A)] dejara de realizar estas tareas de la casa?

1. No aprendería a hacer las cosas de la casa
2. No habría quién realizara las tareas de la casa
3. No pasaría nada
4. Otra situación. Especifique

Todas las Personas

En P22 se busca conocer la opinión del entrevistado respecto de la disponibilidad y suficiencia de tiempo que poseen los niños(as) entre 5 y 17 años para realizar cada una de las actividades enumeradas.

Para cada actividad mencionada se debe registrar "Sí" o "No".

Si alguno de los niños no realiza la actividad por la que se consulta se debe registrar el código 7 = "No Aplica". Por ejemplo, si el niño no trabaja se debe consignar "7" en la letra "h". Del mismo modo, si el niño no va al colegio se debe consignar "7" en las letras "f" y "g".

p22: Considerando todas las cosas, ¿Cree Ud. que [NIÑO(A)] tiene tiempo suficiente para...?

☞ MOSTRAR TARJETA P22 "ACTIVIDADES NIÑOS". Lea alternativas.

- a) Divertirse o jugar
- b) Hacer actividades físicas y deportes
- c) Descansar
- d) Estar o compartir con la familia
- e) Ayudar en las tareas de la casa
- f) Asistir al colegio o escuela
- g) Hacer tareas de la escuela o estudiar
- h) Trabajar / Ayudar en el negocio familiar

1. Sí
2. No
7. No aplica

MÓDULO TRABAJO

Personas de 12 años y más

PREGUNTA P23

En P23 se busca establecer si la persona desarrolló alguna actividad laboral o productiva, es decir, si participó en la producción de un bien o servicio destinado a la venta por un mínimo de una hora en la semana anterior (lunes a domingo) a la entrevista.

Los quehaceres del hogar propio no son considerados una actividad productiva o 'razón de ocupación'. Las personas que hayan trabajado (con o sin remuneración) para un familiar en la producción o venta de un servicio o bien también califican como ocupados.

p23: La semana pasada, ¿Trabajó al menos una hora, sin considerar las tareas de la casa?

1. Sí → Pasa a p26
2. No

¿Qué se entiende por semana pasada?

Una semana se contabiliza desde lunes a domingo. Por ejemplo, si la entrevista se realiza el martes 28 de febrero (en el recuadro de la imagen abajo), el entrevistado deberá responder pensando en lo que hizo entre el lunes 20 y el domingo 26 de febrero (en el óvalo de la imagen continua). Ésta es la semana de referencia para las entrevistas realizadas entre el lunes 27 de febrero y el domingo 4 de marzo.

Febrero						
Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa	Do
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29			

PREGUNTAS P24 y P25

En P24 se busca identificar a aquellas personas que realizan trabajo a tiempo parcial u ocasional, que tienen pequeñas empresas o negocios, que tienen trabajo en una empresa familiar o que realizan trabajos agrícolas, mineros o artesanales de manera independiente para vender estos productos a futuro.

En P25 se considera que estuvieron ausentes de forma temporal a aquellas personas que mantienen sus ocupaciones, pero que no trabajaron durante la semana pasada por estar enfermas, estar en vacaciones u otras razones personales, huelga u otras razones ajenas a la persona y propias del trabajo, por ejemplo: camión en pana, esperando un flete, etc.

Si la persona no tiene plena seguridad de que retomará su empleo en el corto plazo, registre "No".

p24: Aunque no trabajó la semana pasada, ¿Realizó alguna actividad por lo menos durante 1 hora...?

- ... por un salario o remuneración?
- ... en su empresa o negocio?
- ... para la empresa o negocio de un familiar (con o sin remuneración)?
- ... por pago en especies?
- ... como aprendiz o realizando una práctica?
- ... de venta, sin incluir bienes del hogar?
- ... agrícola, minera o artesanal para la venta?

1. Sí → Pasa a p26
2. No

p25: Aunque no trabajó la semana pasada, ¿Tenía algún empleo del cual estuvo ausente temporalmente por licencia, huelga, enfermedad, vacaciones, suspensión temporal u otra razón?

1. Sí
2. No → Pasa a p28

PREGUNTA P26

En P26 se busca identificar el lugar en donde la persona realiza su actividad laboral.

En caso que la persona realice sus actividades en múltiples lugares, se debe registrar aquel lugar en que la persona trabaja el mayor número de horas. Por ejemplo, una persona trabaja cosechando frutas la mayor parte del día en un predio agrícola y destina un par de horas al final del día a envasar la cosecha en una fábrica, deberá clasificarse en la categoría 4 ("en un predio agrícola").

p26: ¿Dónde realiza la actividad o dónde se ubica el negocio, empresa o institución en la que trabaja?

1. Dentro de su vivienda
2. Taller o local anexo a su vivienda
3. En un establecimiento independiente (fábrica, oficina, etc.)
4. En un predio agrícola
5. En un predio marítimo
6. A domicilio (casa del empleador o cliente)
7. En la vía pública, transporte terrestre, aéreo o acuático
8. En faenas, obras de construcción, mineras o similares
9. En otro lugar

Las alternativas de respuesta del lugar de trabajo (P26) son:

1. Dentro de su vivienda

Asigne este código a las personas que elaboran o fabrican algún bien (ropa, artesanía, pinturas, volantines, etc.) o prestan algún servicio (arreglan ropa, reparan electrodomésticos, etc.), por iniciativa propia o por encargo, en alguna pieza de su vivienda que mantiene su uso de estar, comer o dormir. Por ejemplo: cuando se instala máquina de coser en el living de la casa, usan la mesa del comedor para la confección de ropa.

2. Taller o local anexo a su vivienda

Asigne este código cuando la persona haya construido o habilitado una pieza de su vivienda exclusivamente para desarrollar su actividad (taller, kiosco o negocio).

3. En un establecimiento independiente (fábrica, oficina, etc.)

Asigne este código cuando la persona se traslada a otro tipo de establecimiento (no vivienda) para desarrollar su trabajo: Ej.: fábricas, talleres, empresas, etc.

4. En un predio agrícola

Asigne este código cuando la persona realiza su trabajo u actividades productivas en un predio agrícola. Por ejemplo: pequeños parceleros, chacras, forestales, etc.

5. En un predio marítimo

Asigne este código a quienes desarrollan una actividad productiva en el agua como los recolectores de algas, mariscos, pescadores, trabajadores de criaderos de peces y mariscos.

6. A domicilio (Casa del empleador o cliente)

Asigne este código a las personas que prestan servicios en los domicilios de terceros. Por ejemplo: jardinero, gasfiter, reparadores, electricistas, empleadas domésticas puertas afuera y puertas adentro, etc.

7. En la vía pública, transporte terrestre, aéreo o acuático.

Asigne este código a los vendedores ambulantes, de kioscos, ferias, chofer de locomoción colectiva, de camiones, pilotos de avión, marinos, etc.

8. En obras de construcción, mineras o similares


Asigne este código a las personas que trabajan en la construcción de edificios, viviendas, obras viales, embalses u otro tipo de obras públicas y privadas; a los que trabajan en faenas de extracción mineral u otro tipo.

9. En otro lugar

Este código se asigna si el lugar de trabajo de la persona no corresponde a ninguna de las categorías anteriores (por ejemplo, costurera que realiza su trabajo en la casa de alguna vecina o familiar).

PREGUNTA P27

En P27 se busca identificar la categoría ocupacional de la persona en su ocupación actual. Las definiciones de cada categoría están en la sección Conceptos Importantes.

p27: En su trabajo o negocio principal, ¿Ud. trabaja como?  **MOSTRAR TARJETA P27 "CATEGORÍA OCUPACIONAL". Lea alternativas.**

1. Patrón o empleador
2. Trabajador por cuenta propia
3. Empleado u obrero del sector público (Gov. Central o Municipal)
4. Empleado u obrero de empresas públicas
5. Empleado u obrero del sector privado
6. Servicio doméstico puertas adentro
7. Servicio Doméstico puertas afuera
8. FF.AA. y del Orden
9. Familiar no remunerado

→ Todos pasan a p29

PREGUNTAS P28 y P29

En P28 se busca determinar si la persona ha participado en la producción de un bien o servicio destinado a la venta por un mínimo de una hora alguna vez en su vida. Esto, entre las personas que declararon no haber trabajado la semana pasada.

*Si declara que no trabaja o no recuerda pase a CK2 si es mayor de 17 años.
En caso de personas de 12 a 17 años pasa a pregunta 30.*

En P29 se busca recabar información acerca del inicio de la vida laboral del universo de personas entre 12 años o más, si es que estos reportan haber trabajado alguna vez.

Es importante notar que los quehaceres del hogar propio no son considerados una actividad productiva o “razón de ocupación”.

Sí califican como trabajo las actividades productivas desarrolladas con o sin remuneración para un familiar en la producción o venta de un servicio o bien.

p28: ¿Ha trabajado alguna vez?

1. Sí
2. No → Pase a ck2
9. No sabe/No recuerda → Pase a ck2

p29: ¿A qué edad trabajó por primera vez?

☞ Registre según el tramo de edad al que corresponda la respuesta del encuestado. Por ejemplo, si comenzó a trabajar a los 13 años marque la alternativa 3.

1. Entre 5 y 8 años
2. Entre 9 y 11 años
3. Entre 12 y 14 años
4. Entre 15 y 17 años
5. Entre 18 y 24 años
6. Entre 25 y 34 años
7. Entre 35 y 44 años
8. Entre 45 y 54 años
9. Desde los 55 años y más
99. No sabe/No recuerda

Personas de 5 a 17 años

PREGUNTA P30

En P30 se pregunta, para cada niño(a) en el hogar, si realizó alguna actividad económica durante la semana pasada, tal como: ayudar en el negocio familiar, vender cosas en la calle o vender cosas en la feria.

Debe registrar sí el niño realizó o no alguna de las actividades mencionadas, con el período de referencia de la semana pasada.

p30: Durante la semana pasada, alguno de los niños(as) de 5-17 años realizó alguna de estas actividades:

...ayudar en el negocio familiar?
...vender cosas en la calle?
...vender cosas en la feria?
...otra actividad similar?

1. Sí
2. No

MÓDULO NIÑOS

Personas de 5 a 17 años

El objetivo de CK2 es generar un resumen de las respuestas a las preguntas que intentan indagar:

- si los niños(as) entre 12 y 17 años *trabajan actualmente* (P23, P24, P25, P30) o *trabajaron alguna vez* (P28).
- si los niños(as) entre 5 y 11 años *trabajan actualmente* (P30).

A quienes trabajan o han trabajado alguna vez alguna se les asigna el código 1. Estos casos deben pasar a la pregunta P31 y contestar la serie de 4 preguntas sobre actividades laborales de los niños(as).

El resto de los niños (quienes no trabajan ni han trabajado) se les asigna el código 2. Estos casos deben pasar a CK3.

ck2: Chequeo de situación ocupacional de Niño(as) 5-17 años

☞ Revise la clasificación de los niños(as) de 5-17 años, según las respuestas a las preguntas p23 - p30.

Para adolescentes de 12 a 17 años

1. Trabaja actualmente
 - Si p23 = 1, p24 = 1 o p25 = 1 → Pase a p31
 - Si p30 = 1 → Pase a p31
1. Trabajó alguna vez
 - Si p28 = 1 → Pase a p31
2. Todo el resto de los niños(as) 12- 17 años → Pase a ck3

Para niños(as) de 5 a 11 años

1. Trabaja actualmente
 - Si p30 = 1 → Pase a p31
2. No trabaja actualmente
 - Si p30 = 2 → Pase a ck3

PREGUNTA P31

En P31 se indaga por la **razón principal** por la que el niño(a) trabaja. En esta pregunta no se leen las alternativas de respuesta. Ud. sólo debe leer la pregunta y esperar la respuesta espontánea del entrevistado.

Si el entrevistado indica más de una razón, pídale al entrevistado que le indique cuál de ellas es la más importante.

Este puede ser el caso, por ejemplo, de una hogar que argumente que la familia está encabezada sólo por el padre (o madre), que por esta razón tienen carencias económicas y que es debido a esto que el niño(a) debe ayudar con su trabajo a pagar los gastos de la casa.

Si la razón no corresponde a ninguna de las razones mencionadas en las alternativas (1 a 11), consigne 12 y especifique.

p31: ¿Cuál es la razón principal por la que [NIÑO(A)] trabaja?
☞ Registre la razón principal.

1. Para que ayude a pagar los gastos de la casa (servicios básicos, agua, luz, gas, teléfono, alimentación)
2. Para que ayude a pagar sus estudios (matrícula, mensualidad, útiles escolares, textos, colación, movilización)
3. Para que no ande "callejeando" (jugando a la pelota, vagando en la calle)
4. Para que se aleje de las malas "juntas" o malas costumbres (amigos irresponsables, evitar consumo de alcohol y drogas, etc.)
5. Para que tenga su propio dinero
6. Para que tenga un oficio desde joven
7. Porque quería trabajar
8. Porque va a tener un hijo(a) o tiene un hijo(a)
9. Porque no está estudiando
10. Para que sepa lo que cuesta ganarse la vida
11. Porque nos debe ayudar con nuestro trabajo
12. Otra razón. Especifique

PREGUNTAS P32 y P33

Estas preguntas buscan estimar el tiempo que le dedican los niños(as) a trabajar en la semana y el fin de semana.

Es importante que la codificación del tiempo se use el separador de tiempo que está impreso en el cuestionario.

p32: Durante un día de semana típico, ¿Cuánto tiempo le dedica [NIÑO(A)] a trabajar?

☞ Registre en formato "HORAS:MINUTOS". Por ejemplo:

- Si trabajó por 45 minutos en un día típico de Lunes a Viernes registre "00:45" en "día de semana" (o si trabajó 2 horas y media registre "02:30").
- Si no trabajó registre "-" (cero minutos).

p33: Durante un día de fin de semana típico, ¿Cuánto tiempo le dedica [NIÑO(A)] a trabajar?

☞ Registre en formato "HORAS:MINUTOS". Por ejemplo:

- Si trabajó por 4 horas y media el Sábado o Domingo registre "04:30" en "día de fin de semana".
- Si no trabajó registre "-" (cero minutos).

PREGUNTA P34

Esta pregunta busca conocer las consecuencias o repercusiones que tendría para el hogar si el niño(a) o adolescente deja de trabajar.

No lea las respuestas. Registre sólo una razón principal.

p34: ¿Qué sucedería si [NIÑO(A)] dejara de trabajar?

1. No tendrían suficiente dinero para vivir
2. El lugar de trabajo no podría funcionar completamente
3. Otros miembros del hogar tendrían que trabajar más horas
4. No aprendería la actividad o el oficio
5. No aprendería el valor del trabajo
6. No pasaría nada en el hogar
7. Otra situación. Especifique

MÓDULO ADULTO**Responsable Principal del Niño(a)**

El objetivo de CK3 es generar un resumen de las respuestas a las preguntas que intentan indagar:

- si el RPN *trabaja actualmente* (P23, P24, P25) o
- *si ha trabajado alguna vez* (P28).

A quienes trabajan o han trabajado alguna vez alguna, deben pasar a la pregunta P35 y contestar la serie de 4 preguntas sobre las características en que se dio inicio de la actividad laboral del RPN.

El resto de los RPN (quienes no trabajan ni han trabajado), pasan a P39.

ck3: Chequeo de situación ocupacional

☞ Revise la clasificación del Adulto entrevistado, según las respuestas a las preguntas p23 - p28.

Si Trabaja actualmente
(p23=1, p24=1 o p25=1)
→ **Pasa a p35**

Si Trabajó alguna vez (p28=1)
→ **Pasa a p35**

Si Nunca ha trabajado (p28=2)
→ **Pasa a p39**

Las preguntas P35, P36, P37, P38 y P39, buscan establecer las características en que se dio inicio de la actividad laboral del principal responsable del niño(a) o adolescente. De este modo se busca aproximar la información que contribuye a identificar la historia y los contextos laborales en que se ha desarrollado y vive el niño(a) o adolescente.

PREGUNTA P35

Esta pregunta queda abierta con un recuadro en blanco para que el encuestador pueda registrar la respuesta del encuestado. El objetivo es poder identificar el tipo de actividad que realizó el RPN en su primer trabajo.

PREGUNTAS P36, P37, P38 y P39

P36 pregunta por la principal razón por la cual el adulto comenzó a trabajar.

P37 pregunta si el primer trabajo realizado fue o no remunerado.

P38 indaga a qué edad el adulto empezó a recibir pagos por su trabajo.

P39 pregunta si el adulto trabajó de niño en algún negocio familiar.

PREGUNTA 40

Esta pregunta busca indagar la percepción de los RPN respecto de los efectos que puede tener el trabajo en la vida de adolescentes entre 15 y 17 años. Los efectos pueden ser desde muy negativos a muy positivos.

La tarjeta de respuesta A40 muestra claramente la escala de respuesta y el significado de cada punto: 1=muy negativos, 2= negativos, 3= positivos, 4= muy positivos. La escala no tiene un "punto medio". El entrevistado debe manifestar su opinión entre uno de los 4 puntos. El encuestador debe marcar con un X sobre la opción indicada.

Ahora le voy a preguntar su opinión sobre actividades que realizan niños(as) y adolescentes en general.

p40: Para cada una de las siguientes afirmaciones le pido que me indique si Usted considera que el trabajo puede tener efectos desde muy negativos hasta muy positivos, en distintos aspectos de la vida de los adolescentes de 15 a 17 años:

☞ MOSTRAR TARJETA P40 "MUY POSITIVOS - MUY NEGATIVOS". Lea alternativas.

	1. Muy negativos	2. Negativos	3. Positivos	4. Muy positivos	5. NS/NR
a) Efectos en la formación y desarrollo de la personalidad	1	2	3	4	5
b) Efectos en la formación de valores como responsabilidad, disciplina y esfuerzo	1	2	3	4	5
c) Efectos en la formación de hábitos como puntualidad, orden y prolijidad	1	2	3	4	5
d) Efectos en la formación que le permitirán aprender una actividad u oficio	1	2	3	4	5

PREGUNTA P42

El objetivo de esta pregunta consiste en consignar una cifra de **n° de horas y minutos totales semanales** que el responsable o tutor del niño(a) considere que podría **dedicar a trabajar** un adolescente de 15 a 17 años y de 12 a 14 años. Así como un niño(a) de 9 a 11 años y uno de 5 a 8 años.

Para esta pregunta se ha dejado un espacio en el cuestionario de manera de facilitar los cálculos que Ud. requiera hacer.

P42: En general, la jornada de trabajo de un adulto es de 40 horas a la semana, ¿Cuántas horas a la semana cree Ud. que le podría dedicar a trabajar...?

☑ Registre en formato "HORAS:MINUTOS". Por ejemplo:
 * Si cree que NNA le podría dedicar a trabajar 30 minutos de Lunes a Viernes y 4 horas entre Sábado y Domingo estime:
 Lunes a Viernes 30 minutos x 5 días= 150 minutos, lo que equivale a 2 horas con 30 minutos
 Lunes a Viernes 2:30 minutos +
 Sábado y Domingo 4 horas

Total 8 horas con 30 minutos
 Registre "08:30"

* Si cree que NNA no debería trabajar registre "-" (cero minutos).

	Total Diario (Minutos)
a) ... un adolescente de 15 a 17 años	:
b) ... un adolescente de 12 a 14 años	:
c) ... un niño(a) de 9 a 11 años	:
d) ... un niño(a) de 5 a 8 años	:

PREGUNTA P43

Esta pregunta busca identificar el grado de acuerdo de los principales responsables de menores respecto a la realización de determinadas actividades laborales que desarrollan niños, niñas y adolescentes.

La tarjeta de respuesta A43 muestra claramente la escala de respuesta y el significado de cada punto: 1=muy en desacuerdo, 2= en desacuerdo, 3= de acuerdo, 4= muy de acuerdo. La escala no tiene un "punto medio". El entrevistado debe manifestar su opinión entre uno de los 4 puntos.

P43: En Chile hay adolescentes, entre 12 y 17 años, que trabajan en diversas actividades, ¿Cuál tan de acuerdo o en desacuerdo está usted con que ...?

☑ MOSTRAR TARJETA P43 "ACUERDO-DESACUERDO".
 Lea alternativas.

	1. Muy en desacuerdo	2. En desacuerdo	3. De acuerdo	4. Muy de acuerdo	5. N/A/NS
a) Ayuden a sus padres o familiares a vender en la feria	1	2	3	4	5
b) Trabajen durante el verano en trabajos de temporada o packing	1	2	3	4	5
c) Ayuden a sus padres o familiares a atender el negocio o taller	1	2	3	4	5
d) Trabajen en el campo ayudando a sus padres o familiares	1	2	3	4	5
e) Se queden en sus casas a cargo de sus hermanos menores, mientras sus padres trabajan	1	2	3	4	5

PREGUNTA P44

El objetivo de esta pregunta consiste en consignar una cifra de **n° de horas y minutos totales semanales** que el responsable o tutor del niño(a) considere que podría dedicar a realizar **tareas del hogar** un adolescente de 15 a 17 años y de 12 a 14 años. Así como un niño(a) de 9 a 11 años y de 5 a 8 años. Es importante que use el registro que se indica en las instrucciones.

P44: Bajo condiciones ideales un niño(a) dispone de aproximadamente 8 horas libres durante un día de semana. De esas 8 horas, ¿Cuántas horas al día cree Ud. que le podría dedicar a realizar tareas de la casa...?

☑ Registre en formato "HORAS:MINUTOS". Por ejemplo:
 * Si cree que NNA podría hacer tareas de la casa por 20 minutos de Lunes a Viernes registre "00:20".
 * Si cree que NNA no debería hacer tareas de la casa registre "-" (cero minutos).

Notar que la cifra no puede ser mayor a 8 horas al día.

	Total Diario (Minutos)
a) ... un adolescente de 15 a 17 años	:
b) ... un adolescente de 12 a 14 años	:
c) ... un niño(a) de 9 a 11 años	:
d) ... un niño(a) de 5 a 8 años	:

MÓDULO ACONTECIMIENTOS

Responsable Principal del Niño(a)

PREGUNTAS P45 a P49

Esta pregunta muestra todos los desastres naturales que pueden haber afectado al hogar (o a algún miembro) en los últimos 12 meses. Los acontecimientos en P45 y P46 no son excluyentes entre sí como se puede ver en la forma de la grilla, por lo tanto se deben marcar todas las respuestas que corresponda. Las p47 y p48 se realizan sólo si la persona contesta Sí en alguna de las situaciones de p45 o p46, mientras que p49 se realiza a todos los entrevistados.

P45: En los últimos 12 meses, ¿ha ocurrido en su hogar alguna de las siguientes situaciones naturales?

☑ Marque con un "SÍ" o "NO" en las columnas correspondientes.

	SÍ	NO
Terremotos		
Inundaciones		
Aludes		
Erupciones volcánicas		
Algunas de las anteriores de gran magnitud		
Algunas de las anteriores		
Algunas de las anteriores		
Algunas de las anteriores		

P46: En los últimos 12 meses, ¿ha ocurrido en algún miembro de su familia alguna de las siguientes situaciones naturales?

☑ Marque con un "SÍ" o "NO" en las columnas correspondientes.

	SÍ	NO
Terremotos		
Inundaciones o aludes		
Aludes y/o caídas de árboles		
Erupciones de algunos volcanes		
Algunas de las anteriores		
Algunas de las anteriores		
Algunas de las anteriores		

P47: ¿Alguna de estas situaciones ha significado para su hogar una disminución o pérdida de ingresos?

☑ Marque con un "SÍ" o "NO".

P48: ¿Alguna de estas situaciones ha significado para su hogar una disminución o pérdida de bienestar psicológico?

☑ Marque con un "SÍ" o "NO".

P49: En los últimos 12 meses, ¿ha habido en algún miembro de su hogar la siguiente situación?

☑ Marque con un "SÍ" o "NO".

	SÍ	NO
1. Sí, falleció		
2. Sí, pero está en hospital		
3. Sí, pero no lo sabemos		
4. No		

Hogares que tuvieron pérdida de ingreso (p47=1), pérdida de bienes (p48=1) o si obtuvo préstamo (p49=1)

PREGUNTAS P50, P51 y P52

Estas preguntas buscan explorar los cambios que pueden generar al interior de una familia las variaciones en los ingresos, patrimonio o deudas, y si éstos cambios afectaron las decisiones familiares como incrementar el número de miembros que trabajan, enviar a niños a trabajar, retirarlos de la escuela, entre otros.

p50: ¿Qué hicieron en su hogar para compensar la pérdida o disminución de ingresos o patrimonio, o para pagar la deuda? ☞ MOSTRAR TARJETA P50 "ACCIONES TOMADAS". Lea alternativas.		
	SÍ	NO
a. Utilizaron ahorros	1	2
b. Cobraron un seguro	1	2
c. Solicitaron dinero prestado de otra persona o a una entidad financiera	1	2
d. Vendieron algunos bienes	1	2
e. Recibieron ingresos por el trabajo de algún miembro del hogar. ¿Quién? Especifique en p51	1	2
f. Hipotecaron casa o Terreno	1	2
g. Dejaron de pagar otros bienes o servicios	1	2
h. Disminuyeron los gastos del hogar en bienes o servicios	1	2
i. Disminuyeron el pago del colegio de menores de 18 años. ¿De qué manera? Especifique en p52	1	2
j. Realizaron otras acciones. Especifique	1	2

Hogares que recibieron ingresos del trabajo (p50e=1)			
p51: ¿Qué miembros del hogar recibieron ingresos por trabajo? ☞ Lea alternativas.			
	SÍ	NO	NS/NR
a) Recibieron ingresos de adultos de 18 años o más	1	2	9
b) Recibieron ingresos de adolescentes entre 15 y 17 años	1	2	9
c) Recibieron ingresos de adolescentes entre 12 y 14 años	1	2	9
d) Recibieron ingresos de niño(a)s entre 5 y 11 años	1	2	9
e) Otro. Especifique	1	2	9

Hogares que disminuyeron pago de colegio (p50i=1)			
p52: ¿Qué hicieron en su hogar para disminuir el pago del colegio? ☞ Lea alternativas.			
	SÍ	NO	NS/NR
a) Retiraron a algún menor de 18 años del colegio	1	2	9
b) Cambiaron a algún menor de 18 años del colegio	1	2	9
c) Postergaron el pago del colegio	1	2	9
d) Otro. Especifique	1	2	9

Todos

PREGUNTA P53

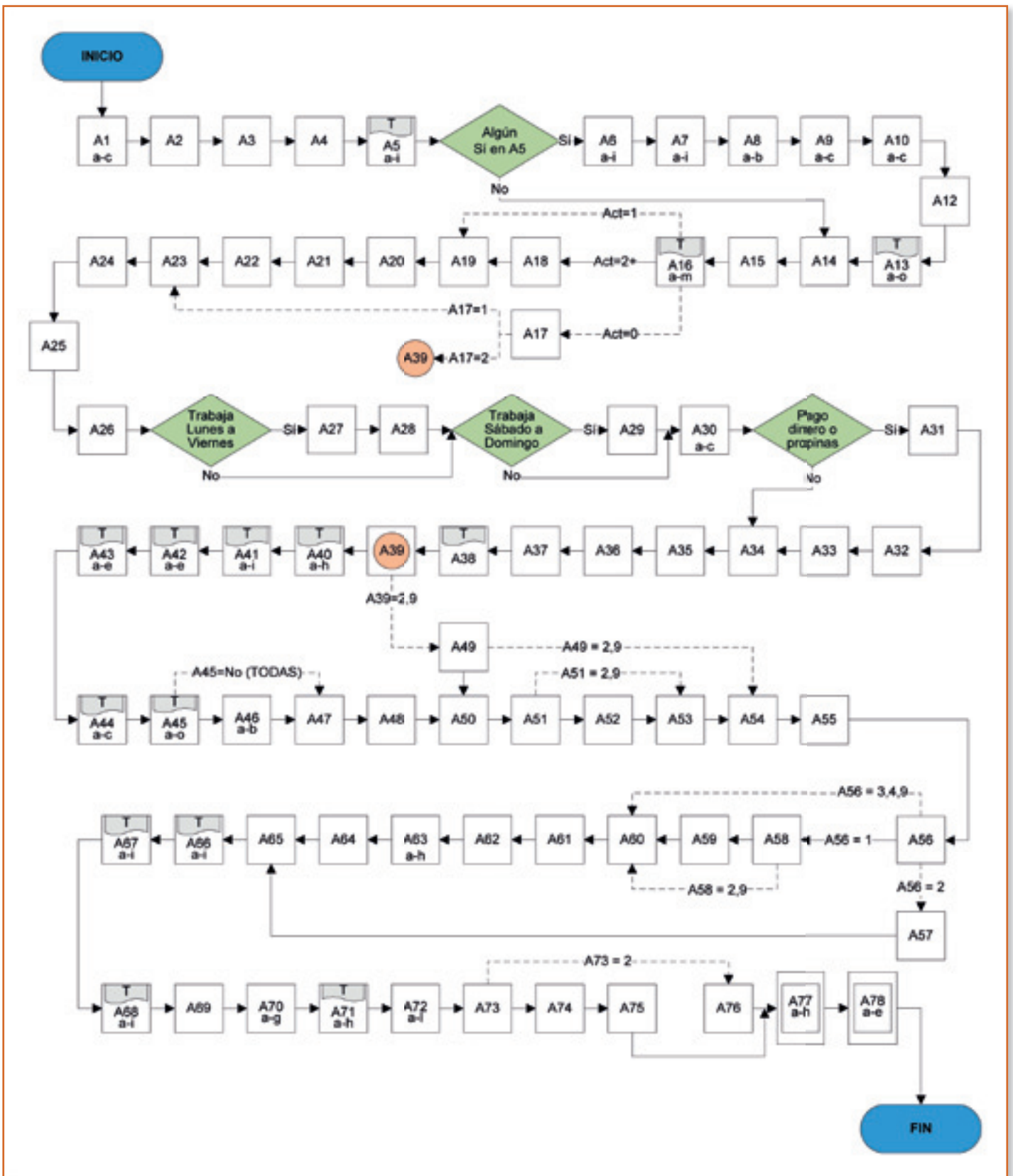
En esta pregunta se busca aproximar el total de los ingresos líquidos recibidos el mes anterior en el hogar, contemplando ingresos por sueldos, pensiones, arriendo y otras rentas.

En esta pregunta usted debe indagar sobre un rango de ingreso líquido del hogar, para ello recuerde al entrevistado que debe incluir el ingreso de todos los miembros del hogar no solamente provenientes del trabajo sino que de algún subsidio o pensión que reciba el hogar.

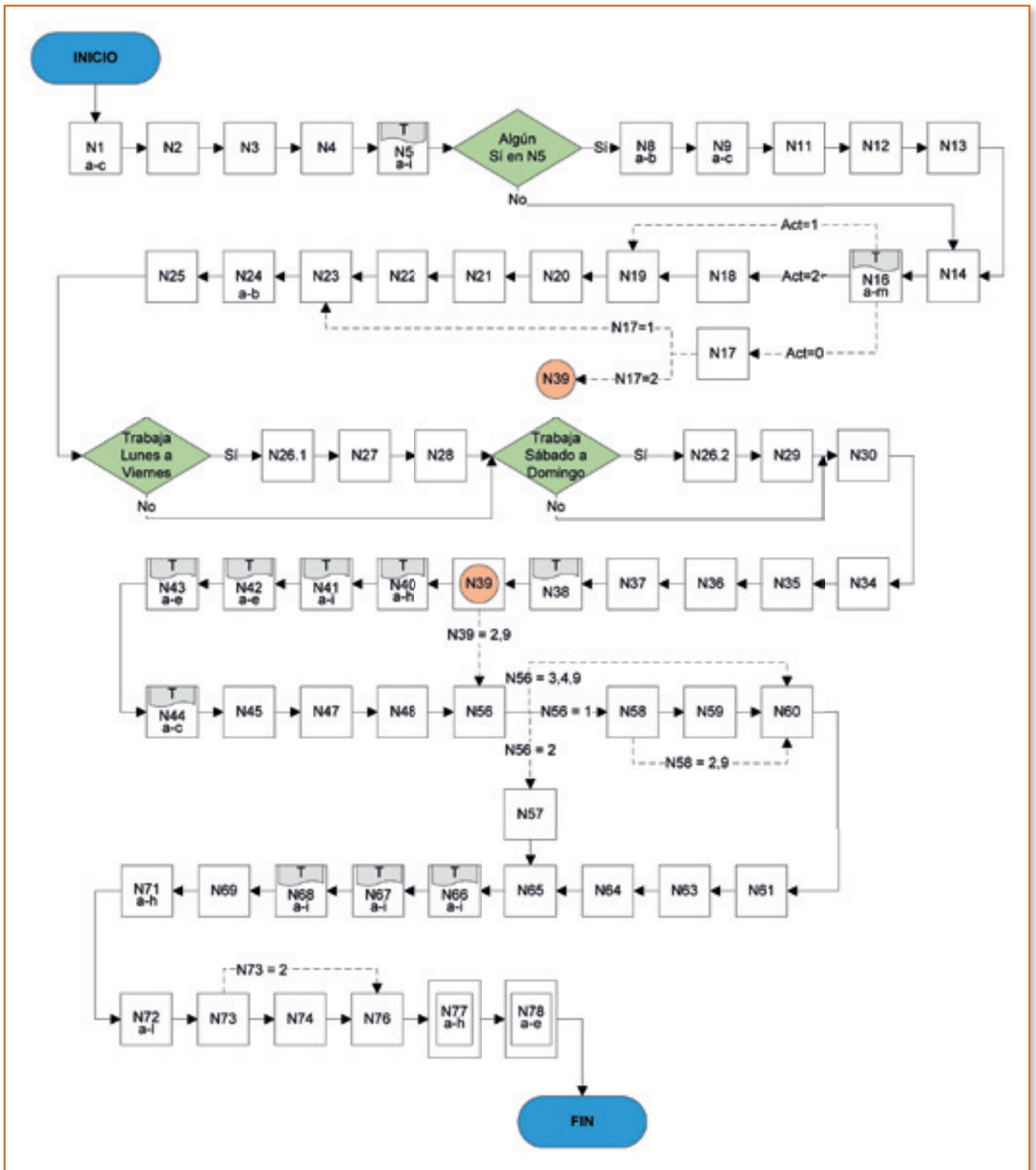
Para Ingresos líquidos recuerde que **no debe incluir** descuentos legales por sistema previsional, sistema de salud e impuestos a las remuneraciones. **Incluya** los descuentos por planilla, tales como préstamos y consumos en casas comerciales, cuotas sindicales o a clubes, días de licencia médica y subsidio maternal, ahorro previsional voluntario o ahorro voluntario.

p53: Considerando todas las cosas, me podría decir ¿Cuál es aproximadamente el ingreso total líquido del hogar al mes? Por favor incluya sueldos, pensiones, arriendos y otras rentas.	
☞ MOSTRAR TARJETA P53 "INGRESO TOTAL FAMILIAR". Lea alternativas.	
<input type="checkbox"/>	1. Menos de \$72.000
<input type="checkbox"/>	2. \$72.001 a \$182.000
<input type="checkbox"/>	3. \$182.001 a \$250.000
<input type="checkbox"/>	4. \$250.001 a \$350.000
<input type="checkbox"/>	5. \$350.001 a \$450.000
<input type="checkbox"/>	6. \$450.001 a \$650.000
<input type="checkbox"/>	7. \$650.001 a \$850.000
<input type="checkbox"/>	8. \$850.001 a \$1.050.000
<input type="checkbox"/>	9. \$1.050.001 a \$1.450.000
<input type="checkbox"/>	10. Más de \$1.450.000
<input type="checkbox"/>	99. No sabe/No responde

5. CUESTIONARIO NIÑOS



Cuadro NNA-1. Diagrama de preguntas Cuestionario Niños 9-17 años



Cuadro NNa-2. Diagrama de flujo de preguntas Cuestionario Niños 5-8 años

5.1 Conceptos importantes

Uno de los objetivos principales de la encuesta EANNA es conocer, de parte de los propios NNA, los distintos tipos de actividades que realizan durante el día. A continuación se presenta brevemente el marco conceptual que se utilizara para registrar y clasificar las distintas actividades reportadas por los NNA.

Actividades Humanas y Uso del Tiempo

El uso del tiempo y las actividades que las personas realizan durante períodos definidos están circunscritos a múltiples factores de orden social, económico y cultural así como al marco jurídico e institucional de cada país. De manera más directa, las actividades y los tiempos que a ellas se dedica, se enmarcan en un contexto dado por las condiciones materiales de la vivienda y su equipamiento y por el espacio territorial en donde se habita (áreas urbanas o rurales), y, desde luego, por las características propias de cada hogar y de sus miembros.

Con el objetivo de tener un primer acercamiento a las actividades que realizan los niños, niñas y adolescentes entre 5 y 17 años, la encuesta EANNA incorpora preguntas que permiten registrar las actividades que realizaron los NNA el **día anterior a la entrevista**.

Es de suma importancia que Ud. indague en forma exhaustiva acerca de las actividades que reporta el NNA y que las registre en forma detallada. Una vez que termine el trabajo de campo de la encuesta, estas actividades deberán ser transformadas a un set de códigos que permitan la clasificación y posterior análisis de las respuestas entregadas por los NNA. Tenga siempre presente que la precisión con que se pueda realizar la codificación de las actividades depende de la calidad de la información que Ud. recoja durante su entrevista con el NNA.

La clasificación que será utilizada en EANNA se basa en la última versión disponible de la *Clasificación de Actividades de Uso del Tiempo para América Latina y el Caribe* (CAUTAL, 2010). La CAUTAL abarca todas las actividades humanas que una persona puede hacer durante un período determinado: un día, una semana, un mes. De esta forma, comprende tanto las actividades de **trabajo** (remunerado y no remunerado) como aquellas de carácter **social** como son la educación, la convivencia, las actividades culturales y de entretenimiento, las vinculadas al uso de medios masivos de comunicación así como también actividades de **cuidados personales** como dormir y comer, con el propósito de ofrecer una visión completa e integral del comportamiento de la población objeto de estudio. El cuadro NNA-3 presenta las nueve grandes agrupaciones de actividades que considera la CAUTAL.

A. ACTIVIDAD DE TRABAJO REMUNERADO

1. TRABAJO REMUNERADO (Ocupación y empleo)

- 1.1 Trabajo Asalariado en empresas y negocios.
- 1.2. Trabajo asalariado en gobierno e instituciones.
- 1.3. Trabajo independiente en negocios de mercado.
- 1.4. Trabajo para autoconsumo de hogares.

2. ACTIVIDADES RELACIONADAS CON EL TRABAJO REMUNERADO

- 2.1 Buscar trabajo.
- 2.2. Traslado de trabajo

B. ACTIVIDADES DE TRABAJO NO REMUNERADO

3. ACTIVIDADES DOMÉSTICAS NO REMUNERADAS PARA EL PROPIO HOGAR

- 3.1 Preparación y servicios de comida.
- 3.2 Limpieza de la vivienda
- 3.3 Limpieza, cuidado y confección de ropa y calzado.
- 3.4 Mantenimiento, instalaciones y reparaciones menores del propio hogar.
- 3.5 Administración del hogar.
- 3.6 Compras para el hogar
- 3.7 Cuidado de mascotas y plantas.

4. CUIDADOS A MIEMBROS DEL HOGAR NO REMUNERADOS

- 4.1 Cuidado y apoyo a niñas y niño(a)s menores de 15 años miembros del hogar.
- 4.2 Cuidado y apoyo a miembros del hogar de 15 a 59 años.
- 4.3 Cuidado y apoyo a miembros del hogar de 60 años y más.

5. ACTIVIDADES NO REMUNERADAS PARA OTROS HOGARES, PARA LA COMUNIDAD Y TRABAJO VOLUNTARIO NO REMUNERADO

- 5.1 Apoyo a otros hogares.
- 5.2 Actividades comunitarias.
- 5.3 Trabajo voluntario no remunerado.

C. ACTIVIDADES PERSONALES

6. APRENDIZAJE Y ESTUDIO

- 6.1 Aprendizaje y estudio
- 6.2 Traslado para el aprendizaje y estudio.

7. CONVIVENCIA Y ACTIVIDADES RECREATIVAS

- 7.1 Convivencia social (familiar, amigos y otros).
- 7.2 Asistencia a eventos culturales, de entretenimiento y/o deportivos.
- 7.3 Aficiones y otros pasatiempos.
- 7.4 Deporte y ejercicio físico.

8. UTILIZACIÓN DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN

- 8.1 Leer libros, revistas, periódicos u otros materiales por cualquier medio.
- 8.2 Ver televisión
- 8.3 Escuchar radio u otros medios de audio exclusivamente.
- 8.4 Utilizar Computadoras (video, audio, internet, descarga de archivos)

9. CUIDADOS PERSONALES

- 9.1 Cuidados personales
- 9.2 Actividades fisiológicas.

Trabajo Peligroso

Uno de los objetivos de la encuesta es caracterizar el tipo de trabajo que realizan los NNA, con la finalidad de determinar si encuentran realizando trabajo peligroso. Los cuadros abajo presentan el listado de trabajos peligrosos bajo la normativa legal vigente del Ministerio de Trabajo y Previsión Social. En atención a este objetivo, la encuesta EANNA incluye preguntas que indagan acerca del uso de maquinaria (A41) y elementos peligrosos (A42) en el lugar de trabajo. También se pregunta por la ubicación y las condiciones físicas del lugar de trabajo (A43, A44, A19, A20, A21, A22).

Trabajos Peligrosos por su Naturaleza

1. En establecimiento **venta de armas**
2. Fabricación, almacenamiento, distribución de **armas y explosivos**.
3. Faenas forestales, **aserraderos y talas**.
4. Trabajos en **alta mar**: buceo, pesca industrial, semi-industrial artesanal.
5. Trabajos en terrenos con **riesgo de derrumbes o deslizamiento** de materiales.
6. Trabajo en **altura más de 2 metros**, sobre andamios y techumbres.
7. Trabajos a altura **sobre 2.000 metros del nivel del mar**.
8. Trabajos subterráneos (mineras, túneles, excavaciones, instalación o limpieza de cámaras o cañerías de distribución de agua, energía eléctrica, teléfono, gas, eliminación de desechos, entre otros).
9. Faenas mineras
10. Trabajos bajo el agua (buceo profesional o artesanal, entre otros).
11. Trabajar bajo temperaturas extremas: cámaras de refrigeración o frigoríficas o fundiciones, entre otros.
12. Manipular o trabajar con **sustancias peligrosas**, produzcan o puedan producir daño, agentes de riesgo en norma oficial NCh 384 del 2004 y modificaciones.
13. Trabajos que conlleven **riesgo ergonómico**: a) implican movimientos repetitivos; b) con apremio de tiempo; c) posturas inadecuadas o manejo o manipulación manual de carga.
14. Trabajo: manipulación, aplicación o almacenamiento de **agroquímicos**, cámaras de fumigación.
15. Trabajos con manejo o utilización de material **cortopunzante** de uso clínico, atención de animales, personas enfermas; que puede exponer a los niño(a)s, niñas y adolescentes a **virus, bacterias, hongos y parásitos**.
16. Trabajos que se realicen con maquinarias, equipos y maquinarias que requieren capacitación y experiencia para su manejo, las que por uso inadecuado puede causar incapacidad permanente o muerte. Ejemplos: Guillotinas; Esmeriles; Laminadores; Calderas; Autoclaves; Prensas; Sierras circulares; Pistolas neumáticas; Amasadoras; Equipos de oxicorte; Hornos, entre otros.
17. Trabajos en establecimiento de venta o consumo de alcohol (bares, cantinas y otros análogos).
18. Trabajos en establecimientos, o en áreas determinadas, en los que se permita el consumo de tabaco.
19. Trabajos que atenten contra el normal desarrollo psicológicos y moral del menor, ya sea por el lugar donde se prestan las labores o por las labores que se deben cumplir, o en los que no se permite el acceso a menores (cabarets; cafés espectáculos, salas de cine y establecimientos donde se exhiba material con contenido violento, erótico y/o sexual explícito, casas de masajes, entre otros).
20. Trabajos que realicen a bordo de vehículos de transporte de pasajeros o de carga.
21. Trabajos que impliquen tránsito periódico en las fronteras.
22. Trabajos que impliquen traslado de dinero y de otros bienes de valor.
23. Trabajos donde la seguridad de otras personas y/o bienes sean de responsabilidad del menor; se incluye el cuidado de menores, de enfermos, actividades de vigilancia, guardias, entre otros.

Cuadro NNA-4. Listado de Trabajos Peligrosos por su Naturaleza (DS. N° 50 (2007) del Ministerio del Trabajo y Previsión Social).

Trabajos Peligrosos por sus Condiciones

1. Trabajos que se desarrollan a la intemperie sin la debida protección.
2. Trabajos en condiciones de aislamiento.
3. Trabajos que impliquen poner en riesgo la salud mental del menor, tales como tareas repetitivas con apremio de tiempo, alta exigencia, entre otras.
4. Trabajos donde no existan las condiciones sanitarias básicas adecuadas, o las medidas de higiene y seguridad necesarias para efectuar la actividad de forma que no afecte la salud del menor.

Cuadro NNA-5. Listado de Trabajos Peligrosos por sus Condiciones (DS. N° 50 (2007) del Ministerio del Trabajo y Previsión Social).

Problemas de salud

Aquí se presentan algunas definiciones e indicaciones para tener en cuenta al registrar los problemas de salud o accidentes que ha tenido el NNA realizando tareas de la casa (A13) o realizando actividades en su lugar de trabajo (A45).

a. Fatiga o cansancio

Manifiesta que tiene o ha tenido agotamiento por las tareas que realiza.

b. Dolor de espalda o cabeza

Declara sentir dolencias diversas a causa de los pesos que transportan o posiciones incómodas en que tienen que realizar las tareas de la casa o en el trabajo.

c. Alergias o problemas a la piel

Declara haber tenido lesiones en la piel debido a la ejecución de tareas con elementos dañinos como detergentes, insecticidas u otros elementos peligrosos o tóxicos.

d. Caídas o golpes

Declara haber tenido caídas, por ejemplo en la escalera al transportar cosas durante la realización del orden o limpieza en la vivienda o en el trabajo.

e. Heridas, cortadas

Declara haber sufrido heridas o cortes en el desempeño de las tareas de la casa o trabajando.

f. Fractura o esguince

Declara haber tenido golpes o caídas fuertes que le significaron una grave lesión como fractura o esguince, lo que probablemente requirió atención de personal de salud.

g. Problemas digestivos

Consigne aquí vómitos, diarrea u otro problema digestivo.

h. Problemas respiratorios

Declara haber tenido problemas para respirar por realizar las tareas de la casa o trabajando.

i. Quemaduras

Declara lesiones producto del contacto con gas o fuego en el desempeño de las tareas de la casa, trabajando o ayudando.

j. Envenenamiento o intoxicación

Declara haber tenido problemas de salud debido a la manipulación o cercanía con elementos tóxicos como: pinturas, pegamentos, fumigadores, plaguicidas, etc.

k. Fiebre

Declara haber tenido fiebre a consecuencia del ambiente en la casa o en el lugar de trabajo.

l. Problemas a la vista

Declara tener problemas a la vista porque les entra tierra a los ojos o por infecciones oculares por el ambiente o productos que utiliza en las tareas de la casa o en el trabajo.

m. Problemas de audición

Declara haber sufrido reducción de su capacidad auditiva o alguna infección al oído por de las tareas de la casa o en el trabajo.

n. Insolación

Declara haber sufrido malestar o enfermedad producido por exposición excesiva a los rayos del sol en el desempeño de las tareas de la casa o en el trabajo, reflejados principalmente en deshidratación, mareos y desmayos.

Pago ocasional

En A30, se registra como “ocasional” las respuestas que no responden a una periodicidad específica en el trabajo ni en el pago, sino que se recibe sólo cuando se requieren los servicios. Por ejemplo, pago por la “ayuda en el cambio de casa de un vecino”, “pago por cortar el pasto, arreglo de jardín, limpiar vidrios en otras casas”. Estos pagos y servicios no tienen una frecuencia preestablecida, sino que responde a llamados ocasionales o esporádicos.

Últimos 12 meses

De acuerdo al mes de aplicación de la encuesta, utilice la siguiente tabla para referirse a los últimos 12 meses:

MES DE ENCUESTAJE	PERÍODO DE REFERENCIA
Febrero 2012	Entre febrero 2011 y enero 2012
Marzo 2012	Entre marzo 2011 y febrero 2012
Abril 2012	Entre abril 2011 y marzo 2012

5.2 Revisión pregunta por pregunta

Las preguntas de este módulo son respondidas por el NNA seleccionado. En esta sección se describe el objetivo de algunas preguntas y el significado de las categorías de respuesta más complejas.

Como se indico anteriormente, existen algunas variaciones entre las preguntas y las categorías de respuestas que se aplican a los NNA entre 5-8 y entre 9-17 años. Para facilitar la lectura de este manual, se opto por presentar las preguntas que se aplicaran a los adolescentes y, cuando hay variaciones en el cuestionario de 5-8 años, estas se indican a continuación.

MÓDULO INTRODUCTORIO

INTRODUCCIÓN

“Hola, mi nombre es [NOMBRE ENCUESTADOR] y hoy te voy a hacer una entrevista. La idea es que escuches con atención y respondas con la verdad las preguntas que te voy a hacer. Es importante que sepas que no hay respuestas buenas o malas sino que lo más importante es que podamos compartir y conversar sobre las principales actividades que tú haces en un día.”

PREGUNTAS CK1, CK2, CK3, CK4

Este módulo se aplica sólo a niños(as) de 5-8 años de edad. Incluye tres preguntas muy sencillas, cuyo objetivo es permitir al niño(a) familiarizarse con el proceso de “pregunta-respuesta” que será utilizado durante el resto de la entrevista.

No olvide registrar la **Hora de Inicio** de la entrevista (esquina superior derecha de la pagina 2) y el **Día de Ayer** (pregunta CK4).

ck.1: Para empezar, me gustaría que me dijeras tu nombre completo:

1. Lo dice completo (nombres y apellidos)

2. Dice sólo parte (nombre o apellido)

9. No sabe/No responde

ck.2: ¿Qué edad tienes?

años

ck.3: ¿Sabes qué día de la semana fue ayer?

Lun	Mar	Mie	Jue	Vie	Sáb	Dom	No sabe
1	2	3	4	5	6	7	9

ck.4: Ud. registre aquí que día fue ayer.

Lun	Mar	Mie	Jue	Vie	Sáb	Dom
1	2	3	4	5	6	7

MÓDULO USO DEL TIEMPO

Este módulo se aplica de igual forma a los niños de 5-8 y de 9-17 años. Las preguntas tienen por objetivo conocer las actividades que realizaron los niños(as) el día anterior a la entrevista. Se trata de recoger lo más precisamente sus actividades y rutina diaria.

PREGUNTA A1 (N1)

El objetivo de la pregunta A1 (N1) es identificar tres "hitos" durante el día del niño: su hora de **despertarse**, su hora de **almuerzo** y su hora de **acostarse**.

Registre siempre en formato "24 horas".

Por ejemplo, si el NNA indica que se acostó a las 10 y media de la noche, registre "22:30". Ver ejemplo de llenado en Cuadro 6.

n1: Para empezar, quisiera preguntarte qué hiciste ayer.

a) Partamos por la MAÑANA ¿A qué hora te despertaste ayer?

b) Y ¿A qué hora almorzaste?

c) Finalmente, ¿A qué hora te fuiste a acostar anoche?

☞ Registre las horas en formato "24 horas". Por ejemplo, si dice que se despertó a las 8 registre "08:00" o si se acostó a las diez y media registre "22:30".

a) Hora de despertarse:	_____ : _____ horas
b) Hora de almuerzo:	_____ : _____ horas
c) Hora de acostarse:	_____ : _____ horas

A continuación se presenta un ejemplo de lo que podría ser la entrevista a un(a) joven de 14 años. Se indica primero la eventual conversación entre él (ella) y la encuestadora, para luego y una vez identificada la jornada, realizar un registro de la información proporcionada por el entrevistado(a).

Encuestadora: Para empezar, quisiera preguntarte qué hiciste ayer. Partamos por la MAÑANA. ¿A qué hora te despertaste ayer?

Carolina: Siempre pongo el reloj a las 6:45 para poder levantarme a las 7. Me cuesta en despertar en la mañana!

Encuestadora: Y ¿A qué hora almorzaste?

Carolina: Ayer me toco clases hasta la 1:30. Yo creo que almorcé como a las 2 porque había harta cola en el casino.

Encuestadora: Y ¿A qué hora te fuiste a acostar anoche?

Carolina: Anoche vi "Perla" y después me quede ordenando mis cosas para el colegio. Creo que me fui a acostar como a las **11 y media**.

Forma de registro

a) Hora de despertarse:	07 : 00 horas
b) Hora de almuerzo:	14 : 00 horas
c) Hora de acostarse:	23 : 30 horas

Cuadro NNA-6: Ejemplo de llenado de pregunta a1(n1)

PREGUNTAS A2 (N2) y A3 (N3)

Las preguntas A2 y A3 se utilizan para indagar acerca de las actividades que realizan los NNA durante el día anterior a la entrevista. Algunas consideraciones para el registro de las actividades:

- La unidad de observación de la encuesta EANNA es la **actividad principal** o primaria identificada como las acciones que de manera cotidiana o habitual realizan los NNA con un determinado propósito. Al considerar sólo la actividad principal no puede existir superposición de tiempos a través de actividades primarias y secundarias.

- Si incluye **actividades aparejadas**, las cuales se definen como aquellas cuya realización se lleva a cabo de tal forma que pueden parecer una sola actividad. Por ejemplo, comer y beber; trabajar y hablar/conversar. En estos casos, se debe registrar solo la actividad principal – comer o trabajar.
- No incluye **actividades simultáneas**, aquellas que los individuos realizan en paralelo, es decir, aquellas en que es posible atender a dos actividades al mismo tiempo. Por ejemplo, el cuidado de personas es una clásica actividad que puede darse de manera simultánea con otra actividad, como lo puede ser cuidar a un niño y planchar la ropa; cuidar a un anciano y leer. En estos casos, se debe registrar solo la actividad principal – cuidar al niño o cuidar al anciano.

Para facilitar el recuerdo de las actividades, siempre es útil tener algún punto de referencia que ayude al NNA a recordar en que actividad se encontraba en determinado momento del tiempo. La pregunta A1 sirve este propósito, ya que permite identificar tres hitos importantes en la rutina diaria del NNA: la hora de despertarse, de almorzar y la hora de acostarse.

Tal y como se presentan los ejemplos en los Cuadros 7 y 8, es obligación que Ud. registre siempre:

- la acción que se realiza (utilice un verbo), y
- suficientes detalle que permitan la posterior clasificación (con qué, con quién, a dónde, etc.) de las actividades reportadas.
- El número que indica el orden en que se realizaron las actividades.

Tenga siempre presente que el detalle con el que usted registre estas actividades va a facilitar el trabajo posterior de codificación y análisis de las actividades reportadas por los NNA. Ver Cuadro 3 que despliega las nueve grandes categorías de agrupación de la CAUTAL (*Clasificación de Actividades de Uso del Tiempo para América Latina y el Caribe*).

Los cuadros abajo presenta la transcripción de una entrevista y el formato de registro de las respuestas asociadas a ella.

Encuestadora: Ahora cuéntame, ¿Qué hiciste desde que te levantaste hasta el almuerzo?

Carolina: Me levanté y me fui al colegio

Encuestadora: Entre que te levantaste y te fuiste al colegio ¿Qué cosas hiciste?

Carolina: Ha!!! me duché y, tomé desayuno

Encuestadora: Y ¿Después de eso? ...

Carolina: Preparé mi colación y ...bueno, me fui al colegio

Encuestadora: Y ¿luego de eso? ...

Carolina: Almorcé en el colegio.

Forma de registro

12. Ahora cuéntame, ¿Qué hiciste desde que te levantaste hasta el almuerzo?...
(Y qué hiciste después de eso?...

☞ Registre las actividades en el orden cronológico en que sucedieron. Recuerde registrar siempre un "verbo" junto a cada "actividad" (ej. Ir a comprar, Ver televisión, Hacer la cama, etc.).

* Asigne un número correlativo a cada actividad reportada (ej. 1. Bañarse, 2. Tomar desayuno, 3. Tomar metro al colegio, etc.)

Nº	Descripción de actividad
1	Levantarse
2	Ducharse
3	Tomar desayuno
4	Preparar colación
5	Ir al colegio
6	Almorzar en el colegio

Cuadro NNA-7: Ejemplo de llenado de pregunta A3 (N3)

Encuestadora: Y ¿Qué hiciste desde el almuerzo hasta que te fuiste a acostar?

Carolina: Fui a tarde deportiva y después me devolví a la casa.

Encuestadora: Y ¿Después de eso? ...

Carolina: Fui a buscar a mi hermana chica al colegio

Encuestadora: Y ¿Después de eso?

Carolina: Mmmmm, llegué a chatear en el compu

Encuestadora: Y ¿Después de eso?

Carolina: Pucha seguí chateando po!!!

Encuestadora: Y ¿Después de eso?

Carolina: Fui a comprar el pan para la once.

Encuestadora: Y ¿Después de eso?

Carolina: Hay que fome ... no sé, no me acuerdo!

Encuestadora: Carolina, pucha disculpa que te pregunte tanto pero es que es necesario conocer en detalle todas las actividades que hiciste ayer.

Carolina: Bueno, ya..... Tomé once y después hice las tareas.

Encuestadora: Después de hacer las tareas, ¿Qué hiciste?

Carolina: Me puse a ver tele.

Encuestadora: ¿Hasta que hora viste tele?

Carolina: : Hasta como a las 11 creo yo. A la hora que termino la "Perla".

Encuestadora: Finalmente, a qué hora te acostaste para dormir anoche?

Carolina: Yo creo que como a las 11 y media, porque tuve que arreglar mi bolso antes de acostarme.

Forma de registro

A3 Y ¿Qué hiciste desde el almuerzo hasta que te fuiste a acostar?...
(Y qué hiciste después de eso?...

○ Registre las actividades en el orden cronológico en que sucedieron. Recuerde registrar siempre un "verbo" junto a cada "actividad" (ej. Ir a comprar, Ver televisión, Hacer las tareas, etc.).
• Asigne un número correlativo a cada actividad reportada (ej. 1. Descansar; 2. Llamar por celular; 3. Salir a jugar, etc.)

Nº	Descripción de actividad
1	Asistir a tarde deportiva
2	Volver a casa
3	Buscar a la hermana
4	Volver a casa
5	Chatear en computador
6	Comprar comida
7	Tomar once
8	Hacer tareas
9	Ver televisión
10	Acostarse

Cuadro NNA-8. Ejemplo de llenado de pregunta A3 (N3)

MÓDULO TAREAS DEL HOGAR

El objetivo de este módulo es conocer y estimar la proporción de niños, niñas y adolescentes que realizan tareas de la casa. Empiece este módulo con la siguiente introducción:

“Ahora hablaremos sobre las actividades que normalmente haces dentro de tu casa o para ayudar en tu casa, y las llamaremos ‘tareas de la casa’”.

PREGUNTA A4 (N4)

En A4 (N4) se busca conocer quién es el **responsable principal** de las tareas de la casa.

Si hay varias personas que hacen las tareas, pídale al niño(a) que identifique a quien “le dedica más tiempo” de todos.

Si los más pequeños no entienden el concepto “principal responsable”, puede decirles “la persona que siempre hace las tareas de la casa”.

A4 En tu casa, ¿Quién es el principal responsable de realizar las tareas de la casa?

1. Algún adulto (persona mayor de 18 años)

2. Algún niño (persona entre 0-17 años)

3. Una empleada doméstica

4. Otro. Especifique

5. No sabe/No responde

PREGUNTAS A5 (N5), A6 y A7

Estas preguntas tienen el propósito de identificar el tipo de actividad o tareas de la casa, que realizan con mayor frecuencia los niños, niñas y adolescentes.

En las preguntas (A6) y (A7), se consulta a los adolescentes de 9-17 años que días realiza las actividades mencionadas y **por cuánto tiempo**. Como referencia, se les pide pensar en “un día típico” de semana y de fin de semana respectivamente.

En N5, solo se consulta a los niños de 5-8 años si **realizan o no** cada una de las actividades mencionadas.

Esta pregunta se aplica con el apoyo de la Tarjeta A5 “Tareas de la Casa”.

- La tarjeta tiene 8 láminas, una para cada tarea domestica de la (a) a la (h).
- No olvide leer cada alternativa. Esto es muy importante ya que algunos niños se pueden “distracer” mucho rato con las ilustraciones.

La lista de tareas de la casa es exhaustiva. Si el niño reporta alguna tarea que no se puede asimilar a ninguna de las tareas descritas en (a)-(h) registre en la categoría “Otra” y especifique de que tarea se trata.

- En el caso de “compras o trámites” mencione, por ejemplo: ir a pagar las cuentas o boleta de la “Luz”, “Agua”, “Gas”, “TV Cable” u otras. En esta alternativa considerar la compra de ropa, detergentes, artículos de aseo u otros productos **distintos** a la comida o los alimentos, ya que la compra de ellos se registra en la alternativa a).
- Considere como “reparaciones menores” actividades como por ejemplo: pintar, arreglos de gasfitería, entre otros.
- En la categoría “Otra” puede registrar actividades como cuidar animales, o cultivar la chacra. Estas tareas son a veces consideradas como “tareas de la casa” en áreas rurales.

A5 En una semana típica, ¿Realizas alguna de estas tareas en tu casa?
 ☐ MOSTRAR TARJETA A5 "TAREAS DE LA CASA". Lee alternativas. Marque con una X las tareas que realice hacer.

☐ Pregunte sólo por las tareas seleccionadas en a).

* Marque en formato "HORAS:MINUTOS". Por ejemplo, si demora 5 minutos en hacer la cama (jardín y limpieza) registre "00:05". Si demora 1 hora y media en cocinar registre "01:30".

A6 En un día típico de lunes a Viernes, ¿Cuánto tiempo le dedica a esta tarea?

A7 En un Sábado o Domingo típico, ¿Cuánto tiempo le dedica a esta tarea?

Tareas de la casa	A6. Día de		A7. Día de	A7. Día de
	lunes	viernes	Sábado	Domingo
a) Organización de las comidas Ej. comprar para la comida, poner la mesa, lavar platos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Cocinar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Orden y limpieza Ej. barrer, sacar la basura.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Cuidado y confección de ropa y calzado Ej. lavar o secar la ropa, planchar, lavar, confección de ropa.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Reparaciones menores	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f) Compras y trámites Ej. hacer trámites por pago de cuentas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g) Cuidado de mascotas, de plantas y/o jardín	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h) Cuidado de personas Ej. niños, adultos mayores, enfermos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
i) Otro(s). Especifique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Si no realiza ninguna Tarea de la Casa, en decir, marcó todos "NO". → Pasar a A14

A5 En una semana típica, ¿Haces alguna de estas tareas de la casa?
 ☐ MOSTRAR TARJETA A5 "TAREAS DE LA CASA". Lee alternativas.

Tareas de la casa	Si	No
a) Organización de las comidas Ej. comprar para la comida, poner la mesa, lavar platos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Cocinar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Orden y limpieza Ej. barrer, sacar la basura.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Cuidado y confección de ropa y calzado Ej. lavar o secar la ropa, planchar, lavar, confección de ropa.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Reparaciones menores	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f) Compras y trámites Ej. hacer trámites por pago de cuentas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g) Cuidado de mascotas, de plantas y/o jardín	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h) Cuidado de personas Ej. niños, adultos mayores, enfermos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
i) Otro(s). Especifique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Si no realiza ninguna Tarea de la Casa, en decir, marcó todos "NO". → Pasar a A14

Si el niño(a) indica que no realiza ninguna tarea del hogar, es decir, contesta a todas “NO” en A5 (N5), entonces debe continuar aplicando la pregunta A14 (N14). Si realizó por lo menos una tarea de la casa, entonces debe continuar con la pregunta A8 (N8).

PREGUNTA A8 (N8)

El propósito de la pregunta A8 (N8) es saber si los niños realizan las tareas de la casa antes o después del colegio.

Marque “No aplica” para el caso de los niños(as) que no asisten al colegio.

A8 En la semana, ¿hiciste tareas de la casa antes o después del horario del colegio?
 ☐ Si no asiste al colegio, marque "No aplica".

	Si	No	No aplica
a) Antes del colegio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Después del colegio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

PREGUNTAS A9(N9), A10 y N11

El propósito de estas preguntas es saber en qué momentos del día los niños realizan las tareas de la casa. Estas preguntas son distintas para los niños de 5-8 y 9-17 años.

En las preguntas A9 y A10 a los adolescentes de 9-17 se les pregunta si hacen tareas de la casa en la mañana, tarde o noche, considerando por separado la información para Lunes a Viernes y para Sábado a Domingo, respectivamente.

También se les pide indicar a qué hora se van a acostar cuando hacen tareas de la casa en la noche.

En N9 a los niños de 5-8, se les pregunta en forma general si hacen tareas de la casa en la mañana, tarde o noche.

En N11, se les consulta si se demoran un rato largo o corto en hacerlas. Esta última pregunta no aparece en el cuestionario de 9-17 años.

Si la respuesta inmediata del niño(a) es “No sé” trate de ayudarlo, consultando cuanto se demora, por ejemplo, en una tarea concreta que ha mencionado previamente. **“Cuando te toca hacer aseo, te demoras toda la mañana?” o “se te hace corto o largo el rato que estás cuidando a tu hermano chico?”**

PREGUNTA A12 (N12)

Mediante la pregunta A12 (N12) se espera conocer la razón principal que identifica el niño, la niña o adolescente para realizar tareas de la casa.

Si el niño(a) menciona varias razones, pídale que le indique cuál es la razón más importante.

Si ninguna de las razones se asemeja a la que menciona el niño(a), entonces registre en “otro”. Por ejemplo, si “*quiere aprender a hacerlas*” o “*la persona encargada de hacerlas está de viaje, hospitalizada o en otras circunstancias que le impiden realizar estas tareas domésticas, etc.*”

Para los niños(as) de 5-8 años la redacción de la pregunta es más sencilla: “¿Por qué haces las tareas de la casa?”.

PREGUNTA A13 (N13)

El propósito de la pregunta A13 (N13) consiste en conocer si los niños, niñas o adolescente que realizan trabajos o quehaceres domésticos, han tenido algún accidente o enfermedad, producto del desempeño de estas actividades.

En la pregunta A13 a los adolescentes de 9-17 años se les consulta por una lista de problemas de salud (accidentes o enfermedades) que puedan haber tenido en los últimos 12 meses como consecuencia de realizar tareas de la casa.

La pregunta N13 es mucho más simple para los niños(as) de 5-8 años. Sólo se le pregunta si ha tenido o no algún accidente haciendo tareas de la casa. En caso que la respuesta sea afirmativa, se le pide que mencione el accidente que tuvo.

n13: ¿Has tenido alguna vez un accidente haciendo las tareas de la casa? Por ejemplo, haciendo (MENCIONE TAREA CASA)?

1. Sí. ¿Cuál?

2. No

9. No sabe/No recuerda

Cuando se entrevista a niños de 5-8 años, es importante recordarle al niño las tareas de la casa que declaró realizar y preguntarle si ha tenido algún accidente haciendo esa tarea. De esta manera adapta la pregunta a cada niño(a) y puede ayudar a recordar al niño alguna situación de accidente. El registro del accidente ayudará posteriormente a identificar si lo reportado por el niño corresponde o no a una respuesta válida en el contexto de esta pregunta.

PREGUNTA A14 (N14)

Esta pregunta tiene como objetivo saber si durante el día el niño, la niña o adolescente es supervisado o acompañado en sus actividades por algún adulto.

a14: En tu casa, ¿Hay algún adulto contigo durante el día?

1. Sí, la mayor parte del día

2. Sí, pero un rato corto

3. No, estoy solo(a) durante el día

9. No sabe/No responde

MÓDULO ACTIVIDADES ECONÓMICAS

Inicie este módulo con la siguiente introducción:

“Ahora te voy a preguntar acerca de otras actividades que realizan niño(a)s y adolescentes.

Hay niños y niñas que salen a las calles a vender, a hacer malabarismo o cuidar autos. Otros están en los quioscos, empacando o ayudando a vender. Otros niños o niñas cuidan a niños/as o enfermos en otros hogares.

Estos son algunos ejemplos de la ayuda y de trabajo que hacen algunos niños, niñas o adolescentes. Ahora quisiera preguntarte sobre este tipo de actividades.”

PREGUNTA A15

La pregunta A15 busca identificar a los niños, niñas y adolescentes que trabajaron al menos una hora la semana anterior, información relevante para estimar la magnitud del trabajo infantil en el país. Es importante notar que el período de referencia es la **semana anterior a la encuesta**.

Esta pregunta no se realiza a los niños y niñas de 5 a 8 años.

a15: Durante la semana pasada, ¿Realizaste algún trabajo por lo menos por 1 hora?

1. Sí

2. No

PREGUNTA A16 (N16)

La pregunta A16 (N16) busca identificar a los niños(as) y adolescentes que realizaron actividades como las indicadas en (a)-(m). En esta pregunta, es importante tener precaución con el tiempo de referencia según el grupo de edad del entrevistado.

- A los adolescentes de 9-17 años, se les pregunta por actividades realizadas **durante la semana pasada**.
- A los niños de 5-8 años, se les pregunta por actividades realizadas **durante esta semana**.

Esta pregunta se aplica con el apoyo de la Tarjeta A16 “Actividades Económicas”.

- La tarjeta tiene 11 láminas, una para cada actividad mencionada de la (a) a la (k).
- Notar que las actividades (l) y (m) no tienen láminas asociadas.
- No olvide leer cada alternativa. Esto es muy importante ya que algunos niños se pueden “distraer” mucho rato con las ilustraciones.

A16: Durante la semana pasada:
 MOSTRAR TARJETA A16 "ACTIVIDADES ECONÓMICAS" de alternativas.

	Si	No
a. ¿Trabajaste o realizaste actividades en la calle, tales como malabares, cuidado o lavado de autos para otras personas, venta de productos en las calles?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. ¿Ayudaste realizando cosas de la basura, como cartones latas, papel o otros?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. ¿Transportaste o acamaste leña?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. ¿Ayudaste en algún puesto en la feria, en el mercado o en la vega?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. ¿Trabajaste como empujador en algún negocio o supermercado?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. ¿Trabajaste ayudando en algún negocio o puesto de comida?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g. ¿Trabajaste haciendo por ejemplo ropa, muebles, recipientes u otras cosas para el uso de tu familia, vecinos o conocidos?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h. ¿Ayudaste a vender cosas, fabricar artículos para la venta o hacer limpias, en algún negocio o empresa que tenga tu familia, vecinos o conocidos?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
i. ¿Ayudaste en actividades del campo como abonar la tierra, sembrar semillas, almacenar y cosechar, cuidar animales menores (ya granos o algunos de tu familia, vecinos o conocidos)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
j. ¿Prestaste tareas de la casa en casa de otra familia? Por ejemplo: lavar, lavar faja o lavar alfombra, limpiar o pintar paredes, etc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
k. ¿Hiciste trabajos de construcción en tu casa o en el negocio de tu familia? Por ejemplo: construir muros o pisos, reparar techos, entre otros. <input type="checkbox"/> Solo registre si estos trabajos son de "gran emergencia".	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
l. ¿Trabajaste a cambio de un pago? Por ejemplo: trabajo o cambio de comida, vivienda, ropa u otros recursos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
m. ¿Trabajaste en alguna otra cosa aunque no te hayan pagado? Especifique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Si responde SI a todas == Pase a a17
 Si responde SI a 2 o 2 a más actividades == Pase a a18
 Si responde SI a 1 actividad == Pase a a19

PREGUNTA A17 (N17)

En la pregunta A17 (N17) se busca identificar a los niños(as) que están trabajando, pero por algún motivo no lo hicieron la semana de referencia.

Notar que nuevamente los períodos de referencia son distintos para grandes y chicos. Para adolescentes de 9-17 años el período de referencia es “la semana pasada”; para niños de 5-8 años se señala “esta semana”. Considere “pronto” 4 semanas o menos.

a17: Aunque no trabajaste la semana pasada, ¿Tienes algún trabajo al que vas a volver pronto?
 Tengo presente que la temporada baja en la agricultura no se considera como ausencia temporal.

1. Sí, tiene trabajo al que volverá → Pase a a23

2. No tiene trabajo → Pase a a39

PREGUNTA A18 (N18)

En la pregunta **A18 (N18)** es muy importante que la encuestadora repita los distintos TRABAJOS mencionados por el niño(a).

Si el NNA, duda al definir cuál es el trabajo principal o el más importantes, no presione por una respuesta rápida. Espere un momento, luego repita las opciones de actividades que señaló realizar, para que pueda tener más clara las opciones. Por ejemplo: *¿Cuál consideras tu actividad más importante: vender en la feria el domingo o ayudar en el puesto de comida en la tarde?*

a18: Según me dices, la semana pasada trabajaste como: [TRABAJOS], ¿Cuál de estos trabajos crees tú que es el más importante para ti?
 Registre letra del trabajo indicado en pregunta a16.

Las preguntas en adelante se deben hacer en referencia a este trabajo principal.

PREGUNTAS A19 (N19) y A20 (N20)

La pregunta A19 (N19) tiene por objetivo conocer exactamente la actividad o trabajo que realiza el niño, niña y adolescente. Es fundamental registrar en la forma más precisa y completa la actividad descrita por el niño(a).

Indague más sobre la actividad del NNA, por ejemplo, si el niño señala que “ayuda en el taller”, pregúntele: “*¿Qué haces en el taller?, ¿en qué*

a19: Ahora quisiera que me cuentes un poco más acerca de tu trabajo.
¿Qué haces cuando [MENCIONAR TRABAJO]?
 Lea “Por ejemplo: llevar ladrillos, vender artesanías, cosechar, alimentar al ganado, alimentar a los pollos, ayudar en un negocio o emprendimiento, etc”.

ayudas?, ¿qué tipo de cosas haces?, ¿Hay otra tarea que te toque hacer?"; "Eres encargado de....".

En caso que trabaje en algún negocio: *¿Qué haces?; ¿Limpias?; ¿atiendes clientes?... ¿vendes?, ¿empaquetas?, ¿ofreces los productos?, ¿das información?, etc.*". En el caso, por ejemplo, si "ayuda en cultivar la tierra", consultar por el tipo de cultivos, en qué temporada, si ayuda a sembrar, cosechar, plantar, fumigar u otra actividad.

El objetivo de la pregunta A20 (N20) es conocer características del trabajo de los niños, niñas y adolescentes: qué labores realizan, dónde, en que espacio físico y las condiciones ambientales en que las hacen, con qué herramientas o instrumentos deben efectuar el trabajo; información que será relevante para conocer eventuales situaciones de "trabajo peligroso".

a20: ¿Cómo es que tu [MENCIONAR TRABAJO]? ¿Con qué elementos o herramientas?
 ⚠️ Lea "Por ejemplo: con lápiz y papel, con paño o útiles para limpiar, con detergente, con herramientas de taller, con paños, etc."

Con qué

Consulte por detalles, que permitan una mejor descripción de las labores que realiza, por ejemplo, si el NNA ha señalado que "ayuda o trabaja lijando muebles", consultar si lo hace *con lija de cartón o pulidoras o herramientas eléctricas*; en el caso que conteste que "trabaja o ayuda en un minimarket", consulte si le toca *usar la máquina eléctrica para cortar quesos o cecinas*.

PREGUNTAS A21 (N21) y A22 (N22)

Las preguntas A21 y A22 tienen por propósito conocer las condiciones en que trabajan los niños, el tipo de local y la ubicación de él, de modo de identificar situaciones de trabajo peligroso.

Es importante reformular y adaptar la pregunta en función de las respuestas que niño(a) ha proporcionado anteriormente. Si el niño(a) no entiende, pregunte ¿es en el campo, en la ciudad, en el bosque, en alta mar, en la mina u otro lado?

En el caso que realice la actividad en más de un local o sitio, registre primero la opción donde está con mayor frecuencia o más tiempo y luego la menos frecuente o de menos tiempo.

Recuerde que constituyen trabajos peligrosos, por ejemplo, trabajos en minas, alta mar, bajo temperaturas extremas, entre otros, por lo cual es indispensable identificar la ubicación del lugar o recinto donde el niño, niña o adolescente trabaja.

a21: ¿En qué lugar haces [MENCIONAR TRABAJO]?
 ⚠️ Lea "Por ejemplo: tipo de local [al aire libre, en casa particular, en local comercial, en la calle, en la feria, en el fundo o parcela, en las micros, terminal de buses, etc.]".

Tipo de local

a22: ¿Y dónde queda el lugar donde [MENCIONAR TRABAJO]?
 ⚠️ Lea "Por ejemplo: ubicación del puesto de trabajo [en el campo, en la ciudad, en el bosque, en alta mar, en la mina, etc.]".

Ubicación del local

PREGUNTA A23 (N23)

La pregunta A23 (N23) tiene por objetivo conocer en qué rama de la actividad económica específica trabajan los niño(as) y adolescentes, información que contribuirá a caracterizar el trabajo infantil.

Solicite información para describir de manera completa la actividad a que se dedica la empresa, negocio o institución en que el niño, niña o adolescente realiza su trabajo o actividad.

Considere los siguientes ejemplos como una descripción incompleta de actividad: “fábrica, taller, construcción, minería, etc.

Los siguientes ejemplos se consideran una descripción completa:

- Fábrica de envases de vidrio
- Comercio de venta de zapatillas
- Taller de reparación de autos
- Construcción de edificio
- Extracción de cobre
- Taller de artesanía en madera

Detalle el tipo y material de los productos que se elaboran o de los servicios que se prestan.

Adapte la pregunta en función de las respuestas del niño. El Cuadro siguiente describe estrategia para describir actividad económica de la empresa.

A23: ¿A qué se dedica o qué hacen en el negocio dónde tu [MENCIONAR TRABAJO]?
 Cf Registre todas las que se mencionen. Pregunte siempre ¿Alguna otra cosa más? Hasta que el niño(a) le indique que ninguna otra cosa más.

Rama

PREGUNTA A24 (N24a, N24b)

Aquí se pregunta por el tiempo que le toma al NNA trasladarse a su lugar de trabajo. Hay diferencias entre los cuestionarios.

A los adolescentes de 9-17 años se les consulta por el **tiempo que se demoran** en llegar a su trabajo (A24). La respuesta se registra en rangos de horas y minutos.

A los niños entre 5-8 años se les aplican dos preguntas. Primero, se consulta que tan lejos de su casa queda su trabajo (N24a).

Luego se les pregunta **cuánto rato se demoran** en llegar a su trabajo (N24b).

A24: ¿Aproximadamente cuánto tiempo te demoras en llegar a tu trabajo?
 Cf Lea alternativas.

1. Nada, trabajo en mi casa

2. Entre 1 y 14 minutos

3. Entre 15 y 29 minutos

4. Entre 30 minutos y 59 minutos

5. Entre 1 hora y 1 hora 29 minutos

6. Entre 1 hora 30 minutos y 1 hora 59 minutos

7. Entre 2 horas y 2 horas 29 minutos

8. Entre 2 hora 30 minutos y 2 horas 59 minutos

9. Tres (3) horas o más

N24b: ¿Te demoras mucho o poco rato en llegar a tu trabajo?

1. Mucho

2. Poco

9. No sabe/No responde

N24a: ¿Tu trabajo queda lejos o cerca de tu casa?

1. Lejos

2. Cerca

9. No sabe/No responde

1. ¿QUÉ HACE?

Se refiere al PROCESO PRODUCTIVO o ACCIÓN que realiza la empresa en el local. Las palabras claves relacionadas con la acción son básicamente VERBOS.

- Producción Agropecuaria: Silvicultura, siembra, cría, etc.
- Fabricación de Bienes: Elaboración, fabricación, producción, confección, refinación, reparación, etc.
- Comercialización de Bienes: Compra, venta, importaciones, consignación, etc.
- Prestación de Servicios: Fotocopiado, diseño, promoción, asesoramiento, arriendo, venta de inmuebles.

2. ¿CUÁL ES EL PRODUCTO?

Se refiere a los BIENES Y/O SERVICIOS producidos u ofrecidos por la empresa en ese local. Es preciso conocer cuál es la denominación del bien o servicio que la empresa cultiva, extrae, produce, comercializa, arrienda, instala, repara, etc. El PRODUCTO es el resultado de la ACCIÓN.

Es importante conocer el nombre completo del servicio: copiado de libros, diseño páginas web, servicio de peluquería, asesoría contable, servicio de inseminación artificial de ganado vacuno, educación primaria, etc.

3. ¿CON QUÉ LO HACEN?

Implica describir la principal MATERIA PRIMA (trigo, vidrio, madera, hilado, metal, telas/tejidos, hierro, pescado, plástico, cuero, caucho) utilizada. Es decir, conocer que Materia Prima se PROCESA o QUÉ HABILIDAD O CONOCIMIENTO SE UTILIZA para poder, mediante la acción, obtener el bien o servicio ofrecido.

- Para la Fabricación de bienes: Es importante determinar el nombre de la principal materia prima procesada. Así para la fabricación de harinas, conocer si es de carne, pescado, trigo, etc., para la fabricación de envases, saber si son de papel, cartón, vidrio, plástico, hojalata.
- En comercio: Es importante conocer si los productos vendidos son indumentaria, calzado, agroquímicos, máquinas, etc., consignando el que genera el mayor margen de comercialización al local.
- En servicios: Es necesario definir la disciplina, área de conocimiento o de relación (entrenador de fútbol, alquiler de salones de fiestas, asesoramiento astrológico). Si se trata de asesoría, es preciso conocer si es contable, jurídica, informática, diseño gráfico, etc.
- En reparaciones: Describir el tipo del bien reparado: autos, electrodomésticos, computadoras, teléfonos, bicicletas, prendas de vestir, relojes, etc.

Para determinar la actividad del establecimiento o negocio, se tomará en cuenta lo que produce o fabrica, lo que vende o revende, o según los servicios que presta.

Antes de anotar la rama de actividad, es necesario indagar detalles de las actividades. Por ejemplo, si el nombre de una empresa es “Taller de calzado”, debe averiguar y registrar si en ese taller se repara, se fabrica o se realizan las dos actividades a la vez; de darse este último caso, se tomará la fabricación.

Igualmente, no olvide indagar el material principal del que está hecho el producto (cuero, caucho, tela, madera, metal, plástico, piel, etc.).

Si el nombre que le dieron es de una compañía constructora, indagará si en ésta se dedican a la edificación o solamente a elaborar planos.

Cuando se trata de una empresa comercial, indagará si se trata de comercio al por mayor o por menor; además, si en el local se produce el bien o solo es una distribuidora.

PREGUNTAS A25 (N25) y A26 (N26)

En A25 (N25) se pregunta **qué días de la semana trabaja** el NNA. Estos antecedentes son relevantes para determinar la periodicidad del trabajo infantil y, luego, cuantificar de manera exacta el día y tiempo, en horas y minutos destinados a ese trabajo.

En A26 se pregunta a los adolescentes de 9-17 años cuántas **horas al día trabaja** cada día (que mencionó en A25). La respuesta se registra en horas y minutos.

En N26 a los niños de 5-8 años se les pide indicar la hora de inicio y de término de su trabajo.

Si declararon trabajar entre Lunes y Viernes se registra en N26.1 Si declararon trabajar Sábado o Domingo se registra en N26.2.

A25: Ahora, pensando en tu trabajo como [MENCIONAR TRABAJO], me puedes indicar, ¿Qué días de la semana pasada fuiste a trabajar? *(Marcar con una X los días que correspondan.)*

A26: ¿Cuánto tiempo trabajaste el día _____ ? *(Preguntar sólo por los días declarados en A25. Registre en formato "HORAS:MINUTOS". Por ej. si el Lunes trabajó 45 minutos registre "00:45". Si el Domingo trabajó 4 horas y media registre "04:30".)*

Día de la semana	A25 Día	A26 Tiempo (h:mm)
Lunes	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
Martes	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
Miércoles	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
Jueves	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
Viernes	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
Sábado	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
Domingo	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>

N26: ¿Qué días de la semana trabajas?

Lun	Mar	MiÉ	Jue	Vie	Sáb	Dom
1	2	3	4	5	6	7

Sólo si trabaja de Lunes a Viernes

N26.1: En un día típico de Lunes a Viernes, ¿Cuánto trabajas? *(Registre las horas en formato "H:MM". Ej. Hora de inicio: 08:30.)*

Hora Inicio	Hora Término
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Sólo si trabaja los fines de semana

N26.2: En un día típico de fin de semana, ¿Cuánto trabajas? *(Registre las horas en formato "H:MM". Ej. Hora de inicio: 08:30.)*

Hora Inicio	Hora Término
<input type="text"/>	<input type="text"/>

PREGUNTA A27 (N27) y A29 (N29)

El objetivo de estas preguntas es conocer en qué jornada desarrollan su trabajo los niños y adolescentes.

En A27 y A29 a los adolescentes de 9-17 años, se agrega la consulta para el trabajo de noche "la hora de salida".

En N27 y N29 a los niños de 5-8 años se les pregunta solamente por la jornada de trabajo (mañana, tarde o noche).

A27: Entre Lunes y Viernes, ¿En qué momento trabajas? ¿en la mañana? ¿en la tarde? ¿en la noche?

Día de semana	SI	No
a) Mañana	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Tarde	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Noche. Especifique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Hora de Salida (h:mm)

A29: El Sábado y Domingo, ¿En qué momento trabajas? ¿en la mañana? ¿en la tarde? ¿en la noche?

Día de Fin de semana	SI	No
a) Mañana	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Tarde	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Noche. Especifique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Hora de Salida (h:mm)

N27: En un día típico de Lunes a Viernes, ¿En qué momento trabajas? ¿en la mañana? ¿en la tarde? ¿en la noche? *(Registre todas las jornadas que correspondan.)*

	SI	No
a) Mañana	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Tarde	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Noche	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

N29: En un día típico de fin de semana, ¿En qué momento trabajas? ¿en la mañana? ¿en la tarde? ¿en la noche? *(Registre todas las jornadas que correspondan.)*

	SI	No
a) Mañana	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Tarde	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Noche	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

PREGUNTA A28 (N28)

La pregunta A28 (N28) tiene por objetivo identificar el momento del día en que los NNA trabajan, si es **antes o después de la jornada escolar**.

A28: ¿En qué momento trabajaste durante la semana? ¿Fue antes o después del horario de clases? *(Si no asiste al colegio, registre "No Aplica".)*

	SI	No	No aplica
a) Antes de clases	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Después de clases	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

N28: En un día típico de Lunes a Viernes, ¿En qué momento trabajas? ¿Antes de clases? ¿Después de clases? *(Si no asiste al colegio, registre "No Aplica".)*

	SI	No	No aplica
a) Antes de clases	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Después de clases	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

PREGUNTA A30 (N30)

A30 (N30) tiene por propósito conocer si el NNA recibe algún tipo **de pago por las actividades que realiza**.

Se pregunta por distintos tipo de pago: en dinero, en propinas y en especies.

Para pagos “en especies” se considera el pago en la entrega de bienes, productos o servicios por la ejecución de un trabajo.

a30: Por tu trabajo como [MENCIONAR TRABAJO], ¿Te pagan...? *☞ Lea alternativas.*

	Si	No
a) En dinero	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) En propinas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Con otras cosas como ropa, comida, productos o servicios de la empresa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Si responde No en (a) y (b) → Pase a a34

Por ejemplo por “vender en una verdulería”, se pagaría con los productos del negocio, es decir en “verduras o frutas”, otro tipo de servicios puede considerar alojamiento. En el caso del trabajo en un “negocio familiar” considere también: compras de ropa, entradas al cine u otro tipo de bienes o servicios que el niño mencione.

PREGUNTA A31

En A31 se indaga por la frecuencia con que los NNA perciben ingresos por su trabajo.

Si la periodicidad no aparece incluida entre las alternativas, selecciona la que más se acerca. Por ejemplo: “el pago cada 3 semanas” se debe registrar como pago “mensual”. Si el pago es cada 4 días, considere como alternativa “semanal”.

a31: ¿Cada cuánto tiempo te pagan? *☞ Lea alternativas.*

- 1. Diario (Todos los días)
- 2. Semanal (Todas las semanas)
- 3. Quincenal (Cada 15 días o dos semanas)
- 4. Mensual (Una vez al mes)
- 5. Ocasional

Se registra como “ocasional” las respuestas que no responden a una periodicidad en el trabajo ni en el pago, sino sólo cuando se requieren sus servicios, por ejemplo pago por la “ayuda en el cambio de casa de un vecino”, “pago por cortar el pasto, arreglo de jardín, limpiar vidrios en otras casas”, las que no tienen una frecuencia preestablecida, sino que responde a llamados ocasionales o esporádicos.

PREGUNTA A32

Registre aquí el último monto recibido por el NNA, según la periodicidad indicada en A31.

a32: La última vez que recibiste dinero por tu trabajo, ¿Cuánto te pagaron/recibiste?

Monto: \$

PREGUNTA A33

En A33 se pregunta por el destino que le otorga el NNA al dinero que recibe por el trabajo que realiza. Se registra el **destino principal** que le da a su dinero, pues puede haber múltiples combinaciones.

Formule la pregunta al entrevistado, escuche su respuesta y anote la alternativa con mayor semejanza a dicha respuesta, utilice las siguientes referencias:

a33: ¿En qué usas principalmente el dinero que ganas? *☞ Registre la razón principal.*

- 1. En mi educación (compra libros, cuadernos, útiles, etc.)
- 2. En diversión (cine, entradas a eventos, video juegos u otros)
- 3. En gastos de la casa
- 4. En cosas personales
- 5. Lo ahorro
- 6. Se lo doy a mis padres o a otro pariente
- 7. Otro. Especifique

1. En tu educación (libros, cuadernos, útiles, etc.)

Registre aquí los gastos asociados a estudiar: fotocopias, pase escolar, compra de cuadernillos, pago de colación, cuotas de curso, etc.

2. En diversión (cine, entradas a eventos, video juegos u otros)

Considere en esta alternativa si el niño, niña o adolescente señala que gasta el dinero en cosas por ejemplo: audífonos, revistas/álbum, entradas al estadio, compra de videojuegos u otras similares.

3. En gastos del hogar

Registre en esta alternativa los gastos que el niño, niña o adolescente realiza en compras para su hogar o familia: pago de alguna cuenta, compra de alimentos, compra de remedios, etc.

4. En cosas personales

Registre en esta alternativa si el niño, niña o adolescente señala, que se compra cosas para él/ella: ropa, calzado, comida, artículos de aseo o perfumería, entre otros.

5. Lo ahorras

Registre en esta alternativa si el niño, niña o adolescente señala: guarda el dinero en una alcancía u otro similar; si declara dejarlo o guardarlo en el banco u otra entidad financiera; si indica que otra persona le guarda el dinero para cuando lo necesite gastar o para el futuro.

6. Se lo das a tus padres o a otro pariente

Registre en esta alternativa si el niño, niña o adolescente señala que entrega el dinero directamente a sus padres u otro pariente y no lo gasta él (ella) directamente.

7. Otro. Especifique: _____

Considere en esta alternativa situaciones como por ejemplo: destinar el dinero a paseos, regalos a parientes o amigos.

PREGUNTA A34 (N34)

En A34 (N34) se pregunta al NNA quienes saben que él (ella) trabaja. En esta pregunta es muy importante que el encuestador repita el trabajo mencionado por el NNA. En la alternativa "Otra persona", considere por ejemplo personas como "asistente social; polola o pareja, dirigente o monitor social o de alguna organización en la cual el NNA participa", etc.

a34: ¿Quién o quiénes saben que realizas este trabajo/actividad?
 ☞ Lea alternativas.

	Sabe	No sabe
1. Mi mamá o mi papá	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Otra persona de mi familia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Mi profesor(a) u orientador(a)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Mis amigos(as)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Otra persona. Especifique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="text"/>		

n34: ¿Quiénes saben que trabajas como [MENCIONAR TRABAJO]?
 ☞ Lea alternativas.

	Sabe	No sabe
1. Mi mamá o mi papá	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Otra persona de mi familia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Mi profesor(a) u orientador(a)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Mis amigos(as)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Otra persona. Especifique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="text"/>		

PREGUNTA A35 (N35)

La pregunta A35 (N35) tiene por objetivo es conocer si hay otros niños, niñas o adolescentes en el ambiente en el cual desarrolla su trabajo.

Considere como lugar de trabajo, por ejemplo, si el niño declara "trabajar en un puesto de la feria o mercado", consultar si en el "puesto donde trabaja o en los otros puestos o locales" trabajan o ayudan otros niños, niñas o adolescentes. Si el niño declara trabajar en la calle, consultar si en el entorno del lugar hay otros niños, niñas o adolescentes trabajando o ayudando.

a35: En tu lugar de trabajo, ¿Hay otros niños(as) o adolescentes trabajando?

1. Sí

2. No

9. No sabe/No responde

n35: Donde tu trabajas, ¿Hay otros niños(as) trabajando?

1. Sí

2. No

9. No sabe/No recuerda

PREGUNTA A36 (N36)

A36 (N36) permite identificar para quién trabaja el NNA. Las tres primeras categorías incluyen a personas del entorno familiar del NNA. Registre “para otras personas” cuando el empleador es totalmente ajeno a la familia o amigos del NNA.

a36: ¿Para quién trabajas?

- 1. Para mis papás o para otras personas de la familia que viven conmigo
- 2. Para personas de la familia que no viven conmigo
- 3. Para amigos de mi familia
- 4. Para otras personas

PREGUNTA A37 (N37)

A37 (N37) tiene como propósito identificar las razones del trabajo declaradas espontáneamente por los NNA. Recuerde repetir el trabajo mencionado por el niño, niña o adolescente.

Si el NNA menciona varias razones, pídale que escoja la que considere la más importante.

Registre “Otra razón” si ninguna de las anteriores se ajusta a la respuesta del NNA.

a37: ¿Por qué trabajas como [MENCIONAR TRABAJO]?
☞ Registre la razón principal.

- 1. Para ayudar a mi familia
- 2. Porque me gusta y entretiene
- 3. Porque en mi casa hay adultos enfermos o discapacitados
- 4. Para tener mi propio dinero
- 5. Para comprar cosas para el colegio como libros, cuadernos, lapices, etc.
- 6. Para no aburrirme
- 7. Porque no estudio
- 8. Otra razón. ¿Cuál?

PREGUNTA A38 (N38)

A38 (N38) busca indagar cómo se sienten los NNA con su trabajo. Recuerde repetir el trabajo mencionado por el NNA.

a38: A veces uno se siente bien en el trabajo, y otras veces uno se siente mal. En general, ¿Cómo te sientes en tu trabajo?
☞ MOSTRAR LA TARJETA A38 "MUY BIEN-MUY MAL". Lea alternativas.

- 1. Muy mal
- 2. Mal
- 3. Ni mal ni bien
- 4. Bien
- 5. Muy bien

n.38: A veces uno se siente bien con el trabajo y otras veces uno se siente mal. En general, ¿Cómo te sientes tú con tu trabajo?
☞ MOSTRAR TARJETA A38 "MUY BIEN - MUY MAL". Lea alternativas.

- 1. Muy mal
- 2. Mal
- 3. Ni mal ni bien
- 4. Bien
- 5. Muy bien

MÓDULO SALUD Y SEGURIDAD OCUPACIONAL

Ahora te voy a preguntar por actividades que puedas haber realizado en el último año.

PREGUNTA A39 (N39)

A39 (N39) tiene por objetivo conocer si los entrevistados han trabajado alguna vez, para los casos de los adolescentes (9 a 17 años). La pregunta A39, considera como período de referencia el último año, últimos 12 meses; mientras que para los niños y niñas de 5 a 8 años se simplifica la pregunta N39 y se consulta si alguna vez han trabajado:

a39: ¿Has trabajado en algún momento durante el último año (últimos 12 meses)?

- 1. Sí
- 2. No → Pase a a49
- 9. No sabe/No recuerda → Pase a a49

n39: ¿Has trabajado alguna vez?

- 1. Sí
- 2. No → Pase a n56
- 9. No sabe/No responde → Pase a n56

Use la siguiente tabla para identificar los últimos 12 meses, según el mes de aplicación de la encuesta:

Mes de aplicación de encuesta	Período de referencia
Febrero 2012	Mencione entre febrero 2011 y enero 2012.
Marzo 2012	Mencione entre marzo 2011 y febrero 2012.
Abril 2012	Mencione entre abril 2011 y marzo 2012.

PREGUNTA A40 (N40)

A40 (N40) sirve para identificar los NNA que, como parte de su trabajo, han tenido que transportar carga pesada. Aquí debe mostrar las Tarjetas A40 e indicar el significado de cada imagen. Por ejemplo: “Te ha tocado llevar alguna vez cargas pesadas como cajas con fruta? O sacos de harina?...”.

¿Qué es una carga pesada? La definición de lo que es “pesado” se deja a criterio del NNA. Si é(ella) considera que le ha tocado llegar carga pesada, esto de debe consignar así. Lo importante es recoger la respuesta del NNA.

a40: ¿Te tocó alguna vez llevar cargas pesadas como...?
☞ MOSTRAR TARJETA A40 "CARGAS PESADAS". Lea alternativas.

	Si	No	NS/NR
a) Bolsas de mercadería	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Cajas de bebidas, jugos o agua	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Cajas con fruta o verdura	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Leña, fardos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Sacos con papas, cemento u otros	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f) Ladrillos, tablas, tabiques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g) Carretones, carretillas, carros	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h) Otro tipo de carga pesada. Especifique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

a40: ¿Te ha tocado alguna vez llevar cargas pesadas como...?
☞ MOSTRAR TARJETA A40 "CARGAS PESADAS". Lea alternativas.

	Si	No	NS/NR
a) Bolsas de mercadería	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Cajas de bebidas, jugos o agua	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Cajas con fruta o verdura	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Leña, fardos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Sacos con papas, cemento u otros	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f) Ladrillos, talas, tabiques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g) Carretones, carretillas, carros	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h) Otro tipo de carga pesada. Especifique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

PREGUNTA A41 (N41)

A41 (N41) tiene por objetivo identificar NNA que hayan realizado trabajos en los cuales se utilice algún tipo de maquinarias, ya que ello puede facilitar los accidentes (ya sea por cortes, quemaduras u otros). A41 incluye vehículos (livianos, de carga u otros tipos de maquinaria agrícola), los cuales no están incluidos en N41.

No olvide mostrar tarjeta con ilustraciones de las herramientas y maquinarias e indicar lo que representa cada imagen (Tarjeta a41), por ejemplo: “Te ha tocado alguna vez utilizar herramientas o maquinarias como...” indicar las imágenes en cada alternativa.

Tenga especial cuidado con los NNA que declaran trabajar en talleres de impresión, carpintería, mueblerías, herrerías o tornos, o establecimientos similares.

a41: ¿Te tocó alguna vez utilizar herramientas o maquinarias como...?
☞ MOSTRAR TARJETA A41 "MAQUINARIA PESADA". Lea alternativas.

	Si	No	NS/NR
a) Sierras	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Cortadoras	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Guillotinas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Esmeriles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Prensa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f) Vehículos livianos (moto, auto)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g) Vehículo de carga (camioneta, camión, grúa)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h) Tractores u otras maquinarias agrícolas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
i) Otro tipo de herramientas peligrosas. Especifique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

a41: ¿Te ha tocado alguna vez utilizar herramientas o maquinarias como...?
☞ MOSTRAR TARJETA A41 "MAQUINARIA PESADA". Lea alternativas.

	Si	No	NS/NR
a) Sierras	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Cortadoras	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Guillotinas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Esmeriles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Prensa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
i) Otro tipo de herramientas. Especifique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

PREGUNTA A42 (N42)

A42 (N42) indaga sobre el riesgo potencial de accidentes, lesiones o enfermedades debido a factores químicos, físicos y mecánicos a los que se encuentran expuestos los niños, niñas y adolescentes en los diferentes trabajos. La redacción es más simple para los niños y niñas más pequeños (N42).

La pregunta se aplica con el apoyo de Tarjeta de elementos peligrosos (Tarjeta a42).

- No olvide leer cada alternativa, por ejemplo: “En tu lugar de trabajo, ¿Hay..... indicar las imágenes en cada alternativa”.
- Consultar si están cerca del fuego, hornos de pan, fundición de metales, etc., en la fabricación de artículos pirotécnicos.
- Registre en la categoría “otros” elementos como, por ejemplo: “balones de gas, artículos pirotécnicos, etc.”

Tenga especial atención si los NNA declaran trabajar en sitios como “fundos”, donde se utilizan pesticidas o fumigadores; quienes señalan trabajar o ayudar en “talleres de muebles” en los cuales se utilizan pegamentos, barnices y pinturas, también quienes ayudan en locales de “Reparto de gas” por su exposición a ellos.

A42: ¿Habían en tu lugar de trabajo...?
 ☞ MOSTRAR TARJETA A42 "ELEMENTOS PELIGROSOS". Lea alternativas.

	Si	No
a) Armas o Explosivos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Pegamentos, Pinturas, Ácidos o Fumigadores	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Cuchillos, Punzones, Cortacartones o Serruchos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Hornos, Calderas o Sopletes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Otro tipo de elementos peligrosos. Especifique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

A42: En el lugar donde trabajas, ¿Hay ...?
 ☞ MOSTRAR TARJETA A42 "ELEMENTOS PELIGROSOS". Lea alternativas.

	Si	No
a) Armas o Explosivos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Pegamentos, Pinturas, Ácidos o Fumigadores	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Cuchillos, Punzones, Cortacartones o Serruchos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Hornos, Calderas o Sopletes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Otro tipo de elementos peligrosos. Especifique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

PREGUNTA A43 (N43)

A43 (N43) está orientada a identificar **condiciones de trabajo peligrosas** para los niños, niñas y adolescentes; se trata de entorno medio ambientales que pueden afectar la salud, como es el caso de la extrema humedad, altas o bajas temperaturas, la oscuridad y la presencia de polvo.

Esta pregunta se aplica con el apoyo de Tarjetas con ilustraciones (A43a-e). No olvide mostrar tarjeta e indicar lo que representa cada imagen, por ejemplo: “Cómo es tu lugar de trabajo...” indicar las imágenes en cada alternativa.

Considere, por ejemplo:

- Que puede haber humedad en una bodega de refrigeración, carnicerías, pescaderías, pesca artesanal, etc.
- Quienes trabajan en el campo, pueden sufrir o enfrentar situaciones de calor extremo cuando trabajan a pleno sol.
- Los NNA pueden enfrentar situaciones de bajas temperaturas cuando trabajan en packing, donde limpian o clasifican frutas, en frigoríficos, etc.
- Quienes trabajan en cuartos oscuros (subterráneos) y no ventilados, pueden ser considerados como trabajadores en lugares oscuros.
- En las labores en minas, canteras, obras de construcción, talleres de muebles y otros, los niños y adolescentes pueden encontrarse en ambientes con mucho polvo.

A43: ¿Cómo era tu lugar de trabajo?
 ☞ MOSTRAR TARJETA A43 "CARACTERÍSTICAS LUGAR DE TRABAJO". Lea alternativas.

	Si	No	NS/NR
a) Era muy húmedo (piso mojado o con agua)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Era muy caluroso	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Era muy frío	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Era muy oscuro (no entra la luz de la calle)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Había mucho polvo (se pega el polvo en cejas y pelo)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

A43: ¿Cómo es el lugar donde trabajas?
 ☞ MOSTRAR TARJETA A43 "CARACTERÍSTICAS LUGAR DE TRABAJO". Lea alternativas.

	Si	No	NS/NR
a) Tiene el piso mojado o con agua?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Hace mucho calor?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Hace mucho frío?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) No entra la luz de la calle y es muy oscuro?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Hay mucho polvo que se pega en las cejas y el pelo?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

PREGUNTA A44 (N44)

Las preguntas A44(N44) están orientadas a conocer las condiciones ambientales y de seguridad en que los niños y adolescentes trabajan.

Recuerde mencionar el trabajo que realiza el NNA.

Esta pregunta se aplica con el apoyo de Tarjetas A44a-c con ilustraciones. No olvide mostrar **tarjeta con ilustraciones** de niños y niñas realizando trabajos en altura, bajo tierra o cerca de la basura, e indicar lo que representa cada imagen, por ejemplo: “En tu trabajo como ..., ¿Te tocó alguna vez ...?” e indicar la imagen en cada alternativa.

a44.a:	En tu trabajo, ¿Te tocó alguna vez realizar actividades en altura? Por ejemplo, en un andamio, en un techo o limpiando vidrios. ☞ MOSTRAR TARJETA A44 "ACTIVIDADES DEL TRABAJO".	Si	No	NS/NR
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
a44.b:	En tu trabajo, ¿Te tocó alguna vez realizar actividades bajo tierra o en subterráneo? Por ejemplo dentro de minas, túneles, o en excavaciones. ☞ MOSTRAR TARJETA A44 "ACTIVIDADES DEL TRABAJO".	Si	No	NS/NR
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
a44.c:	En tu trabajo, ¿Te tocó alguna vez recoger cosas de la basura? Por ejemplo cartones o latas. ☞ MOSTRAR TARJETA A44 "ACTIVIDADES DEL TRABAJO".	Si	No	NS/NR
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

PREGUNTA A45

A45 tiene por objetivo saber si los NNA han tenido algún accidente como consecuencia de su trabajo.

Las preguntas son distintas en ambos cuestionarios. A los mayores se les consulta si han tenido algún accidente o enfermedad de una lista de específica y el tiempo de referencia es “los últimos 12 meses” (A45).

Recuerde mencionar al NNA el trabajo por el cual se pregunta. Esto ayudará al NNA a recordar posibles accidentes.

Por ejemplo, trabajos realizados en altura implican una mayor probabilidad de accidentes tales como: caídas, fracturas o golpes en general. Trabajos de carpintería se relaciona con alteraciones broncopulmonares debido a la inhalación de polvo, barniz o pinturas toxicas.

En los últimos 12 meses, ¿tuviste algún problema de salud como consecuencia de realizar las actividades de tu trabajo? Por ejemplo, ¿tuviste alguna resaca? ☞ MOSTRAR TARJETA A45 "PROBLEMA DE SALUD" en el momento.

	Si	No	NS/NR
a) Fatiga o cansancio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Dolor de espalda o cabeza	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Alergias o problemas en la piel	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Caída o golpe fuerte	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Herida o corte	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f) Fractura o Esguince	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g) Problemas digestivos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h) Problemas respiratorios	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
i) Quemadura	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
j) Embarazamiento o Intoxicación	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
k) Fiebre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
l) Problemas de la vista	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
m) Problemas de audición	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
n) Infección	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
o) Otro. Especificar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

El momento de la encuesta: ☞ Ver a la p. 47

PREGUNTA N45 y N46

En N45 se le pregunta directamente a los NNA si ha tenido accidente trabajando. Si la respuesta es “Sí”, se agrega la consulta sobre “¿Cuál?”.

A46 busca conocer la atención que requirió el accidente o enfermedad que tuvo el NNA y dimensionar la complejidad que tuvo el problema de salud como consecuencia debido a su trabajo y, por tanto, contribuye a caracterizar su trabajo e identificar sus consecuencias.

N45: ¿Has tenido algún accidente trabajando como [MENCIONAR TRABAJO]? Por ejemplo, haciendo [MENCIONAR ACCIDENTE RELACIONADO]?

1. Sí, ¿Cuál?

2. No

3. No sabe/No recuerda

N46: ¿Tuviste algún tipo de atención médica por este(ox) problema(s) de salud? Tuviste, por ejemplo... ☞ Lee alternativas

	Si	No	NS/NR
a) ...consulta a un médico?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) ... hospitalización por al menos 1 día?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

PREGUNTA A47 (N47)

A47 (N47) busca identificar la percepción que tiene de su trabajo el NNA, lo que permite avanzar en identificar las motivaciones para realizar estas actividades. También interesa saber qué es lo que valora del desempeño de esta actividad.

Existen diferencias en la redacción de la pregunta en los cuestionarios. En el caso de los más pequeños se simplifica la pregunta para mejorar su comprensión (N47).

No olvide consultar siempre por “alguna otra ventaja o alguna otra cosa buena más”, hasta que el(la) entrevistado(a) señale “No” o “ninguna otra cosa más”.

a47: ¿Qué ventajas o cosas positivas crees que tiene para ti trabajar?
 O* Registre todas las que se mencionen. Pregunte siempre ¿Alguna otra cosa más? Hasta que el niño(a) le indique que ninguna otra cosa más.

Ventajas

n47: ¿Qué cosas buenas tiene para ti trabajar como [MENCIONAR TRABAJO]?
 O* Registre todas las que se mencionen. Pregunte siempre ¿Alguna otra cosa más? Hasta que el niño le indique que ninguna otra cosa más.

Ventajas

PREGUNTA A48 (N48)

A48 (N48) permite indagar respecto de eventuales efectos negativos que puede tener el trabajo, desde la perspectiva de los NNA. Nótese que existe una redacción más simple de la pregunta (N48) en el cuestionario a aplicar a niños y niñas de 5 a 8 años.

No olvide consultar siempre por “alguna otra desventaja o alguna otra cosa negativa más”, hasta que el/la entrevistado/a señale “No” o “ninguna otra cosa más”.

a48: ¿Qué desventajas o cosas negativas crees que tiene para ti trabajar?
 O* Registre todas las que se mencionen. Pregunte siempre ¿Alguna otra cosa más? Hasta que el niño(a) le indique que ninguna otra cosa más.

Desventajas

n48: ¿Qué cosas malas tiene para ti trabajar como [MENCIONAR TRABAJO]?
 O* Registre todas las que se mencionen. Pregunte siempre ¿Alguna otra cosa más? Hasta que el niño le indique que ninguna otra cosa más.

Desventajas

MÓDULO BÚSQUEDA E HISTORIA LABORAL

PREGUNTA A49 y A50

A49 busca identificar si los NNA **han trabajado alguna vez**, para conocer posteriormente la historia laboral.

A50 busca conocer la **edad de inicio** de las actividades laborales de los NNA.

- Registre la edad en años cumplidos que el entrevistado tenía cuando comenzó a trabajar.
- Registre 99 si el entrevistado desconoce o no recuerda la edad.

a49: ¿Has trabajado alguna vez?

1. Sí

2. No → Pase a a54

9. No sabe/No recuerda → Pase a a54

a50: ¿A qué edad trabajaste por primera vez? Edad: _____ años

PREGUNTA A51

A51 tiene por objetivo saber si por el trabajo desempeñado por el NNA ha recibido un pago o sueldo, en este caso se refiere a pago en dinero.

a51: ¿Has recibido sueldo o pago por trabajar?

1. Sí

2. No → Pase a a53

9. No sabe/No recuerda → Pase a a53

PREGUNTA A52

La pregunta A52 tiene por objetivo conocer la edad, en años cumplidos, en que niños, niñas o adolescentes recibieron pagos por su trabajo.

a52: ¿A qué edad recibiste tu primer sueldo o pago por trabajar?

Edad: _____ años

- Registre la edad en años cumplidos que el entrevistado tenía cuando comenzó a recibir pagos por trabajar.
- Registre 99 si el entrevistado desconoce o no recuerda la edad.

PREGUNTA A53

A53 indaga sobre acerca de la principal razón de ingreso al mundo laboral del NNA.

Se pregunta por el **motivo de la primera vez**, que los impulsa o lleva a trabajar, desde su perspectiva.

Registre la **“principal razón”**. En caso que el entrevistado mencione más de una, insista en la más importante.

a53: ¿Te acuerdas cuál fue la principal razón por la que trabajaste la primera vez?
Registre la razón principal.

1. Para ayudar con los gastos de mi casa

2. Para pagar mis estudios

3. Por gusto o para tener mi plata

4. Para tener un oficio desde joven

5. Para mantenerme solo o sola de la casa

6. Porque me obligaron

7. Porque dejé los estudios

8. Porque tenía problemas familiares

9. Porque tuve o iba a tener a largo un hijo(a) que debía mantener

99. Otra. Especifique: _____

PREGUNTA A54

A54 tiene por propósito saber si existe intención de trabajar en aquellos niños, niñas y adolescentes que no trabajaron la **semana anterior**.

PREGUNTA A55

A55 tiene por propósito de esta pregunta es conocer si los niños, niñas y adolescentes entrevistados han tenido la intención de trabajar durante **el período de vacaciones**.

Recuerde que el período de referencia corresponde a las **“vacaciones de verano pasadas”**.

a54: ¿Buscaste trabajo la semana pasada?

1. Sí

2. No

9. No sabe/No responde

a55: ¿Buscaste trabajo en las vacaciones de verano?

1. Sí

2. No

9. No sabe/No responde

MÓDULO EDUCACIÓN Y PERCEPCIÓN**PREGUNTA A56 (N56)**

A56 (N56) busca conocer si el NNA asiste actualmente a un establecimiento educación.

Considerando que la encuesta se aplicará desde febrero del 2012, es importante identificar aquellos alumno(a)s regulares que no asisten porque se encuentran en período de “vacaciones”.

a56: ¿Estás asistiendo a clases?

1. Sí → Pase a a58
2. No, no asisto a clases
3. No, por vacaciones → Pase a a60
4. No, por paro u otro problema en el colegio → Pase a a60
9. No sabe/No recuerda → Pase a a60

Registre “Sí”, en el caso de que el NNA declare concurrir a un establecimiento de enseñanza formal (público, privado o subvencionado). También marque “Sí” si, al momento de la encuesta, esta matriculado pero no asiste por causas momentáneas (por ejemplo: enfermedad, mal tiempo, etc.).

PREGUNTA A57 (N57)

A57 (N57) busca conocer si al NNA que actualmente “No está asistiendo” a clases gustaría volver al colegio.

Lo que interesa es rescatar la información sobre la opinión de él o ella.

a57: ¿Te gustaría volver al colegio?

- 1. Sí
- 2. No
- 3. Nunca he asistido
- 9. No sabe/No responde

→ Todos pasan a a65

PREGUNTA A58 (N58) y A59 (N59)

A58 (N58) tiene por objetivo estimar conocer la inasistencia del niño, niña o adolescente a un establecimiento de educación y la pérdida de días de clases.

La pregunta A59 (N59) tiene por objetivo es conocer la **razón principal** por la que el niño, niña o adolescente, no asiste a un establecimiento de educación. El fraseo de la pregunta es levemente distinto en los dos cuestionarios.

Recuerde que la razón de inasistencia se refiere a la “última vez que faltó a clases”.

Considere en la alternativa “otra razón”, situaciones no descritas en categorías previas, como por ejemplo: no tenía transporte para llegar, viaje fuera de la ciudad, estaba enferma la profesora, etc.

a58: La semana pasada, ¿faltaste algún día a clases?

- 1. Sí
- 2. No → Pasa a a60
- 9. No sabe/No responde → Pasa a a60

a59: ¿Cuál fue la razón principal por la que faltaste la última vez?

☞ Registre la razón principal.

- 1. Porque estaba trabajando
- 2. Porque estaba buscando trabajo
- 3. Porque tenía que ayudar a mi familia en su trabajo
- 4. Porque tenía que realizar tareas de la casa (cocinar, lavar platos o ropa, limpiar, etc.)
- 5. Porque tenía que cuidar a mis hermanos o niños menores
- 6. Porque debía cuidar a un enfermo o a un adulto mayor
- 7. Porque debía cuidar a mi hijo(a)
- 8. Porque estaba enfermo y no pude ir a clases
- 9. Porque fui expulsado o suspendido del colegio
- 10. Otra razón. Especifique

PREGUNTA A60 (N60) y A61 (N61)

A60 (N60) y A61 (N61) tienen por propósito conocer la percepción de los niños, niñas o adolescentes, respecto de su desempeño académico. Interesa saber cuál es su autoevaluación.

Registre las notas en alguno de los tramos indicados.

a60: En general, ¿Cómo te va en el colegio?

☞ Lea alternativas.

- 1. Muy mal
- 2. Mal
- 3. Regular
- 4. Bien
- 5. Muy bien

a61: En promedio, ¿Qué rango de notas tienes?

☞ Lea alternativas.

- 1. Menos de 4.0
- 2. Entre 4.0 y 4.9
- 3. Entre 5.0 y 5.9
- 4. Entre 6.0 y 7.0

Recuerde que el período de referencia es el promedio de notas del colegio del año escolar 2011. En el caso que el niño, la niña o adolescente, se encuentre en período de vacaciones, se consulta por su rendimiento el año anterior.

PREGUNTA A62

A62 tiene propósito conocer la percepción de los niños, niñas y adolescentes respecto de situaciones de conflicto al interior de su curso, en su entorno inmediato.

a62: ¿Cómo dirías tu que es la relación entre los(as) compañeros(as) de tu curso?

☞ Lea alternativas.

- 1. Muy mala
- 2. Mala
- 3. Regular
- 4. Buena
- 5. Muy buena

PREGUNTA A69 (N69)

A69 (N69) indaga en torno a los planes futuros de los NNA. En el caso del cuestionario a aplicar a niños y niñas de 5 a 8 años, la pregunta se simplifica (N69), de modo de mejorar su comprensión.

<p>a69: ¿Te gustaría terminar 4° medio?</p> <p><input type="checkbox"/> 1. Sí</p> <p><input type="checkbox"/> 2. No</p> <p><input type="checkbox"/> 9. No sabe/No responde</p>	<p>n69: ¿Quieres terminar el colegio?</p> <p><input type="checkbox"/> 1. Sí</p> <p><input type="checkbox"/> 2. No</p> <p><input type="checkbox"/> 9. No sabe/No responde</p>
---	---

PREGUNTA A70

La pregunta A70 tiene por propósito conocer los proyectos personales de los niños, niñas y adolescentes de 9 a 17 años, una vez que terminen el cuarto medio.

a70: ¿Qué quieres hacer cuando salgas del colegio?

☞ Lea alternativas.

	Sí	No	NS/NR
a) Estudiar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Trabajar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Tomarme un tiempo para no hacer nada	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Tener hijos y formar una familia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Ingresar a las Fuerzas Armadas (FFAA)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f) Salir del país	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g) Otro. Especifique <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

MÓDULO ACTIVIDADES RECREATIVAS Y DEPORTIVAS

El objetivo de este módulo es conocer y estimar la proporción y participación de niños, niñas y adolescentes en actividades familiares, recreativas, deportivas y organizaciones sociales. Evaluar la frecuencia, motivaciones y razones declaradas para fundamentar la práctica o falta de actividad física y deporte.

PREGUNTA A71 (N71)

A71 (N71) tiene por propósito conocer si el niño, niña o adolescente participa en grupos sociales o comunitarios.

En el caso del cuestionario a aplicar a niños y niñas de 5 a 8 años, (N71), la nómina de grupos sociales es más acotada, considerando los eventuales grupos de participación conforme a su edad. Use la alternativa "otros", cuando las instancias de participación de los NNA no estén considerados en la lista previa.

a71: ¿Participas en algún grupo como...?

☞ MOSTRAR TARJETA A71 "ORGANIZACIONES". Lea alternativas.

	Sí	No
a) Club deportivo o recreativo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Grupo de Iglesia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Grupo artístico o cultural	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Scouts	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Centro de Alumnos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f) Grupos de voluntariado (ej. Cruz Roja)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g) Grupos ambientalista	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h) Otro. Especifique <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

PREGUNTA A72 (N72)

A72 (N72) tiene por propósito conocer las actividades sociales, recreativas y artísticas realizadas por los niños, niñas y adolescentes.

La lista de actividades es más extensa (incluye pololear, carretear, etc.) para los NNA mas grandes. Además, El período de referencia es “la semana pasada” y para los menores es “En la semana”.

En la entrevista con niños y niñas de 5 a 8 años, señalar como ejemplos de la alternativa 8, lo siguiente: paseo al cerro, paseo al parque, a la montaña, al campo, a la playa u otros similares.

A72: La semana pasada, ¿Realizaste alguna de estas actividades?
 ☐ Lea alternativas.

	Si	No	No aplica
a) Estar con mi familia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Ver televisión o videos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Escuchar radio o música	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Salir o conversar con mis amigos(as)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Usar internet o computador	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f) Leer diarios, libros o revistas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g) Estar con mi pololo(a) o pareja	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h) Carretear o salir a fiestas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
i) Salir a comprar o vitrinear	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
j) Disfrutar de la naturaleza	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
k) Realizar actividades artísticas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
l) Ir al cine	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

PREGUNTA A73 (N73)

A73 (N73) tiene por objetivo conocer la existencia de prácticas de actividades deportivas y físicas distintas a las clases de “educación física” desarrolladas en el colegio.

El fraseo de la pregunta es más sencillo para NNA de 5-8 años. En el período de referencia, para el primero es “la semana pasada” A73 y para los menores es “En la semana” (N73).

A73: La semana pasada, ¿Hiciste deporte o actividad física, aparte de las clases de educación física?
 ☐ No incluya las clases de Educación Física del colegio. Si incluya talleres extra-programáticos de actividades físicas y deportes.

1. Sí

2. No → Pase a #76

PREGUNTA A74 (N74)

A74 (N74) está orientada a conocer el lugar donde niños, niñas y adolescentes realizan sus prácticas deportivas o de actividades físicas.

Existe una leve diferencia entre la pregunta del cuestionario a los más pequeños y los más grandes (9 a 17 años), en este último se considera “deporte y actividad física”.

A74: ¿En qué lugar haces deporte o actividad física?

1. En el colegio o liceo

2. Al aire libre (parque, plazas, calle, campo, mar, lago, río, montaña, otros)

3. En la propia casa

4. Cancho o recintos municipales

5. Gimnasios, estadios

6. Club, liga, asociación, federación

7. Otro, ¿Cuál?

8. No sabe/No responde

PREGUNTA A75

Aquí se pregunta por la frecuencia con que niños, niñas y adolescentes de 9 a 17 años realizan las actividades físicas y deportivas.

A75: ¿Con qué frecuencia haces deporte o actividad física?

1. Todos los días

2. Seis (6) veces por semana

3. Cinco (5) veces por semana

4. Cuatro (4) veces por semana

5. Tres (3) veces por semana

6. Dos (2) veces por semana

7. Una (1) vez por semana

8. Menos de una vez por semana

9. No sabe/No responde

☐ Fin de entrevista → Pase a Hora de Terminar del cuestionario.

PREGUNTA A76 (N76)

A76 (N76) busca conocer la **principal razón** declarada por los niños, niñas y adolescentes por la cual no realizan actividades físicas y/o deportivas.

Nótese que la formulación de la pregunta N76 es más simple para los niños de 5 a 8 años.

a76: ¿Por qué no haces deportes o actividad física?
○ Registre la razón principal.

1. Porque no tengo tiempo

2. Porque no me gusta

3. Por mi edad

4. Por enfermedad/problemas de salud

5. Por falta de dinero/me parece muy caro

6. Porque no me motivaron en la escuela/colegio

7. Porque no hay recintos deportivos cerca

8. Porque no hay recintos deportivos adecuados

9. Porque salgo muy cansado del trabajo/escuela

10. Porque salgo muy tarde del trabajo/escuela

11. Por flojera

12. Por falta de información (no sé cómo ni dónde)

13. Otro. ¿Cuál?

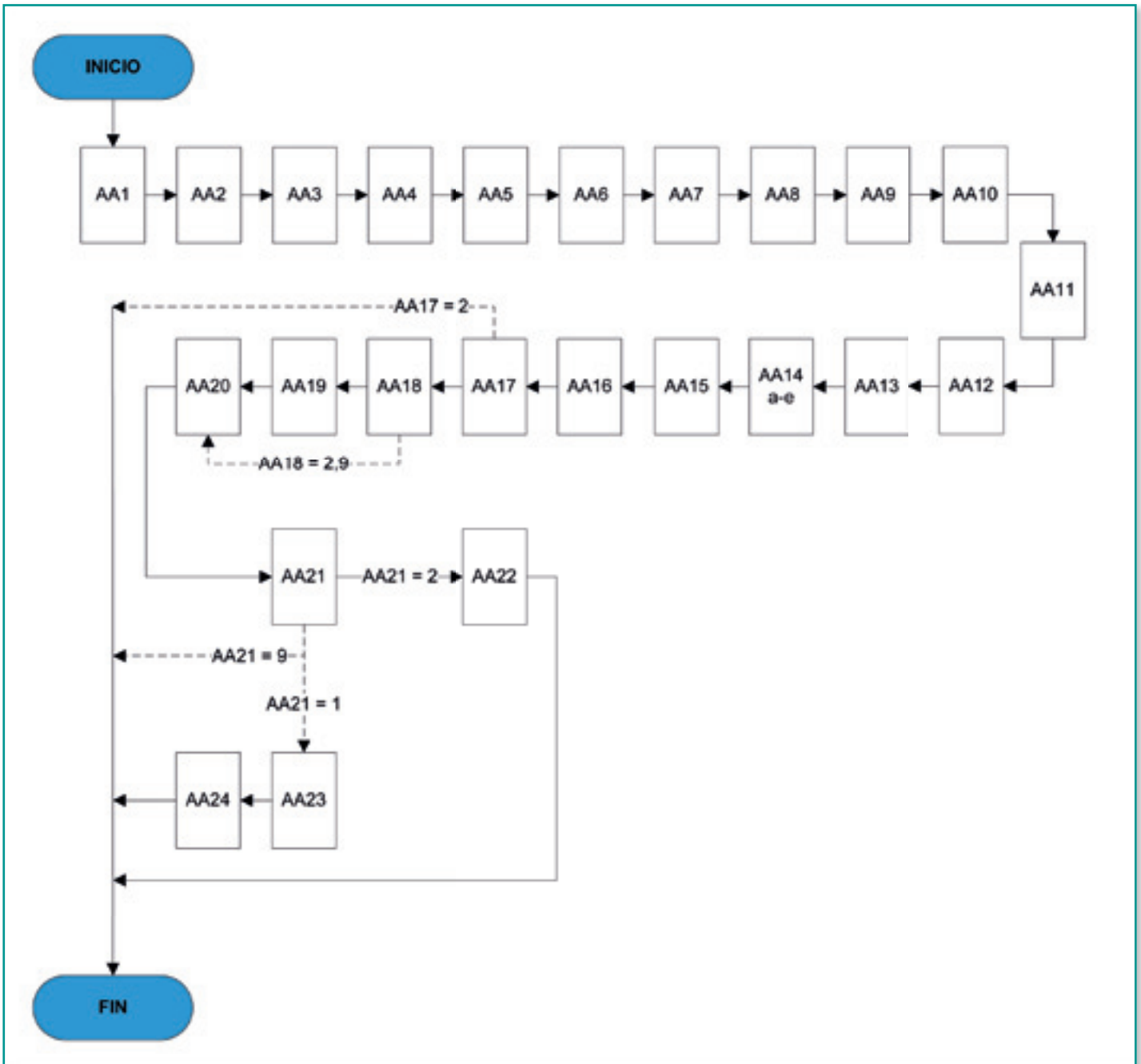
99. No sabe/No Responde

MÓDULO PREGUNTAS AL ENCUESTADOR

Estas preguntas las debe responder Ud., la encuestadora, en cuanto termine de aplicar la entrevista al NNA. Si no dispone de tiempo durante su visita, entonces debe completarlo en cuanto llegue a su casa o a la oficina. Lo importante es registrar sus impresiones en el momento de terminar la entrevista.

En su opinión:		Si	No	No aplica
a77a:	La entrevista se desarrolló en un lugar tranquilo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
a77b:	La entrevista se desarrolló en un lugar cómodo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
a77c:	El NNA contó con tiempo suficiente para responder la entrevista	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
a77d:	El NNA contó con tiempo suficiente para responder el cuestionario autoaplicado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
a77e:	El NNA solicitó interrumpir (momentáneamente) la entrevista	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
a77f:	Otra(s) persona(s) estuvieron presentes durante la entrevista	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
a77g:	Algún familiar (o una tercera persona) proporcionó las respuestas o le indicó al NNA que responder en algunas preguntas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
a77h:	Se generaron situaciones de conflicto familiar durante la entrevista (ej. reclamos, amenzas, gritos, etc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Durante la mayor parte de la entrevista:		Si	No	
a78a:	El NNA se mostró entretenido	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
a78b:	El NNA se notó desconcentrado o distraído	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
a78c:	El NNA se mostró cansado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
a78d:	El NNA se mostró nervioso o preocupado al responder las preguntas sobre trabajo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
a78e:	El NNA se mostró nervioso o preocupado al responder las preguntas sobre tareas de la casa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

6. CUESTIONARIO AUTOAPLICADO



Cuadro AA-1. Diagrama de preguntas Cuestionario Autoaplicado

La última parte de la entrevista de los NNA entre 12 y 17 años termina de forma diferente. A este grupo de jóvenes, Ud. les deberá entregar el Cuestionario Autoaplicado en un sobre cerrado, junto con la siguiente instrucción:

Para finalizar la primera parte de la encuesta queremos pedirte que completes un módulo, que es corto y de forma autoaplicado. Es decir, tú mismo lees y debes contestar las preguntas, de forma privada y sin que yo, encuestadora, vea tus respuestas.

Recuerde al NNA que esta parte de la entrevista es privada y que puede buscar el lugar más cómodo de su casa para completarlo. Una vez que termine, el NNA deberá entregarle el cuestionario Autoaplicado en un sobre cerrado por el autoadhesivo EANNA.

INTRODUCCIÓN

Estimado(a),

El cuestionario que está en tus manos fue elaborado por un grupo de investigadores, encargados de la Encuesta de Actividades de Niños, Niñas y Adolescentes (EANNA), quienes están interesados en conocer la opinión y experiencia de los adolescentes. La información que proporciones será de mucha utilidad para entender el comportamiento de otros jóvenes como tú.

En este cuestionario no hay respuestas correctas o incorrectas. Si no estás seguro de tu respuesta, es importante que anotes lo que piensas a un costado o indicar la alternativa que más se acerque a tu opinión o experiencia.

Además, te queremos informar que nadie tendrá acceso a tus respuestas. Ni el encuestador que está frente tuyo, ni tus padres, ni amigos, ni vecinos, verán lo que respondiste.

Toda la información que nos entregas está resguardada por el Secreto Estadístico, lo que significa que es confidencial. Si tienes alguna duda o requieres más información adicional, puedes contactarnos al teléfono 600-9785000 o enviarnos un mensaje al correo electrónico eanna2012@microdatos.cl

Quisiéramos que respondieras lo más sinceramente posible, ya que tu participación y tus respuestas son muy valiosas para este estudio.

Muchas gracias.

Equipo EANNA 2012

PARTE 1

Las primeras preguntas tienen relación con conocimiento y uso de alcohol y drogas. No hay respuestas correctas o incorrectas, solo marca con una x la alternativa que elijas.

	SÍ	NO
aa1. ¿Tus compañeros(as) de curso han fumado cigarros?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
aa2. ¿Alguna vez en tu vida has fumado cigarros?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
aa3. Durante el último año, ¿has fumado cigarros más de una vez?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
aa4. ¿Tú crees que en los alrededores de tu barrio hay alcohol, es decir, algunos de tus amigos(as) compran o toman alcohol?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
aa5. ¿Tus compañeros(as) de curso se han emborrachado?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
aa6. ¿Tus amigos(as) del barrio se han emborrachado?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
aa7. ¿Alguna vez en tu vida te has emborrachado?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
aa8. Durante el último año, ¿te has emborrachado más de una vez?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
aa9. ¿En los alrededores de tu barrio hay marihuana, es decir, algunos de tus amigo(as) compran o fuman marihuana?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
aa10. ¿Tus compañeros(as) de curso han usado marihuana?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
aa11. ¿Tus amigos(as) del barrio han usado marihuana?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
aa12. ¿Alguna vez en tu vida has usado marihuana?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
aa13. ¿Durante el último año has usado marihuana más de una vez?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

PARTE 2

Las siguientes preguntas están relacionadas con la sexualidad entre los jóvenes y los métodos de prevención de embarazo que conocen. No hay respuestas correctas o incorrectas, solo marca con una x la alternativa que elijas.

aa14. ¿Qué métodos de prevención de embarazo conoces?		
<i>Marca todas las que conozcas</i>		
	SÍ	NO
a) Preservativo o condón	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Píldora anticonceptiva	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Píldora del día después	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Métodos naturales	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Otro método. ¿cuál?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="text"/>		

aa15. ¿Tus amigos(as) o compañeros(as) de curso conversan de sexualidad?

1. Sí

2. No

9. No sabe

aa16. ¿Tienes compañeros(as) de curso que sean padres o madres o estén esperando un hijo(a)?

1. Sí

2. No

9. No sabe

aa17. ¿Tú has tenido relaciones sexuales?

1. Sí → Pasa a pregunta aa18

2. No

Gracias, aquí finaliza la entrevista

PARTE 3

La tercera parte son preguntas solo para aquellos jóvenes que hayan contestado que han tenido relaciones sexuales alguna vez en su vida. No hay respuestas correctas o incorrectas, solo marca con una x la alternativa que elijas.

aa18. ¿Tienes hijos?

1. Sí

2. No → Pasa a pregunta aa20

9. No sabe → Pasa a pregunta aa20

aa19. ¿Qué edad tenías cuando nació tu primer hijo?

_____ años

aa20. ¿A qué edad tuviste tu primera relación sexual?

_____ años

aa21. ¿Usaste métodos de prevención de embarazo en tu ÚLTIMA relación sexual?

1. Sí → Pasa a pregunta aa23

2. No

9. No sabe → Gracias, aquí finaliza la entrevista

aa22. ¿Por qué no usaste anticonceptivo en tu ÚLTIMA relación sexual?

1. Por irresponsabilidad

2. Porque no me gusta

3. Porque quería quedar embarazada

4. Porque no pude o no supe conseguirlo

5. Porque mi pareja no quería

6. Porque no me atreví a sugerirlo

7. Porque no tuve dinero para comprarlo

8. Porque no me atreví a preguntar a mi pareja si ocupaba alguno

9. No conozco los métodos

10. Otro. ¿Cuál? _____

Gracias, aquí finaliza la entrevista

aa23. ¿Qué método de prevención de embarazo utilizaste en tu ÚLTIMA relación sexual?

1. Preservativo o condón

2. Píldora anticonceptiva

3. Píldora del día después

4. Otro. ¿Cuál? _____

aa24. ¿Dónde conseguiste el método de prevención que utilizaste en tu ÚLTIMA relación sexual?

1. Establecimiento de salud pública (consultorio)

2. Establecimiento de salud privado (clínica)

3. En la farmacia

4. A través de mi pareja o pololo(a)

5. A través de amigo(a)

6. En mi familia

7. En el colegio

8. Otro. ¿Cuál? _____

Gracias, aquí finaliza la entrevista

7. GLOSARIO

AA	Autoaplicado
CASEN	Encuesta de Caracterización Socioeconómica Nacional
CAUTAL	Clasificación de Actividades de Uso del Tiempo para América Latina y el Caribe
CDF	Código de Disposición Final
EANNA	Encuesta de Actividades de Niños, Niñas y Adolescentes
NNA	Niño, Niña o Adolescente
PT	Padre, Madre, Tutor o Tutora del niño(a)
RPN	Responsable Principal del Niño(a)
RR	Razón de Rechazo

Encuesta

EANNA

2012

